

## TABLE OF CONTENTS

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

1. Introduction
2. Summary
3. Debriefings

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Former Public Servant
4. Enquiries - Bid Solicitation
5. Applicable Laws
6. Mandatory Site Visit

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Bid Preparation Instructions  
Section I Technical Bid  
Section II Financial Bid  
Section III Certifications

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award
2. Additional Certifications Precedent to Contract Award

### **PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS (**

1. Security Requirement

### **PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Statement of Work
2. Standard Clauses and Conditions
3. Security Requirement
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants
7. Payment
8. Invoicing Instructions
9. Certifications
10. Applicable Laws
11. Priority of Documents
12. SACC Manual Clauses
13. Insurance - Specific Requirements
14. Contract Financial Security
15. Forces Site Regulations

### **List of Annexes:**

- |           |                                                                                     |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Annex "1" | Technical Specifications                                                            |
| Annex "2" | Bid Package                                                                         |
| Annex "3" | Security Requirements Check List                                                    |
| Annex "4" | Complete List of names of all individuals who are currently directors of the Bidder |

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1. Introduction**

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection;
- Part 5 Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Technical Specifications, the Bid Package, the Security Requirements Checklist and a Reminder to submit a Complete List of names of all individuals who are currently directors of the Bidder and any other annexes.

### **2. Summary**

To provide Janitorial Services including all labour, material and equipment for the Department of National Defence at the Longue-Pointe Garrison in Montreal (QC), Canada. The services must be provided in accordance with the Technical Specification attached at Annex "1". The period of the contract is for 2 years with the possibility of 3 optional years

There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. Bidders should consult the "[Security Requirements for PWGSC Bid Solicitations - Instructions for Bidders](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31)" (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31>) document on the [Departmental Standard Procurement Documents](#) website.

bidders must provide a list of names, or other related information as needed, pursuant to section 01 of Standard Instructions 2003.

for services requirements, Bidders in receipt of a pension or a lump sum payment must provide the required information as detailed in article 3 of Part 2 of the bid solicitation.

The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Agreement on Internal Trade (AIT).

There is a Federal Contractors Program (FCP) for employment equity requirement associated with this procurement; see Part 5 - Certifications, Part 7 - Resulting Contract Clauses and the annex named Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification."

### **3. Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2014-03-01), Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The following section 21 is added to 2003, Standard Instructions – Goods or Services – Competitive Requirements:

#### 21 Performance Evaluation

Bidders shall take note that the performance of the Contractor during and upon completion of the work shall be evaluated by Canada. The evaluation shall be based on the quality of workmanship; timeliness of the work; project management; contract management and management of health and safety. Should the Contractor's performance be considered unsatisfactory, the Contractor's bidding privileges on future work may be suspended indefinitely. The form PWGSC-TPSGC 2913, SELECT – Contractor Performance Evaluation Report Form (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/2913-eng.html>) is used to record the performance.

### 2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to PWGSC will not be accepted.

### 3. Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPS, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

#### Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- (1) an individual;
- (2) an individual who has incorporated;
- (3) a partnership made of former public servants; or
- (4) a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means, a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970 c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S., 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

#### **Former Public Servant in Receipt of a Pension**

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension as defined above?

YES ( ) NO ( )

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:

- (1) name of former public servant;
- (2) date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

#### **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? YES ( ) NO ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

#### **4. Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Solicitation No – N° de l'invitation  
W0130-14EMJ1/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
W0130-14-EMJ1

Amd. No. – N° de la modif.  
File No. – N° du dossier  
MTC-3-36391

Buyer ID – id de l'acheteur  
mtc 250

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

#### **5. Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

#### **6. Mandatory Site Visit**

It is mandatory that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for site visit to be held on April 30, 2014 at 9:30 am. The meeting point will be at local F205 of the blue sector (Megastructure Building) at the St-Jean garrison on Grand Bernier South Street, J0J 1R0. Bidders are asked to communicate with the Contracting Authority no later than two (2) days before the scheduled visit to confirm attendance and provide the names of the person(s) who will attend. Bidders will be required to sign an attendance form. Bidders should confirm in their bids that they have attended the site visit. Bidders who do not attend or send a representative will not be given an alternative appointment and their bids will be rejected as non-compliant. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **1. Bid Preparation Instructions**

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (2 hard copies)  
Section II: Financial Bid (1 hard copy)  
Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

#### **1.1 Mandatory Contractor's Experience and Past Performance**

Supplier possesses 2 consecutive years of janitorial services experience within the last 5 years on contracts of similar size and scope to the requirement identified in the solicitation. Similar in size and scope is defined as :

- A space that is a minimum of 50% of the size (m2) and
- A space of similar use or type

Solicitation No – N° de l'invitation  
W0130-14EMJ1/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
W0130-14-EMJ1

Amd. No. – N° de la modif.  
File No. – N° du dossier  
MTC-3-36391

Buyer ID – id de l'acheteur  
mtc 250

<b>PROJECT/CONTRACT REFERENCE NO. 1</b>	
Name of client organization or Company	Name: _____
Name and title of client contact	Name: _____ Title: _____
Telephone and facsimile number of client contact	Phone No.: _____ Fax No.: _____
Approximate size in square meters of the cleanable area of the project or contract	_____ square meters
Location/site of the project or contract:	_____
Value of the project or contract	\$ _____
Performance period of the project or contract (indicate month and year)	From: Month _____ Year _____ To: Month _____ Year _____
Description of Project or Contract: _____ _____ _____ _____ _____	

Solicitation No – N° de l'invitation  
W0130-14EMJ1/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
W0130-14-EMJ1

Amd. No. – N° de la modif.  
File No. – N° du dossier  
MTC-3-36391

Buyer ID – id de l'acheteur  
mtc 250

<b>PROJECT/CONTRACT REFERENCE NO. 2</b>	
Name of client organization or Company	Name: _____
Name and title of client contact	Name: _____ Title: _____
Telephone and facsimile number of client contact	Phone No.: _____ Fax No.: _____
Approximate size in square meters of the cleanable area of the project or contract	_____ square meters
Location/site of the project or contract:	_____
Value of the project or contract	\$ _____
Performance period of the project or contract (indicate month and year)	From: Month _____ Year _____ To: Month _____ Year _____
Description of Project or Contract: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	



**1.2 Mandatory Non-Working On-site Operation Manager(s) Expertise and Experience**

a) A list of the Contractor's non working On-site Operation Manager(s) who will be assigned to this Contract. It is Mandatory that the non working On-site Operation Manager(s) have a minimum of (3) consecutive years experience in a supervisory role in the field of janitorial services.

Name of Non working On-site Operation Manager(s)

b) The bidder must provide evidence of its experience and satisfactory performance of the Non Working On-site Operation Manager(s) by referencing one (1) project or contract for clients of a duration of a minimum of (3) consecutive years, within the past ten (10) years, In providing janitorial services in a range comparable in size, scope and complexity to those described in the Request for Proposal (RFP).

<b>REFERENCE NO. 1: Non Working On-site Operation Manager</b>	
Name of client organization or Company	Name: _____
Name and title of client contact	Name: _____ Title: _____
Phone and facsimile number of client contact	Phone No.: _____ Fax No.: _____
Approximate size in square meters of the cleanable area of the project or contract	_____ square meters
Location/site of the project or contract:	
Value of the project or contract	\$ _____
Performance period of the project or contract. (indicate month and year)	From: Month _____ Year _____ To: Month _____ Year _____
Description of Project or contract: _____	
Responsibilities of the individuals: _____	

**1.3 Supervisor(s) Expertise and Experience**

a) A list of the Contractor's Supervisor(s) who will be assigned to this Contract. It is Mandatory that the Supervisor(s) have a minimum of (3) consecutive years experience in a supervisory role in the field of janitorial services

Name of Supervisor(s)

b) The bidder must provide evidence of its experience and satisfactory performance of the Supervisor(s) by referencing one (1) project or contract for clients of a duration of a minimum of (3) consecutive years, within the past ten (10) years, in providing janitorial services in a range comparable in size, scope and complexity to those described in the Request for Proposal (RFP).

<b>REFERENCE NO. 1: Supervisor</b>	
Name of client organization or Company	Name: _____
Name and title of client contact	Name: _____ Title: _____
Phone and facsimile number of client contact	Phone No.: _____ Fax No.: _____
Approximate size in square meters of the cleanable area of the project or contract	_____ square meters
Location/site of the project or contract:	
Value of the project or contract	\$ _____
Performance period of the project or contract. (indicate month and year)	From: Month _____ Year _____ To: Month _____ Year _____
Description of Project or contract: _____ _____	
Responsibilities of the individuals: _____ _____ _____	

**Section II: Financial Bid**

See section 2 of the Bid Package - Annexe 2 (attachment)

**Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **1. Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

### **1.1 Technical Evaluation**

#### **1.1.1. Mandatory Technical Criteria**

- a) Security Clearance of Designated Organization Screening, at bid closing, in accordance with Part 6, Security Requirements;
- b) Contractor's qualification in accordance with Part 3, Section 1: Technical Bid (**2 references required from 2 different locations**);
- c) Non Working On-site Operation Manager(s) qualification in accordance with Part 3, Section 1: Technical Bid;
- d) Supervisor's qualification in accordance with Part 3, Section 1: Technical Bid;
- e) Submission of a Firm Price/Rate for all the items listed in Bid Package - Annex 2;

### **2. Basis of Selection**

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet **all** mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract

## **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications and documentation to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with this request will also render the bid non-responsive or will constitute a default under the Contract.

### **1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award**

#### **1.1 Code of Conduct and Certifications - Related documentation**

**1.1.1** By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its affiliates are in compliance with the provision as stated in Section 01 Code of Conduct and Certifications - Bid of Standard Instructions 2003. The related documentation therein required will assist Canada in confirming that the certifications are true.

#### **1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/index.shtml)" list (<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/index.shtml>) available from [Human Resources and Skills Development Canada \(HRSDC\) - Labour's website](#)

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list during the period of the Contract.

The Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex [Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification](#), before contract award. If the Bidder is a Joint Venture, the Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex [Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification](#), for each member of the Joint Venture.

### **2. Additional Certifications Precedent to Contract Award**

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

## 2.1 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

## 2.2 Federal Contractors Program For Employment Equity - Certification

I, the Bidder, by submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with such request by Canada will also render the bid non-responsive or will constitute a default under the Contract.

For further information on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit [HRSDC-Labour's website](#).

Date : \_\_\_\_\_(YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)

Complete both A and B.

A. Check only one of the following:

- A1. The Bidder certifies having no work force in Canada.
- A2. The Bidder certifies being a public sector employer.
- A3. The Bidder certifies being a federally regulated employer being subject to the Employment Equity Act.
- A4. The Bidder certifies having a combined work force in Canada of less than 100 employees (combined work force includes: permanent full-time, permanent part-time and temporary employees [temporary employees only includes those who have worked 12 weeks or more during a calendar year and who are not full-time students]).

Solicitation No – N° de l'invitation  
W0130-14EMJ1/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
W0130-14-EMJ1

Amd. No. – N° de la modif.  
File No. – N° du dossier  
MTC-3-36391

Buyer ID – id de l'acheteur  
mtc 250

A5. The Bidder has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and

- ( ) A5.1. The Bidder certifies already having a valid and current Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) in place with HRSDC-Labour.

**OR**

- ( ) A5.2. The Bidder certifies having submitted the Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168) to HRSDC-Labour. As this is a condition to contract award, proceed to completing the form Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to HRSDC-Labour.

B. Check only one of the following:

- ( ) B1. The Bidder is not a Joint Venture.

**OR**

- ( ) B2. The Bidder is a Joint venture and each member of the Joint Venture must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)

## **PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS**

### **1. Security Requirement**

1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:
  - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
  - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
  - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.
2. For additional information on security requirements, bidders should consult the "Security Requirements for PWGSC Bid Solicitations - Instructions for Bidders" (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31>) document on the [Departmental Standard Procurement Documents](#) website.

## PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 1. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Technical Specifications at Annex "1".

### 2. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 2.1 General Conditions

2010C (2014-03-01), General Conditions - Medium Complexity - Services, apply to and form part of the Contract.

### 3. Security Requirement

3.1 The following security requirement (SRCL and related clauses) applies and form part of the Contract.

1. The Contractor must, at all times during the performance of the Contract, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor personnel requiring access to sensitive work site(s) must **EACH** hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC.

Until the security screening of the Contractor personnel required by this Contract has been completed satisfactorily by the CISD, PWGSC, the Contractor personnel **MAY NOT ENTER** sites without an escort.

3. Subcontracts which contain security requirements are **NOT** to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor must comply with the provisions of the:
  - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex 3;
  - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

### 4. Term of Contract

#### 4.1 Period of the Contract

The Work is to be performed during the period of October 1<sup>st</sup>, 2014 to September 30, 2016.



## 4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional one-year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

At the time of the exercise of each option year, the rates in the Basis of Payment (Annex 2) will be increased or decreased by multiplying the rates by the percentage change in "*The Consumer Price Index, major components, selected sub-groups and special aggregates, provinces, Whitehorse and Yellowknife, not seasonally adjusted*" ("CPI") for the appropriate province for the 12 month period ending two months before the expiration date of the current period of the contract ("period"). The CPI which shall be used is published in Statistics Canada Catalogue no. 62-001-X, tables 9-1 to 9-12, for the appropriate province all-items CPI of the period as described above.

Consumer Price Index for Canada is published by Statistics Canada and is available at:

- <http://www5.statcan.gc.ca/bsolc/olc-cel/olc-cel?catno=62-001-X&chroprg=1&lang=eng>;
- <http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/130823/dq130823a-eng.htm>; or
- <http://www5.statcan.gc.ca/cansim/pick-choisir?lang=eng&p2=33&id=3260020>

## 5. Authorities

### 5.1 Contracting Authority

Name: Nicolas Cyr  
Title: Supply Specialist  
Public Works and Government Services Canada  
Address: Place Bonaventure, Portal South-East  
800 de la Gauchetiere St West , suite 7300  
Montreal (QC), H5A 1L6  
Telephone: 514-496-3389  
Facsimile: 514-496-3822  
E-mail address: nicolas.cyr@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

### 5.2 Project Authority

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
  
Telephone: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### 5.3 Contractor's Representative

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Organization: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Facsimile: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

### 6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

### 7. Payment

#### 7.1 Basis of Payment - Limitation of Expenditure

The Contractor will be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, as determined in accordance with the Basis of Payment in Annex 1, to a limitation of expenditure of \$ \_\_\_\_\_ (insert the amount at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

#### 7.2 Limitation of Expenditure

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ \_\_\_\_\_. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:

when it is 75 percent committed, or

(1) four (4) months before the contract expiry date, or

(2) as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

## **8. Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by:

1. a copy of time sheets to support the time claimed;
2. a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract;
3. a copy of the invoices, receipts, vouchers for all direct expenses, and all travel and living expenses;
4. a copy of the monthly progress report.

2. Invoices must be distributed as follows:

1. The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.
2. One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

## **9. Certifications**

### **9.1 Compliance**

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

### **9.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor**

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and HRSDC-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "FCP Limited Eligibility to Bid" list. The imposition of such a sanction by HRSDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

## **10. Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec

## 11. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010C (2014-03-01) - Medium Complexity - Services;
- (c) Annex 1, Technical Specifications;
- (d) Annex 2, Bid Package;
- (e) Annex 3, Security Requirements Check List;
- (f) Annex 4, Complete List of names of all individuals who are currently directors of the Bidder
- (g) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_

## 12. SACC Manual Clauses

- H1008C (2008-05-12) Monthly Payment
- A9117C (2007-11-30) T1204 - Direct Request by Customer Department
- C0710C (2007-11-30) Time and Contract Price Verification
- A2000C (2006-06-16) Foreign Nationals (Canadian Contractor)

## 13. Insurance – Specific Requirements

### 13.1 Insurance – Specific Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in the **following article 13.2 Commercial General Liability Insurance**. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada. The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

### 13.2 Commercial General Liability Insurance

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - (a) Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
  - (b) Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.

- (c) Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
- (d) Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
- (e) Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
- (f) Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
- (g) Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
- (h) Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
- (i) Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
- (j) Notice of Cancellation: The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.
- (k) If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
- (l) Non-Owned Automobile Liability - Coverage for suits against the Contractor resulting from the use of hired or non-owned vehicles.

#### **14. Contract Financial Security - Janitorial Services**

1. The supplier must provide to Canada one of the following contract financial securities within 30 calendar days after the date of contract award:
  - (a) a certified cheque to the Receiver General for Canada in the amount of 5 percent of the contract price; or
  - (b) an irrevocable standby letter of credit as defined in clause E0008C in the amount of 5 percent of the contract price.
2. If Canada does not receive the required financial security within the specified period, Canada may terminate the contract for default pursuant to its default provision.

##### **14.1 SACC Manual clause E0008C (2012-07-16), Financial Security Definition**

#### **15. Canadian Forces Site Regulations**

The Contractor must comply with all standing orders or other regulations, instructions and directives in force on the site where the Work is performed.

# ANNEX 1

2<sup>ND</sup> CANADIAN DIVISION SUPPORT GROUP  
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

SPECIALIZED SERVICES CALL FOR BIDS  
No: W0130-14-EMJ1

TO PROVIDE SANITARY MAINTENANCE AT  
THE SAINT-JEAN GARRISON  
Megaplex 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, floor and exterior buildings

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sanitary Maintenance Work  
Area Support Unit Saint-Jean  
Box 100, Station Bureau-chef  
Richelain QC J0J 1R0

NB: For simplification purposes, the masculine pronouns used in this document refer to both male and female persons, as the case may be. Similarly, any singular term may refer to the plural, and vice versa.

# INDEX

SECTION 1:	<u>Table of Contents</u>
SECTION 2:	<u>Informations for BIDDER</u>
SECTION 3:	<u>General Requirements</u>
SECTION 4:	<u>Standard Quality Provisions With Respect to Sanitary Maintenance</u>
SECTION 5:	<u>Specific Terms</u>
SECTION 6:	<u>Additional Information</u>



# SECTION 1

## TABLE OF CONTENTS

## TABLE OF CONTENTS

### SECTION 2: INFORMATIONS FOR BIDDER

- 2.1 GENERAL
- 2.2 DEFINITIONS
- 2.3 FORMS
- 2.4 MEASUREMENTS OF FLOOR SURFACES AND IDENTIFICATION OF BUILDING AREAS
- 2.5 KNOWLEDGE AND INTERPRETATION
- 2.6 PRICE
- 2.7 INDEXATION

### SECTION 3: GENERAL REQUIREMENTS AND CONDITIONS

- 3.1 BUILDING AREAS TO BE MAINTAINED
- 3.2 BREAKDOWN OF QUOTED PRICES FOR ROUTINE AND MONTHLY WORK
- 3.3 ADDITIONS OR REMOVALS
- 3.4 PERIODIC WORK
- 3.5 INVOICING INSTRUCTIONS
- 3.6 CONDITION OF BUILDING AREAS
- 3.7 SET-RATE WORK AND ADDITIONAL WORK NOT STIPULATED IN THE SPECIFICATION
- 3.8 REQUIREMENTS AND RESPONSIBILITIES
- 3.9 MANAGEMENT OF CONTRACTOR'S STAFF

- 3.10 REQUIREMENTS AND RESPONSIBILITIES
- 3.11 STAFF INTEGRITY
- 3.12 WORK ACTUALLY PERFORMED
- 3.13 WORK METHODS
- 3.14 FOUND ITEMS
- 3.15 BREAKAGE AND MALFUNCTIONS
- 3.16 AREAS ASSIGNED TO THE CONTRACTOR (for cleaning service products storing)
- 3.17 KEYS
- 3.18 STRIKES AND LOCKOUTS
- 3.19 MISCELLANEOUS

SECTION 4: STANDARD QUALITY PROVISIONS WITH RESPECT TO SANITARY MAINTENANCE

- 4.1 QUALITY MANAGEMENT
- 4.2 CONTROL
- 4.3 QUALITY CONTROL OF ANNUAL WORK
- 4.4 DEFINITIONS OF STANDARDS

SECTION 5: SPECIFIC TERMS

- 5.1 CLARIFICATION
- 5.2 WINTER SEASON
- 5.3 WORK SCHEDULE, LOGS AND TIME SHEETS
- 5.4 TASKS AND AREAS THAT REQUIRE DAY AND NIGHT TIME MAINTENANCE
- 5.5 TASKS AND AREAS THAT REQUIRE MAINTENANCE ON WEEKENDS AND STATUTORY HOLIDAYS

- 5.6 WORK MONITORING
- 5.7 CHECKS OF DOORS, WINDOWS AND TAPS
- 5.8 SECURITY
- 5.9 GARBAGE
- 5.10 SET-RATE WORK REQUEST
- 5.11 CLEANING PRODUCTS
- 5.12 EQUIPMENT
- 5.13 INCANDESCENT LIGHT BULBS AND FLUORESCENT TUBES
- 5.14 CONTRACT OBLIGATION TO SUPPLY AND INSTALL WEATHER CARPETS
- 5.15 CLEANING RESTRICTED AREA
- 5.16 EXTERIOR CLEANING
- 5.17 SPECIAL SANITARY MAINTENANCE
- 5.18 COMMUNICATION

SECTION 6: ADDITIONAL INFORMATION

- 6.1 ADDITIONAL INFORMATION REGARDING THE BUILDING
- 6.2 SCALE PLAN OF THE BUILDING
- 6.3 REPORT: AREA BY PROTOTYPE
- 6.4 REPORT: SPACES BY AREA (BUILDING)
- 6.5 AREA BY FLOOR COVERING
- 6.6 TECHNICAL SPECIFICATIONS BY PROTOTYPE

## SECTION 2

### INFORMATIONS FOR BIDDER

## 2.0 INFORMATIONS FOR BIDDER

### 2.1 GENERAL

The instructions for BIDDER, the general and specific terms and conditions, the bid documents and the technical specifications are an integral part of this proposal.

### 2.2 DEFINITIONS

#### 2.2.1 Manager

Manager means the technical authority, who is the Coordinator, Sanitary Management Services, 5 Area Support Group, Department of National Defence, representing the Minister, or his designated representative.

### 2.3 FORMS

CONTRACTORS should use the bidding forms prepared by the CANADA for the purpose, complete them legibly and include all the information requested.

### 2.4 MEASUREMENTS OF FLOOR SURFACES AND IDENTIFICATION OF BUILDING AREA

Measurements of floor surfaces provided in the document are approximate.

### 2.5 KNOWLEDGE AND INTERPRETATION

The BIDDER shall take cognizance of all and every clauses(s) of technical specifications and bid package.

### 2.6 PRICE

It is the responsibility of the BIDDER to take into account in their bids the possibility of an amendment to the Decree Respecting Building Service Employees in the Montréal or Québec Region (c. D-2, r.15 or r.16), with regard to either pay or benefits. The CANADA will not, at any time during the year covered by the contract, make any financial adjustment to compensate for such an increase, except under the conditions specified in paragraph 2.7.

### 2.7 INDEXATION

The prices bid will be indexed every year, from the first day of an extension to the new contract year as per the corresponding contractual clause.

## SECTION 3

### GENERAL REQUIREMENTS

### 3.0 GENERAL REQUIREMENTS

#### 3.1 BUILDING AREA TO BE MAINTAINED

The CONTRACTOR shall undertake to maintain all the physical premises included in the list of spaces. The CONTRACTOR shall undertake to supply all materials, equipment and labour required to carry out the work described in the technical specifications by prototype and the contract documents and all other work that, although not specifically mentioned, may be implicitly understood to form part of the work.

#### 3.2 BREAKDOWN OF QUOTED PRICES FOR ROUTINE AND MONTHLY WORK

The prices quoted for routine and monthly maintenance as well as chemical products and equipment set out in the technical specifications by the CONTRACTOR (the winning contractor) will be broken down per prototype based on standard times of PROPRES software under the responsibility of the manager. This breakdown will later be used in the course of the contract to calculate adjustments as necessary should changes be made to the list of areas and/or to the specifications.

The CANADA will apply the following rules to the breakdown of the successful bid and its financial impact on changes that occur during the term of the contract.

##### 3.2.1 Information about the Breakdown Method for Routine and Monthly Work (example: section 3, page 3)

The purpose of this formula is to ensure equity and a fiscal balance at all times with regard to the prices proposed by the CONTRACTOR in the event that changes are made during the term of the contract. The manager will break down (subdivide) the total amount submitted by the CONTRACTOR for costs associated with routine and monthly maintenance as well as chemical products and equipment listed in the documentation of the present demand:

- area by prototype (m<sup>2</sup>)
- the bid amount (\$/year)

This will be done using PROPRES software that will calculate and present this breakdown by prototype, based entirely on the price bid by the CONTRACTOR. The exercise involves breaking down the global price for routine and monthly maintenance by prototype in order to determine the annual unit cost of each one.



## E X A M P L E

CONTRACT PRICE BREAKDOWN BASIC ANALYSIS CONDUCTED June 1st 2012 THIS CONTRACT IS FOR \$50,000.00					
CODE	DESCRIPTION OF PROTOTYPE	AREA		AMOUNT	
0100	VEHICLE SHEDS, HANGARS AND TRAFFIC	73.20 m <sup>2</sup>	0.26%	\$95	0.19%
0150	INDOOR MILITARY EXERCISE ROOMS	2,662.20 m <sup>2</sup>	9.14%	\$3,548	7.10%
1070	TOILETS, BATHROOMS AND/OR SHOWERS	59.44 m <sup>2</sup>	0.20%	\$926	1.85%
1110	UTILITY STORAGE AREAS (eg, stationery)	19.40 m <sup>2</sup>	0.07%	\$29	0.06%
1140	LOUNGES AND REST ROOMS	29.72 m <sup>2</sup>	0.10%	\$180	0.36%
1150	DINING ROOMS	31.58 m <sup>2</sup>	0.11%	\$210	0.42%
1240	EXAMINATION, TREATMENT OR THERAPY ROOMS	20.50 m <sup>2</sup>	0.07%	\$189	0.38%
1311	RECEPTION, ADMISSION AND SECRETARIAL ROOMS	54.20 m <sup>2</sup>	0.19%	\$449	0.90%
1320	OFFICES AND OFFICE SPACE	3,188.17 m <sup>2</sup>	10.95%	\$10,170	20.34%
1340	MEETING ROOMS, CLASSROOMS OR COMPUTER ROOMS	817.24 m <sup>2</sup>	2.81%	2,067\$	4.13%
1390	CAFETERIAS AND SNACK BARS	89.60 m <sup>2</sup>	0.31%	\$942	1.88%
1430	ARCHIVES AND FILM LIBRARIES	15.80 m <sup>2</sup>	0.05%	\$50	0.10%
1510	LIBRARIES	94.74 m <sup>2</sup>	0.33%	\$309	0.62%
1530	GYMNASIUMS AND PALESTRAS	137.10 m <sup>2</sup>	0.47%	\$443	0.87%
1531	SQUASH COURTS	172.00 m <sup>2</sup>	0.59%	\$394	0.79%
1600	LOBBIES, ENTRANCE TUBES AND ENTRANCE HALLS	114.80 m <sup>2</sup>	0.39%	\$673	1.35%
1611	CORRIDORS AND EMERGENCY EXITS	1,157.70 m <sup>2</sup>	3.98%	\$3,828	7.66%
1620	MAIN STAIRS	121.99 m <sup>2</sup>	0.42%	\$650	1.30%
1630	SECONDARY AND EMERGENCY STAIRS	17.40 m <sup>2</sup>	0.06%	\$37	0.07%
1651	TOILETS	540.20 m <sup>2</sup>	1.86%	\$7,480	14.96%
1660	SHOWER ROOMS	36.00 m <sup>2</sup>	0.12%	\$846	1.69%
1681	MESSES, COMMON ROOMS AND KITCHENETTES	3,279.74 m <sup>2</sup>	11.26%	\$12,088	24.18%
1700	<u>Amphitheatres and auditoriums</u>	63.20 m <sup>2</sup>	0.22%	\$320	0.64%
1710	CLOAKROOMS AND LOCKER ROOMS	188.90 m <sup>2</sup>	0.65%	\$1,382	2.76%
1730	HOISTS	4.40 m <sup>2</sup>	0.02%	\$93	0.19%
1740	SANITARY MAINTENANCE ROOMS	132.82 m <sup>2</sup>	0.46%	\$1,883	3.77%
1760	QUARTER MASTERS, DEPOTS AND STORES	223.80 m <sup>2</sup>	0.77%	\$114	0.23%
1820	MECHANICAL AND ELECTRICAL ROOMS	13.00 m <sup>2</sup>	0.04%	\$1	0.00%
1991	SERVICES ON REQUEST (Frequency indicated)	823.78 m <sup>2</sup>	2.83%	\$615	1.23%
1999	SELF-CONTAINED SPACES	14,937.43 m <sup>2</sup>	51.30%	\$0	0.00%
TOTAL		29,120 m <sup>2</sup>	100%	\$50,000	100%

In short, this formula allows full compliance with the amount quoted by the CONTRACTOR (the winning BIDDER) and to break it down by prototype in a balanced manner. It also allows for an appropriate adjustment of costs when the list of areas and/or specifications for certain prototypes are amended, using as a basis the standards time of PROPRE software. This applies only to routine and monthly maintenance.

### 3.3 ADDITIONS OR REMOVALS

#### 3.3.1 Preamble

During the term of the contract, the Manager may make changes to the original maintenance specifications. Although these changes may vary, they have a similar effect on the total price bid for the technical specifications (routine and monthly maintenance) of the contract (upward or downward effect).

It is up to the Manager, with the approval of Public Works and Government Services, to determine the financial impact of the desired changes and to notify the CONTRACTOR accordingly when submitting the new maintenance specifications.

The financial impact is calculated on the basis of the pre-established rules described below. The PROPRES software program is used to make these calculations in a manner equitable to both parties.

The following rules apply to the calculation of contract price adjustments when changes are made in the specifications.

#### 3.3.2 Size of area to be maintained

If the Manager wishes to make changes to the size of the area to be maintained, the software will automatically compute the new cost of maintenance for the prototypes concerned and for the overall contract by making a new analysis of the workload expressed in terms of cost, while continuing to comply with the amount quoted initially for the technical specifications (routine and monthly maintenance).

#### 3.3.3 Change in use made of an area

In the same way, when the use of a given area changes (example: warehouse changed for washroom), the Manager assigns a new prototype to it and the software will automatically compute the new cost of maintenance of the prototypes concerned and of the overall contract by making a new analysis of the workload expressed in terms of cost.

#### 3.3.4 Specific changes in the specifications

The Manager can also request other changes. The change that is the most often requested is a change in the interval between work tasks in the specifications of a prototype.

In such cases, the annual cost of the prototype in question and the overall price stated in the technical specifications (routine and monthly maintenance) of the contract will be readjusted up or down to reflect the change in the maintenance work request.

How is the new price calculated?

The formula used to calculate the new price is very simple because the software works by comparison. It begins by determining the workload in relation to the original specifications which it then compares to the workload related to the new specifications. The result of this comparison makes it possible to identify the variation of the request for maintenance work

and to make the necessary adjustments to the price of the prototype and the overall price of the contract for the technical specifications section.

For example, if the software estimates that the change to the specification will mean a 10% increase in the workload, the price will be automatically increased by 10%. The same principle applies if there is a decrease in the workload.

Workload estimates made by the software are used to weight the importance of each task in the specification and determine the relative impact should any of them be changed. These before and after estimates ensure absolute fairness for both parties when contract costs are adjusted because users cannot intervene in any way to change the criteria used by the software.

The parties also agree that financial adjustments associated with the addition or subtraction of tasks in the specifications take effect only on the 30<sup>th</sup> day of each month.

However, interior work involving space fit-up changes, repairs and maintenance will not be added to the work included in the contract.

#### 3.4 PERIODIC WORK

3.4.1 In these specifications, PERIODIC work, for which the job description can be found in the bid submission kit, shall be carried out only at the request of the Manager with a purchase order. The successful bidder must have this work carried out by a special team other than the employees assigned to daily tasks.

##### 3.4.2 Cost of PERIODIC Work

The successful bidder must include a cost for each annual task associated with each area in the bid submission kit. The costs submitted must include materials, tools, labour, supervision, administration and profits.

##### 3.4.3 Changes to the Frequency of PERIODIC Work

The CANADA does not commit in any way to carrying out the PERIODIC work either in whole or in part. However, the Manager could use the annual prices to have certain tasks carried out more than once per year.

##### 3.4.4 Modification to the Area of PERIODIC Work

If the Manager wishes to make changes to the surface area to be cleaned, or add new areas, the new maintenance cost of PERIODIC work shall be modified based on the cost per m<sup>2</sup> tendered in the summery table of PERIODIC work included in the bid submission kit.

It is the Manager's responsibility to determine the monetary impact of the desired changes and to notify the CONTRACTOR accordingly.

#### 3.4.5 Other work

In cases where the Manager has to have work of any kind carried out, the CONTRACTOR shall in no way hamper the proper execution of this work. He shall comply with the Manager's orders.

#### 3.4.6 Maintenance of construction zones or work area

The maintenance of the work area shall be the responsibility of the CONTRACTOR at all times. However, the CONTRACTOR may stop maintaining construction zones or work area only when the instructions are clearly defined by the Manager.

No compensation will be paid for extra work due to construction zones or work area, even with respect to area that are indirectly affected, except if exceptional situations occur.

### 3.5 INVOICING INSTRUCTIONS

3.5.1 Payment under this contract shall be made according to the following criteria:

3.5.2 Payment of work stated in the technical specifications: Payment for routine and monthly maintenance and for chemical products and equipment listed in the bid's technical specifications shall be made in twelve (12) equal consecutive instalments.

3.5.3 Invoicing of additional costs: Additional payment for sanitary supplies shall be paid out in twelve (12) equal consecutive instalments.

3.5.4 Invoicing of periodic work: Periodic sanitary maintenance, shall be invoiced on demand according to the requisition number (work order) sent by the Manager. In other words, annual maintenance for an area will only be paid after work has been completed and signed off by the Manager, and only as bid in the breakdown of costs by area for annual work, as listed in the bid submission kit.

3.5.5 An invoice must be submitted at the end of every month, using the contractor's form, and the invoice must contain the following information:

- a. Name and address of company
- b. Contract number
- c. File number
- d. Destination and date of delivery of services
- e. Invoice serial number and date of the day
- f. Cost of services provided under the specifications (breakdown of contract price)
- g. Cost of sanitary products
- h. IPC (If applicable)
- i. Any modification of the contract (if applicable)
- j. Sub-total before GST and QST
- k. Amount of GST and QST
- l. Total of invoice
- m. GST registration number

3.5.5.1 The contractor shall provide with his monthly invoice a list of all employees in this contract.

3.5.6 Invoicing for periodic work includes the information listed in the preceding paragraph as well as the following items:

- a. the requisition number (work order)
- b. the work performed;
- c. the area where the work was performed;
- d. the date the work was performed.

3.5.7 The original invoice and the reports must be sent to:

Allain Brault  
Housekeeping Services  
St-Jean Garrison  
PO Box 100 – Station Bureau-chef  
Richelain QC J0J 1R0

### 3.6 CONDITION OF BUILDING AREA

When the CONTRACTOR is awarded the contract, he has already seen and accepted the condition of the buildings to be maintained. It is clearly understood that the Manager will not pay the CONTRACTOR any additional money for errors and/or omissions in sanitary maintenance of the premises made by the previous CONTRACTOR.

Should the CONTRACTOR notice abnormalities or defects, he must notify the Manager in writing within thirty (30) days of the contract being awarded to avoid being held responsible later on.

### 3.7 SET-RATE WORK AND ADDITIONAL WORK NOT STIPULATED IN THE SPECIFICATION

Only set-rate work and additional work requested in a purchase order by the Manager shall be paid for based on unit prices or rates specified in the bid package. The CONTRACTOR, on the manager request, must provide, with the invoice, a list of hours worked for each employee.

### 3.8 REQUIREMENTS AND RESPONSIBILITIES

#### 3.8.1 CONTRACTOR'S Responsibilities

3.8.1.1. Further to the principal responsibility of providing sanitary maintenance services for 5 Area Support Group, Department of National Defence, which involves maintaining a standard of quality with respect to the cleanliness of the buildings areas, the CONTRACTOR undertakes, in meeting the terms and conditions of the contract, to do everything in his power to properly discharge this responsibility.

- 3.8.1.2. The CONTRACTOR shall take full responsibility for buildings sanitary maintenance activities in order to maintain the premises in accordance with the terms and conditions of the contract.

### 3.8.2 Role of the Foreman

- 3.8.2.1 The CONTRACTOR'S Foreman shall have the competence, experience, and knowledge required to discharge his responsibilities. He must be proficient in French.
- 3.8.2.2 The Foreman must master the software application of MS Office to answer E-mail etc...
- 3.8.2.3 The Foreman shall, as required, submit a report of sanitary maintenance activities to the Manager.
- 3.8.2.4 The Foreman is responsible for all building sanitary maintenance activities, specifically the following:
- planning and organizing maintenance activities,
  - ensuring that work is done,
  - checking the quality of the work,
  - providing the sanitary maintenance service with supplies in an efficient manner.
- 3.8.2.4 The Foreman must be on-site during regular daytime hours, from 8:00 am to 5:00 pm, five days per week. The Supervisor must notify the Manager if he is going to be absent for more than two (2) hours.
- 3.8.2.5 The Foreman shall not be part of the work procedures or replace absent personnel.

### 3.8.3 Role of the Supervisor

- 3.8.3.1 Because of the size of the buildings covered by the contract , the CONTRACTOR must appoint and identified a Supervisor on daily shift.
- 3.8.3.2 The Supervisor acts as an assistant to the foreman. He is responsible for supervising the regular work team as well as the PERIODIC work team. He must be able to express himself properly in French.
- 3.8.3.3 The supervisor may be part of the work routes.

## 3.9 MANAGEMENT OF CONTRACTOR'S STAFF

- 3.9.1 The CONTRACTOR shall be solely responsible for the management of his staff.
- 3.9.2 He shall be responsible for providing his staff with training in work methods.

- 3.9.3 The CONTRACTOR shall accept full responsibility for his employees' actions while carrying out the contract.
- 3.9.4 The CONTRACTOR shall meet his occupational safety and health obligations to his employees.
- 3.9.5 The CONTRACTOR agrees that his staff shall respond to and be trained for emergencies in the building.

### 3.10 REQUIREMENTS AND RESPONSIBILITIES

#### 3.10.1 Liaison Officer

The CONTRACTOR shall designate a member of his corporate management staff as Liaison Officer for the purposes of the contract. This Liaison Officer shall visit the buildings once a month and ascertain that services stipulated in the contract are properly carried out. The Liaison Officer shall meet with the Manager once a month and whenever the latter requests a meeting. He must be proficient in French.

### 3.11 STAFF INTEGRITY

- 3.11.1 Upon signing the contract, the CONTRACTOR shall provide a complete list of his employees who have undergone the required security check and who are to be assigned to the contract. This list must be accompanied by a copy of the valid security clearance for each of the employees.

It is the CONTRACTOR's responsibility to keep up to date its list of employees with security clearance for security screening purposes.

CONTRACTOR personnel who need to access protected information or assets or institutions with restricted access must all hold a current and valid reliability status security clearance, granted or approved by the Canadian and International Industrial Security Directorate (CIISD) of Public Works and Government Services Canada (PWGSC).

For operational reasons, in exceptional circumstances, employees who are waiting for the results of their security screening can be granted access to certain institutions by the manager. For this to happen, the CONTRACTOR must obtain a criminal record check for each employee from the police. The CONTRACTOR must provide the manager with a copy of the certificate and a copy of the security clearance request under way.

Any employee who does not meet security standards will be refused access to the institutions at the CONTRACTOR'S expense.

- 3.11.2 The CONTRACTOR shall ensure that his employees are not given authorization to take anything that does not belong to them, including found items, out of the building
- 3.11.3 In addition, the Manager reserves the right to search all packages or containers belonging to the employees and their equipment and storage areas (lockers or cloakrooms). The Security Services Manager or his authorized personnel shall carry out these searches.

- 3.11.4 Neither the CONTRACTOR nor his employees may perform any tasks in the work area other than those set out in this document.
- 3.11.5 The CONTRACTOR shall ensure that his employees comply with the regulations with respect to confidentiality of building information or any other written or oral information.

3.12 WORK ACTUALLY PERFORMED

3.12.1. Evaluation of hours required

It is agreed that the hours quoted by the CONTRACTOR in the bid were evaluated by him/her in accordance with the workload of each regular, monthly and periodic task and based on the <surface area>s identified. In the event that the number of hours is insufficient to perform the tasks, the CONTRACTOR will be required to perform the additional hours of work at his/her own expense.

Given that this contract is based on performance results, the CONTRACTOR must adhere to all of the activities identified in the specifications. Consequently, the CONTRACTOR must, on a daily basis, divide up all of the hours of work as fairly as possible to meet all of the work requirements.

3.12.2 Given that the prices quoted by the CONTRACTOR are based on the current FTE data presented herein, it is possible that modifications or adjustments could change the number of annual production hours required to perform the work.

As such, the CONTRACTORS accept that the potential changes could increase or decrease the requested price. The new annual price will be calculated based on the method described in section 3.3 of the book of basics. The requested hourly rates cannot be changed.

3.12.3 Minimum number of on-site personnel

The CONTRACTOR may exceed the FTE levels set out for on-site personnel but must at all times meet the minimum requirements stated in this clause. The CONTRACTOR must have on site between 7:00 am to 23:00 pm, on Monday to Friday (except on statutory holidays), a minimum number of on-site personnel. The general clauses are in the specifications and include the following:

On-site management personnel

S/O (see para. 3.8.2.5 above)

One supervisor on site for every 15-person workforce for the cleaning and maintenance work.

When the routine workload is amended, the manager can increase or decrease the minimum workforce size required for the cleaning and maintenance work. In that event, the technical authority notifies the contractor in writing.



The minimum size of the cleaning and maintenance workforce does not include the contractor's personnel on or off site, ie, management personnel or cleaning and maintenance personnel performing periodic work or additional work authorized through a purchase order.

The contractor must at all times have an adequate number of supervisors on site (including for night time and weekend teams) to ensure that there is at least one supervisor for every 15 cleaning people.

"Full-time equivalent" (FTE) is defined as the number of part-time or full-time personnel work hours equivalent to one person working 40 productive hours over one work week on site in order to perform the routine work described in the specifications. When personnel are absent or on holidays, they must be replaced to maintain the required minimum FTE level. Meal breaks are not included in the calculation of the FTE by the contractor. Rest breaks are included in the calculation of the FTE by the contractor when the personnel are on site a sufficient number of continuous hours that they would be entitled to those breaks in accordance with the decree respecting building service employees.

When the contractor is non-compliant with the required minimum on-site personnel levels set for cleaning, maintenance and supervisory personnel, an adjustment may be made. The adjustment will be calculated by multiplying the number of hours of unsatisfactory work for the month by the applicable hourly rate in effect.

#### 3.12.4 Competence

The CONTRACTOR shall provide during the term of the contract all of the qualified workers required to properly carry out the work in accordance with the Manager's regulations. If necessary, a list of regulations will be provide to the CONTRACTOR.

When the contract is signed, the CONTRACTOR must submit to the Manager a complete list of employees assigned to the contract. The list shall include the name, social insurance number and address of all of the employees and information on their competency and experience. This list is subject to the Manager's approval. The Manager reserves the right and privilege of requesting a review. The CONTRACTOR shall also inform the Manager of any changes made to this list within the contract period.

#### 3.12.5 Communication

The CONTRACTOR shall provide a cellular for the Foreman and the Team Leader, or for the employee in charge of the daytime service if there is no Team Leader. By this obligation, the Manager may be sure that the CONTRACTOR has a person in charge at the work site at all times to respond to all requests, emergencies or other needs. This person shall also be authorized to take, on behalf of the CONTRACTOR, instructions from the Manager.

The CONTRACTOR must provide a computer for the Foreman to facilitate the communication between himself and the manager.

#### 3.12.6 Instructions

Any questions of technical work aspect must be discussed and treated directly with the manager.

#### 3.12.7 Contact with building users

The CONTRACTOR's staff shall not under any circumstances disturb the occupants of the buildings or Department of National Defence employees. If problems of this kind arise, the Manager shall be notified. The same applies if the CONTRACTOR's employees are disturbed.

#### 3.12.8 Uniforms

All of the CONTRACTOR's employees shall wear uniforms, the colours and tailoring of which shall be approved by the Manager. The type of uniform shall be a smock, coverall or shirt and pants. The employees shall wear identification badges provided by the Manager (if required).

### 3.13 WORK METHODS

#### 3.13.1 General

The CONTRACTOR shall use whatever cleaning methods he considers most appropriate for his work, except in the case of floor maintenance (resilient surfaces). As a general rule, he shall use the buffing technique to clean the floors.

Floor surfaces must accordingly be swept and washed beforehand. The CONTRACTOR shall also ensure that furniture is dusted after the floors have been buffed. Care shall be taken to ensure that the methods used do not damage the CANADA'S property. The CONTRACTOR shall be responsible for any damage he causes thereto. The Manager reserves the right to require that the cleaning method be changed, if he feels it is inappropriate or detrimental.

The CONTRACTOR shall consult the Manager regarding the cleaning techniques usually used to clean certain surfaces, such as marble, wood panelling, ceramics and wool carpets, and the care of furniture, ornaments and other items.

All work requiring the use of alkaline products shall be done carefully to ensure that no residue is left on the surfaces after cleaning.

When carrying out general, full-scale carpet cleaning, the CONTRACTOR's employees shall allow enough time for the carpets to dry completely. The products and work methods used shall be the responsibility of the CONTRACTOR and in accordance with the manufacturer's recommendations.

When carrying out general cleaning, the CONTRACTOR's employees shall move all furniture (including screens, plants and other items) and put it back in the same place. The CONTRACTOR must take every precaution necessary to prevent rust stains.

#### 3.13.2 Rectification of incomplete or unsatisfactory work

If through negligence on the part of his regular staff, certain daily tasks are not cleaned or are poorly cleaned in the morning, the CONTRACTOR shall provide, at his own expense, during the day (that same day) at the Manager's request, the necessary staff, over and above the staff that is regularly required, to respond promptly to any complaints received. Following the reception of the Manager's request, the CONTRACTOR is granted three (3) hours in which to respond to the complaint.

### 3.13.3 Manual and work program

The CONTRACTOR's foreman shall have in his possession a manual of work methods, such as technical procedures, work plans, a list of equipment and products, and instructions on their use. A copy of this manual shall be given to the Manager no later than 30 days after the awarding of the contract.

#### 3.13.3.1 DAILY TASKS WORK PLANS

The CONTRACTOR shall be required to seek the Manager's approval for the work plans within 30 days following the signing of the contract. The Manager reserves the right to amend or reject the plans.

#### 3.13.3.2 Planification for PERIODIC cleaning work

The CONTRACTOR shall ensure that the PERIODIC work plan is approved by the Manager within 30 days of the signing of the contract. PERIODIC work shall be performed by space, building and/or area in order to facilitate strategic planning.

#### 3.13.3.3 Performance of PERIODIC work

Maintenance shall be planned to ensure that all work is completed as soon as possible. Work might be performed on Saturdays and Sundays so as not to disturb operations. The CONTRACTOR shall provide a work force that differs from the one that performs day-to-day maintenance.

The Manager may require that the work be carried out at other times without any changes to the costs.

The CONTRACTOR shall also make provision for coordinating times with the use of the spaces (key, work schedule, movement of equipment, etc).

#### 3.13.3.4 PERIODIC Work Report

In accordance with work programs, the Contractor must inform the Manager in writing that PERIODIC work has been completed as soon as the said PERIODIC work is completed in order that the Manager may give his approval in writing. All periodic work that is not approved will be considered as having not been carried out and a penalty shall be applied, as the case may be, according to the terms and conditions of the technical specifications.

#### 3.13.4 New methods

The Manager may require the CONTRACTOR to use any new, proven sanitary maintenance method that may improve the quality of the work and productivity.

#### 3.13.5 Restrictions

The CONTRACTOR's employees shall not move any papers, documents or objects left on desks or other furniture. The CONTRACTOR's employees shall not be allowed under any circumstances to open desk drawers, filing cabinets or other pieces of furniture. Electrical appliances, computer hardware and telephones must never be unplugged.

Placing chairs, wastepaper baskets and other items on the desks and tables is strictly prohibited, unless the desks and tables have been covered with suitable protective cloth coverings beforehand. The CONTRACTOR's employees shall not at any time use the office equipment, such as tables, filing cabinets, chairs and other items as scaffolding to carry out their work or for other purposes. In addition, the employees are not authorized at any time to use the telephones or other objects left on the desks for personal reasons.

##### 3.13.5.1 Forbidding to unlock doors

The CONTRACTOR's employees shall not at any time open doors to persons seeking entry. If necessary, they shall refer persons to the building manager.

#### 3.14 FOUND ITEMS

The CONTRACTOR's employees shall give all found items to the foreman, who shall give them to the building security officer.

#### 3.15 BREAKAGE AND MALFUNCTIONS

##### 3.15.1 Breakage

The CONTRACTOR shall promptly notify the Manager or his designated representative of any damage caused accidentally or otherwise by his employees.

##### 3.15.2 Malfunctions

During the cleaning activities, the employees shall note malfunctions in the equipment or the building and report them to the foreman. Depending on the seriousness of the defects, the foreman shall report them promptly to the Manager.

In winter, the CONTRACTOR shall promptly notify the Building Manager of any room in which windows have been left open, causing the indoor temperature to drop to unacceptable levels.

#### 3.16 AREAS ASSIGNED TO THE CONTRACTOR (for cleaning service products storing)

The Manager shall provide the CONTRACTOR with suitable space for storing the necessary machinery and equipment.

The CONTRACTOR shall keep such areas clean and keep containers closed to prevent odours and prevent products, cloths and other supplies from accumulating and becoming a potential fire hazard. He shall keep all inflammable materials in containers approved for storage purposes by the competent authorities. He shall also make provision for and equip, if necessary and at his own costs, such areas with shelving, lockers, desks, file cabinets and anything else he deems necessary to make the space functional.

### 3.17 KEYS

#### 3.17.1 Distribution

The Manager shall provide the CONTRACTOR's employees with all necessary keys to allow them to do their work in a normal fashion. However, the CONTRACTOR shall comply with the Manager's standard administrative practices regarding the use of keys. We will talk about this subject at the time of the visit.

#### 3.17.2 CONTRACTOR's Responsibility

Given the importance of keys for security purposes, the CONTRACTOR shall take whatever action is required to protect himself against any loss or theft of keys. He shall be held fully responsible for any negligence resulting in the loss of one or more keys. The CONTRACTOR shall therefore return, at the end of each shift, all bunches of keys to the place designated by the Manager and pick them up from there at the beginning of the shift. However, while the work is being carried out, the CONTRACTOR shall keep extra keys (eg, keys he may have due to the absence of one or more employees or for other reasons) in a locked cabinet. The Manager reserves the right to make such inspections as he deems necessary.

All expenses for the changing of locks as a result of lost keys and all other related expenses shall be borne by the CONTRACTOR.

#### 3.17.3 Additional keys

The CONTRACTOR is not authorized under any circumstances to make keys or have additional keys made. The CONTRACTOR shall further maintain strict control over keys to ensure that his employees do not make additional keys.

### 3.18 STRIKES AND LOCKOUTS

#### 3.18.1 The CONTRACTOR and his employees

In the event of a strike by the CONTRACTOR's employees or a lockout imposed on those employees by the CONTRACTOR, the CONTRACTOR shall, with the assistance of his supervisory staff, provide full services, failing which the CANADA reserves the right to terminate the contract.

#### 3.18.2 CANADA'S employees

In the event of a strike by CANADA'S employees or a lockout imposed on those employees the Manager may, on giving notice, suspend the activities of the contract or at least substantially reduce the scale thereof.

### 3.19 MISCELLANEOUS

#### 3.19.1 Leap Years

In leap years, the CONTRACTOR shall change his schedule to include February 29, using the hours stipulated in the contract, and shall not receive additional compensation therefor.

#### 3.19.2 Legal Holidays

During legal holidays mentioned below, the contractor must execute the work required 7 days/week and the tasks assigned for the weekend.

- a. New Year's Day
- b. Good Friday
- c. Easter Monday
- d. Victoria Day
- e. St. John the Baptist
- f. Canada Day
- g. Labour Day
- h. Thanksgiving Day
- i. Remembrance Day
- j. Christmas Day
- k. Boxing Day

#### 3.19.3 Parking

The CONTRACTOR and his employees shall comply with the parking regulations and amendments in effect on property belonging to the Department of National Defence. A copy will be provide, if necessary.

#### 3.19.4 Services provided by the building

The Manager shall provide, at his own expense, the following services, for which the successful contractor shall take immediate, full responsibility:

- 3.19.4.1 All office furniture;
- 3.19.4.2 A space reserved for the foreman's office and a telephone (if required). Telephone installation and service fees shall be borne by the CONTRACTOR;
- 3.19.4.3 No toilets, changing rooms, showers or dining room facilities will be made available to the employees of the sanitary maintenance service;
- 3.19.4.4 Space reserved for the sanitary maintenance staff inside or near each building maintenance area where they can store carts, equipment and

products they need. Such spaces shall be fitted up to facilitate sanitary maintenance work in those areas (as required);

- 3.19.4.5 The necessary keys and access cards to allow the staff to carry out their daily duties. However, the CONTRACTOR shall comply with Department of National Defence administrative standards and regulations. Additional operating procedures will be explained when the contract is signed.

3.19.5 Rent and fees

The CANADA shall not require any payment of rent or fees.

3.19.6 Telephone service

The successful contractor shall reimburse the CANADA for telephone expenses on a monthly basis, including long distance charges and any other telephone expenses. Any changes shall be subject to the Manager's approval.

3.19.7 Medical treatment

The successful contractor is responsible for providing and installing a first aid kit and ocular kit in the sanitary maintenance area assigned to his staff as a precaution in the event of minor accidents. In the event of serious accidents, he is responsible for taking steps to obtain immediate treatment for the injured person or persons, regardless of whether they are his employees or building users.

3.19.8 Laundry

The successful contractor shall make arrangements for the cleaning of clothing and personal items (uniforms, clothing, cloths and other items) that he and his employees require to carry out the activities specified in the contract.

3.19.9 Operating procedures

The successful contractor shall take care not to disrupt building activities. He shall therefore carry out his sanitary maintenance activities according to a schedule that allows building activities to proceed smoothly.

The successful contractor shall comply with the Manager's procedures and requirements in order to carry out his sanitary maintenance activities in special-use areas.

3.19.10 Inspections of Security

The CANADA authorized Manager shall have the privilege at all times of inspecting the areas and equipment assigned to the successful contractor. The Manager shall have the right to make any recommendations he considers appropriate. These shall be complied with and followed up immediately by the successful contractor, notwithstanding any sanitary maintenance activities outlined in the technical specifications.

3.19.11 Cleaning at the end of the contract

At the end of the contract, the CONTRACTOR must leave the premises in perfectly good order. A quality control will be conducted with the Manager and the CONTRACTOR one month prior to the end of the contract to list any anomalies and take the necessary corrective action. The CONTRACTOR shall be notified in writing of the adjustments he will have to make to meet the tolerance threshold. All corrective work that is not completed will result in a financial penalty as set out at section 4.



## SECTION 4

### STANDARD QUALITY PROVISIONS WITH RESPECT TO SANITARY MAINTENANCE

#### 4.0 STANDARD QUALITY PROVISIONS WITH RESPECT TO SANITARY MAINTENANCE

##### 4.1 QUALITY MANAGEMENT

###### 4.1.1 Preamble

Once the sanitary maintenance contract has been awarded, the CONTRACTOR shall provide quality services in compliance with the standard provisions outlined below.

The objective of the quality management procedures outlined below is to ensure that the work is monitored to meet the set objectives.

These procedures will be implemented gradually during a one-month breaking-in period at the start of the contract.

This mechanism also sets out specific procedures to be followed in the event the CONTRACTOR fails to comply with his service quality commitments.

###### 4.1.2 Quality controlled routine and monthly maintenance

The Manager shall unilaterally, or jointly with the CONTRACTOR (depending on what the Manager have agreed), inspect the premises in accordance with the instructions on the quality control form. The Manager shall be fully responsible for the frequency of the inspections. He shall provide the CONTRACTOR with results of the inspections.

###### 4.1.3 Tolerance threshold by prototype

The Manager shall allow the CONTRACTOR a tolerance threshold, according to which he considers the sanitary maintenance work to be in compliance with specified requirements. This tolerance threshold varies from one prototype to another and is determined by their strategic importance. The various tolerance thresholds are outlined in section 4, pages 13 and 14.

###### 4.1.4 Non-compliant results

In the event that the results of the Manager's quality control report show non-compliance with the tolerance threshold, the CONTRACTOR shall be considered in non-compliance.

If this is the first instance of non-compliance, the CONTRACTOR shall receive from the Manager written notice setting out the changes required in order to comply with the tolerance thresholds. No penalty will be implemented, but the situation shall be rectified within 48 hours.

If the changes requested are not done within the required time, the CONTRACTOR shall be sent a notice of non-compliance by letter or FAX from the Manager. The notice will state the type of penalty that will be applied to the bill for that month. In addition, the CONTRACTOR shall remedy the shortcomings within 48 hours.

If the penalty is negligible, the Manager reserves the right to decide whether to apply the penalty. However, the CONTRACTOR shall rectify the situation within forty-eight (48) hours.

If the required corrective work is not carried out by the CONTRACTOR within the set time limit, or if he does not meet the standards, a redress process shall be initiated and shall include the hiring of a third party that will carry out the non-compliant work at the expense of the original cleaning CONTRACTOR.

#### 4.1.5 Non-compliance for routine and monthly maintenance

The adjustments shall be calculated separately for each prototype deemed non-compliant. The amount of these adjustments is a percentage of the prototype maintenance cost.

The monetary amount of the adjustment is calculated per prototype as follows:  $(1 - (\text{control \% divided by tolerance \%})) \times \text{prototype maintenance cost}$ .

For example, the monthly sanitary maintenance cost of the offices prototype is \$17,000 and the selected service level is \*\*. After inspections (quality control) are carried out that month, the Manager assesses the quality of the sanitary maintenance in the offices at 70%, which is below the applicable tolerance threshold of 75%. The amount of the adjustment will therefore be \$1,133, which is arrived at by calculating:  $(1 - (70\% \text{ divided by } 75\%)) \times \$17,000$ .

To give another example: The monthly maintenance cost for the toilets prototype is \$8,200 and the level of service is \*\*\*. After inspections (quality control) are carried out that month, the Manager assesses the quality of sanitary maintenance in the toilets at 85%, which is below the applicable tolerance threshold of 90%. The amount of the adjustment will therefore be \$455, which is arrived at by calculating:  $(1 - (85\% \text{ divided by } 90\%)) \times \$8,200$ .

The total of adjustments applicable to the various prototypes is the total monthly adjustment.

#### 4.2 CONTROL

The quality control form is a page of prototype spaces to be inspected. The choice of prototypes and spaces to be inspected is entirely at the Manager's discretion. Each space selected is assessed according to a set of sections and criteria.

A section is defined as a surface, a piece of equipment or an accessory to be cleaned, while a criterion is the state of a section. These sections and criteria vary and are adapted to each space prototype. The outcome of each criterion is based on the inspector's judgment and rated using the following symbols: Y: compliant; N: non-compliant; N/A: not applicable (if the criterion does not apply). The sections are weighted relative to one another, as are the criteria in each section so that more importance is given to dominant elements in the calculation of the results. Two reports will be produced under the quality rating section: an analysis by prototype and an analysis by section, which means that the results are analysed from two different, but complementary, angles.

### 4.3 QUALITY CONTROL OF PERIODIC WORK

4.3.1 The Manager will inspect area after PERIODIC work has been completed either with the CONTRACTOR or alone. The Manager will forward the inspection results to the CONTRACTOR.

#### 4.3.2 Evaluations of quality control reports for PERIODIC work

PERIODIC work will be evaluated by sampling quality control reports from various area, spaces and tasks. The Manager will divide the samples according to two (2) criteria; namely, whether they comply or do not comply with the technical specifications.

#### 4.3.3 Non-compliant PERIODIC work

In the event that the results of the Manager's quality control report show non-compliance with the tolerance threshold, the CONTRACTOR shall be considered in non-compliance.

If this is the first instance of non-compliance, the Manager shall send a written notice to the CONTRACTOR outlining the work required to meet the tolerance thresholds. No payment for the work shall be made until the corrective measures are deemed compliant. Corrective measures must be completed within seven (7) working days.

If this is a second instance of non-compliance, the Manager will send a notice of non-compliance to the CONTRACTOR by registered mail indicating that unless the CONTRACTOR corrects the problems listed within four (4) working days, a monetary adjustment for non-compliance shall be imposed.

If the CONTRACTOR has not performed the corrective work within the time limit or if the corrective work is non-compliant, the Manager shall send a written notice of non-compliance to the CONTRACTOR by mail or fax stating the type of penalty to be imposed for non-compliance.

#### 4.3.4 Non-compliance clause

The penalty shall be calculated separately according to the workload evaluated to rectify the situation that was found non-compliant in the area being inspected. This penalty amount shall be equal to the number of work hours needed multiplied by an hourly rate of \$25.00, which includes supervision, labour, equipment and supplies.

The Manager will evaluate the corrective workload required using certain statements of work performed and the pertinent details.

This financial penalty shall serve to pay for the corrective process that must be undertaken, starting with the hiring of a third party who will carry out the corrective

work. Should the corrective work cost less than originally estimated by the Manager, the amount of the maintenance CONTRACTOR'S penalty will be readjusted.

For example purposes only: Let us say that during the quality control inspection of section 101, the shampoo cleaning of carpeted surfaces was deemed non-compliant. The Manager estimates the corrective workload to be one hundred (100) hours. The adjustment will be calculated as follows:  
100 hours X \$25.00 = \$2,500.00

The total adjustment penalty imposed on the CONTRACTOR will be the sum of all adjustments applied to the various tasks.

#### 4.3.5 Evaluation form for PERIODIC work

An example of a quality control report for PERIODIC work can be found in section 4, page 16.

The report will reflect the work required for the area being evaluated.

#### 4.4 DEFINITION OF STANDARDS

The Manager and the CONTRACTOR shall agree on current standards for quality assessments.

##### 4.4.1 Maintenance of floors

- Floors shall be swept or cleaned with mops and stains shall be removed
- Dirt or rubbish shall not be left in corners, behind or under radiators, under furniture or behind doors.
- There shall be no layers of dust on the floors.
- Swept areas shall be free of dust, traces of dirt and stains (road salt, coffee, soft drinks, scuff marks, etc.)
- Grooves shall be cleaned (boot scrapers, thresholds, etc).

##### 4.4.2 Wet and damp mopping

- All mopped areas shall be clean, spotless and free of mop strands and mop prints.
- There shall not be water or splash marks on walls, skirting boards and other surfaces.
- There shall not be any water or other cleaning liquid left underneath the feet of furniture or metal filing cabinets.
- Boot trays shall also be cleaned at this time.

##### 4.4.3 Floor stain removal

- All stains, dirt or residue (salt stains, coffee, soft drinks, scuff marks, etc.) shall be removed from the floor on a daily basis.

- All stains that resist normal cleaning shall be removed using appropriate stain removers. The manufacturers' stain removal instructions shall be followed. Stain removal products shall not harm finished surfaces.

#### 4.4.4 Spray buffing

- There shall not be any dust or dirt on the floors.
- There shall not be any marks or streaks caused by excessive spray buffing.
- The floors shall have a clean appearance.
- There shall not be any spray splashes on the skirting boards, equipment or furniture.

#### 4.4.5 Brushing and stripping

- There shall not be any spots on brushed surfaces.
- There shall not be any traces of wax left on floor surfaces after stripping.
- Furniture, except filing cabinets, shall be moved.
- There shall not be any water or splash marks or streaks left by the equipment on walls, skirting boards and other surfaces.

#### 4.4.6 Floor finishes (application of)

- Floors shall be free of loose strands.
- Floors, including corners and areas beneath furniture, shall be clean and shiny.
- There shall not be any splash marks on walls, skirting boards, furniture or other surfaces.
- Furniture shall be put back in place after the work is finished.
- The type of wax chosen shall leave the floor slip resistant.
- A minimum of three (3) coats of wax shall be applied.

#### 4.4.7 Vacuuuming

- The carpets and rugs shall be clean and free of dust, dirt, stains and other debris.
- Doormats shall be free of dust and dirt.
- Floor areas beneath carpet edges shall be free of dust and dirt.
- Floor areas around carpets shall be clean. Dirt shall not be left in corners, under furniture or behind doors.

#### 4.4.8 Miscellaneous

- Chairs, wastepaper baskets and other objects shall not be placed on the desks or tables during the cleaning operation.
- Furniture and equipment shall be put back in place.

#### 4.4.9 Walls

There shall not be any marks, dirt or other grime on the walls.

#### 4.4.10 Glass doors and glass side panels

- There shall not be any streaks or marks on glass panels and all frames shall be clean.
- There shall not be any water on the sills or ledges.

#### 4.4.11 Polishing of metal surfaces

Push bars, protective plates, balustrades, doors and other metal surfaces shall be clean and polished.

#### 4.4.12 Miscellaneous

- Boot scrapers and doormat receptacles shall be free of dirt and debris after they have been cleaned.
- Doormats shall be clean and dry.
- Lobbies and entrances shall be free of debris, rubbish and any other dirt accumulation.
- Notice boards, lecterns and the insides of fire hose cabinets, including the glass, shall be clean.
- Boot trays shall be free of dirt and debris and shall be cleaned every time the floors are cleaned.

#### 4.4.13 Garbage collection

- Ashtrays and wastepaper baskets shall be emptied, cleaned and put back in place. The bottoms of ashtrays shall be dry before they are put back in place.
- Wastepaper baskets and rubbish containers shall be emptied and the insides cleaned.
- Waste container bags shall be replaced and the outsides of the containers shall be clean.

#### 4.4.14 Dusting

- Dust the desks and the rest of the office furniture.
- Remove dust and dirt on chairs and armchairs with a vacuum cleaner.
- Furniture and other hardwood surfaces shall be polished using a water-resistant product that resists finger marks (furniture cleaner/polish)
- Wipe the glass tops of desks and tables with a cloth.
- Dust all engravings, plaques and horizontal and other surfaces.
- Dust radiators, window ledges, doorsills, frames, louvers, skirting boards and partition edges.
- Extract dust from ventilation grills.
- Dust and clean surfaces and accessories more than three (3) metres high off the ground.

#### 4.4.15 Cleaning of stains

Walls, doors, frames and partitions shall be immaculate.

#### 4.4.16 Damp wiping

Mirrors, ashtrays and other glass objects shall be wiped with a damp cloth.

#### 4.4.17 Washrooms, baths and showers

- Garbage collection

Wastepaper baskets and waste containers shall be emptied, waste container bags shall be replaced, as necessary, and exterior and interior surfaces shall be wiped appropriately.

- Supplies

All dispensers shall be refilled.

- Sanitary napkin receptacles

- All waste bags for sanitary napkins shall be replaced.
- All containers must be free of odours, smudges, stains and marks.
- Patrol: Inspect the space and take corrective action on all surfaces using the appropriate technique (wall, furniture, floor, sanitary equipment, etc).

- Sanitary fixtures

- Sinks and exposed plumbing shall be free of dust, traces of dirt and stains.
- Toilet tanks, toilet seats, toilet bowls and urinals shall be cleaned thoroughly.
- Plumbing accessories as well as counters shall be free of stains, soap accumulation, dust and mildew.
- Baths and showers shall be thoroughly cleaned and disinfected.
- Bath and shower walls must be free of soap residue and shall be cleaned and disinfected.
- Bath and shower curtains shall be cleaned, disinfected and free of soap residue.

- Dispensers, walls, toilet stall partitions, doors, shelves, mirrors and ledges

- All dispensers, shelves, ledges and shelf brackets shall be free of smudge marks, dust and stains.
- All mirrors shall be clean.
- Walls, toilet stall partitions, doors and intersections shall be free of dirt, streaks, graffiti and mildew.



#### 4.4.18 Floors

Floors shall be maintained as described under the headings "Maintenance of floors" (4.4.1 to 4.4.8) and "Disinfection of areas where there is a high risk of spreading contagious diseases" (4.4.35).

#### 4.4.19 Cleaning of stairwells

- Sweeping and dusting

- Staircase landings, stair steps and step corners shall be free of dirt, dust, debris and rubbish.
- Stair railings, ledges, mouldings, radiators, windowsills and screens shall be free of dust.

- Cleaning and polishing

- Glass, wood and metal surfaces shall be clean and free of any marks or dirt.
- Banisters and other surfaces shall be clean and polished.
- Walls shall be free of marks up to head height.

- Wiping and stripping

Staircase landings, stair steps, stair risers, walls and skirting boards shall be clean and free of water and splash marks. The floors shall be maintained as described under the heading Sanitary Maintenance of Floors. (4.4.1 to 4.4.8)

#### 4.4.20 Sand-filled cylindrical ashtrays

- Debris

- All debris shall be removed from the ashtrays.
- There shall be no debris in the lower part of the ashtrays.

- Cleaning and polishing

Inside parts of ashtrays shall be properly cleaned and the chrome parts, including the bases, shall be cleaned and polished.

#### 4.4.21 Water fountains

- Porcelain and metal or enamel surfaces shall be clean and spotless.
- All other surfaces shall be free of dirt, stains and streaks.

#### 4.4.22 Cleaning of elevators

- Floors, corners, sills and sliding door tracks shall be clean.
- Floors shall be polished and not slippery.
- Floors shall be clean and dry.
- Inner walls shall be free of dust.
- Rails and skirting boards shall be clean and polished.
- Doors and frames shall be free of smudges and other marks.

#### 4.4.23 Clocks, engravings and plaques

- Plate glass shall be clean and free of streaks.
- Edges shall be wiped and free of dust.

#### 4.4.24 Lockers

- Tops of lockers shall be free of dust.
- Front surfaces shall be free of stains, splash marks and dust.
- Interior of the lockers must be free of dirt, dust or any rubbishes.

#### 4.4.25 Horizontal or vertical blinds

- All slats shall be free of dust on both sides.
- Frames, windows and adjacent surfaces shall be free of dust.

#### 4.4.26 Fans and ventilators

- Fans and ventilators shall be dusted.
- Fan housings shall be wiped clean.

#### 4.4.27 Exhaust fans

Wall surfaces exhaust fans shall be free of dust.

#### 4.4.28 Areas where walls and ceilings meet

The intersections between walls and ceilings shall be free of spider webs.

#### 4.4.29 Cleaning of windows, partitions and plate glass

S/O

#### 4.4.30 Compactor room

- Floors and walls shall be clean and free of debris and garbage.
- Compactor appliances shall be clean and free of smudge marks.

4.4.31 Garbage chutes

- Garbage chutes shall be cleaned once a month according to the Manager's recommendations.
- Garbage chutes shall be cleared of rubbish, boxes, bags and any other objects obstructing the operation of the chutes, when necessary.

4.4.32 CONTRACTOR's assigned area and storage spaces

- All floors shall be clean.
- All equipment and walls shall be free of dust and stains.
- Mop pails and carts shall be emptied, cleaned and odour-free.
- There shall not be any papers, garbage or waste containers in the storage area reserved for cleaning products and equipment.
- Damp mops and dust mops must be cleaned at the end of each day.

4.4.33 Clarification regarding the cleaning of Hotel services.

S/O

#### 4.4.34 Light fixtures

When cleaning light fixtures, the power must be turned off and hands should be dry. Use of metal (eg, aluminium) stepladders is forbidden. Take off the protector cover and clean both sides. Vacuum the light fixture and clean all interior and exterior parts of the equipment with a moist duster (very little water) or a moist sponge. Ensure that bulbs and fluorescent tubes are cool before cleaning. Ensure that all parts are dry before turning the power back on. After cleaning, the equipment must be free of dust, dirt and insects.

#### 4.4.35 Disinfection of areas where there is a high risk of spreading contagious diseases

High standards of hygiene must be maintained in areas such as bathrooms, showers, athletic changing rooms, swimming pools, parks, dental clinic and hospital environments, by cleaning and disinfecting with a germicidal detergent. Floors, walls, shower curtains, soap dishes, floor drains and non-slip carpets must be free of soap residue, garbage and any other dirt. A disinfecting solution will be poured into floor drains to control odours and bacteria which flourish there.

#### 4.4.36 Carpet cleaning

##### METHOD

Cleaning of textile floor surfaces (carpets) shall be performed using appropriate methods; namely, the following: Lift soil using an industrial system, dampen, brush and shampoo using a low speed single-brush system and an industrial strength detergent. Vacuum and remove waste water, rinse thoroughly to speed drying.

##### STANDARD

During cleaning of textile covered floor surfaces (carpets), the surfaces shall be thoroughly dry before repositioning furniture. Moreover, the CONTRACTOR shall take care to slide pieces of cardboard or plastic under metallic furniture legs for a few hours to avoid staining or corrosion caused by residual humidity in recently washed carpet fibres. In addition, no other furniture or accessories shall be placed on this furniture. Upon completion of the work, all items shall be repositioned in their initial location.

#### 4.4.37 Patrols

In addition of regular cleaning, in some areas, patrols must be carried out to ensure that cleanliness is being maintained.

The tasks that must be performed during the patrols are as follows:

Check and fill dispensers;

Collect and dispose rubbish;

Clean sanitary accessories and all other surfaces;

Sweep, wash and disinfect all floor surfaces.

SANITARY MAINTENANCE  
QUALITY CONTROL  
TOLERANCE THRESHOLDS BY PROTOTYPE

CODE	DESCRIPTION OF PROTOTYPE	THRESHOLD
0100	VEHICLE SHEDS, HANGARS AND TRAFFIC	65%
0101	VEHICLE MAINTENANCE AND REPAIR SHOPS	65%
0110	ARENAS: SEATS AND PASSAGEWAYS	70%
0111	PLAYERS' AND OFFICIALS' ROOMS	80%
0112	CHANGING ROOM SHOWERS/SAUNAS	85%
0130	V.I.P. SUITES	80%
0103A	V.I.P. SUITES (unit price)	85%
0131	BEDROOMS	80%
0131A	BEDROOMS (unite price)	80%
0132	DORMITORIES	75%
0132A	DORMITORIES (unit price)	75%
0133	TRANSIENT ROOM	80%
0133A	TRANSIENT ROOM (unit price)	80%
0150	INDOOR DRILL HALLS	70%
0151	RANGES AND VIRTUAL RANGES	65%
0180	MUSEUMS AND EXHIBITION ROOMS	65%
1010	HOSPITAL ROOMS	85%
1040	HOSPITAL ROOM TOILETS	90%
1070	TOILETS, BATHROOMS AND SHOWERS (7 days)	85%
1070A	TOILETS, BATHROOMS AND SHOWERS (unit price)	85%
1070B	TOILETS, BATHROOMS AND SHOWERS (5 days)	85%
1080	GUARD POSTS	70%
1090	WASHING, UTILITY AND LINEN ROOMS	75%
1110	UTILITY STORAGE AREAS (eg, stationery)	65%
1140	LOUNGES AND REST ROOMS	80%
1140A	LOUNGES AND REST ROOMS (unit price)	80%
1150	DINING ROOMS	85%
1160	GARBAGE CHUTES AND COMPACTOR ROOMS	70%
1170	OPERATING ROOMS	90%
1230	EMERGENCY, MINOR SURGERY AND RECOVERY ROOMS	90%
1240	EXAMINATION, TREATMENT OR THERAPY ROOMS	90%
1290	SPECIALIZED WORKSHOPS	70%
1311	RECEPTION, ADMISSION AND SECRETARIAL ROOMS	80%
1320	OFFICES AND OFFICE SPACES	75%
1321	WORKSHOP OFFICES	70%
1340	MEETING ROOMS, CLASSROOMS OR COMPUTER ROOMS	80%
1370	KITCHENS (Production, distribution and dishwashing)	85%
1380	FREEZERS AND COLD STORAGE	80%
1390	CAFETERIAS AND SNACK BARS	85%
1410	HAIRDRESSING SALONS	75%
1420	CHAPELS	75%
1430	ARCHIVES AND FILM LIBRARIES	75%
1490	PHARMACIES OR DISPENSARIES	85%
1510	LIBRARIES	75%
1530	GYMNASIUMS AND PALESTRAS	75%
1531	SQUASH COURTS	75%
1532	STADIUMS	75%
1533	PHYSICAL EXERCISE ROOMS	80%

1540	SWIMMING POOLS	80%
1551	DAY CARE CENTRES	90%
1600	LOBBIES, ENTRANCE TUBES AND ENTRANCE HALLS	80%
1610	CORRIDORS (7 days)	80%
1611	CORRIDORS AND EMERGENCY EXITS	80%
1620	MAIN STAIRS	70%
1630	SECONDARY AND EMERGENCY STAIRS	65%
1640	ELEVATORS	80%
1650	TOILETS (7 days)	85%
1651	TOILETS	85%
1660	SHOWER ROOMS	85%
1680	MESSES, CLUBS, RECEPTION AND GAMES ROOMS (7 days)	80%
1681	MESSES, CLUBS, RECEPTION AND GAMES ROOMS	80%
1691	WAITING ROOMS	80%
1700	AMPHITHEATRES AND AUDITORIUMS	75%
1710	CLOAKROOMS AND LOCKER ROOMS	80%
1711	ATHLETIC CHANGING ROOMS	85%
1720	SMOKING AREAS	75%
1730	HOISTS	65%
1740	SANITARY MAINTENANCE ROOMS	65%
1750	OUTSIDE BALCONIES AND TERRACES	65%
1751	INDOOR MEZZANINES	80%
1760	QUARTER MASTERS, DEPOTS AND STORES	65%
1770	FACILITIES MAINTENANCE SHOPS	70%
1780	INDOOR PARKING AREAS	65%
1790	FREIGHT RECEIVING AREAS	65%
1810	REFRIGERATED WASTE ROOMS	70%
1820	MECHANICAL AND ELECTRICAL ROOMS	65%
1990	SERVICES ON REQUEST (Frequency not defined)	70%
1991	SERVICES ON REQUEST (Frequency indicated)	65%
1999	SELF CONTAINED SPACES	65%

Quality Control Inspection Report  
 Inspection: 010612A – created 2012/06/01  
 Prototype: 1651 – WASHROOMS – Page : 1 of 1  
 Area: 01

<b>Criteria selected</b>	105	106	115			
<b>CLEANLINESS AND APPEARANCE OF FLOOR SURFACE</b>						
Sweeping OR vacuuming (debris/dust/other)						
Cleaning or scrubbing						
Polishing						
Protective doormats/carpets/ floor mats						
Foot grills (floor drains)						
<b>CLEANLINESS OF FURNITURE, EQUIPMENT AND ACCESSORIES</b>						
Furniture, equipment and accessories						
Trash cans/recycling bins/ashtrays (interior/exterior)						
Sanitary fixtures (toilets, urinals, sinks)						
Paper towel and soap dispensers, odour controllers						
Cleaning equipment and product storage						
<b>CLEANLINESS OF WALLS, DIVIDERS, DOORS AND WINDOWS</b>						
Walls, dividers and doors						
Wall decorations, trim and fixtures						
Mirrors, glass partitions and glass door inserts						
Drapery, vertical and horizontal blinds						
List the result in the corresponding box: C: compliant; N: non-compliant; blank box: not applicable						
Observations and/or comments:						

QUALITY CONTROL OF PERIODIC WORK AND WORK ON REQUEST WORK REQUIRED FOR EACH AREA PROTOTYPE	Frequency	DATE AREA COMPLETED	INSPECTION		COMMENTS
			COMPLIANT	NON-COMPLIANT	
Dust and/or clean upper accessories and surfaces	1/Y				
Clean light fixtures	1/Y				
Clean walls and ceilings including doors, ventilation grids and cabinets.	1/Y				
Scrub, scour and strip all floor surfaces and apply finishing as required	1/Y				
Shampoo-clean carpeted floors	1/Y				
Deep clean furniture and accessories including the interior of storage areas, such as wardrobes, closets, cabinets or clothing lockers, etc	1/Y				

**LEGEND: 1/Y=1 x year**

**LIST THE RESULT IN THE CORRESPONDING BOX:**

**C = COMPLIANT**

**N = NON- COMPLIANT**

**BLANK BOX = NOT APPLICABLE**

\_\_\_\_\_  
Inspector's signature

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Contractor signature

\_\_\_\_\_  
Date



## SECTION 5

### SPECIFIC TERMS

## 5.0 SPECIFIC TERMS

### 5.1 CLARIFICATION

- 5.1.1 The technical specifications provide merely a minimum data base designed to guarantee the cleanliness of the buildings. The prototypes indicate the purpose of the spaces (toilet, office, conference room, etc). The tasks and their frequency indicate the quality required.
- 5.1.2 Independently of the specifications and frequencies, the CONTRACTOR is responsible for maintaining the premises as a whole in a state of cleanliness which meets normal standards. The CONTRACTOR shall adjust his work plans according to the season and frequent alternations to the spaces concerned. A reduced workload should be anticipated during refitting, while it will be necessary to accommodate a requirement for extra work following the retrofit in order to clean the space thoroughly prior to re-occupation.
- 5.1.3 No compensation will be paid during the term of this contract for a temporary increase in the workload (retrofit, construction, repairs) except if exceptional situation occur.
- 5.1.4 Adjustments will be granted for the following events such as: (ex: strikes, demonstrations, vandalism, flooding, ice storms) based on the hourly rate.

### 5.2 WINTER SEASON

- 5.2.1 During the winter season, normally from November 1st to April 30th, the CONTRACTOR shall clean, at his cost, all floors in all the area listed in the contract 5 DAYS a week. This obligation is valid even if some prototypes in the technical specifications stipulate that the floors must be washed once a week.
- 5.2.2 By these means, we expect the CONTRACTOR to keep the floors clean and free of salt, dirt and debris.
- The CONTRACTOR will need to adjust his routes to cover the winter workload. No compensation will be paid under this contract to compensate for this extra workload.
- 5.2.3 5.2.3 In addition to the regular maintenance, the vestibules, lobbies, stairs and hallways of the Megaplex entrances must be cleaned three times per day during the winter, at 9:00 am, 1:00 pm and 7:00 pm.

### 5.3 WORK SCHEDULE, LOGS AND TIME SHEETS

- 5.3.1 If the manager requires, the CONTRACTOR shall change the timetable as well as the shifts of his employees on five (5) days' prior notice.

- 5.3.2 Each of the CONTRACTOR's employees shall, on entering and leaving the building, sign the daily attendance log.

Any employee who leaves work for whatever reason shall sign the log and enter his time of departure. If he returns to work, he shall sign the log again.

- 5.3.3 The contractor shall, at the Manager's request submit duplicate copies of this employee's attendance sheets as an attachment to his regular invoices.

- 5.3.4 Regular schedule Monday to Friday: The Manager has created, for operational reasons, a list of the sectors that must be maintained on a different time schedule. The CONTRACTOR must plan the work routes to cover all of these sectors.

- 5.3.5 s/o

- 5.3.6 On statutory holidays, only work performed 7 days a week or work performed over a weekend are required.

#### 5.4 TASKS AND AREA THAT REQUIRE DAY TIME MAINTENANCE

All daytime personnel must follow the Manager's instructions with respect to the prototype, whether these instructions involve small changes or not.

##### Notre-Dame side (industrial sector)

<u>SECTORS</u>	<u>TIME SCHEDULE</u> (between)
H-100	9:00 am and 11:00 am
H-200	5:00 am and 11:00 am
103	11:30 am and 4:30 pm
149	1:00 pm and 4:00 pm
150	5:00 am and 4:30 pm
151	7:30 am and 4:30 pm
171	1:00 pm and 4:30 pm
177	1:00 pm and 4:30 pm
3rd floor	8:00 am and 4:00 pm

##### AREAS

J-213 (Subway)	5:30 am and 7:00 am
K-131 and K-113A	3:00 pm and 8:00 pm
K143A and K144	8:00 am and 4:00 pm
D 113 to 118	8:00 am and 4:00 pm
D 202-223 to 230	8:00 am and 4:00 pm
B-128 to 131, 163	8:00 am and 4:00 pm
E-244, 245	8:00 am and 4:00 pm
102, suite: 143A, 155A, 155B, 155C, 151B, 151D, 151E	8:00 am and 4:00 pm

TASKS

Collect the garbage from the trash compactor rooms (garbage chutes) 5:00 pm and 10:00 pm

In addition, the employee must unblock the garbage chutes from the 1st to the 12th floor, in accordance with the coordinator's directives.

One patrol must be conducted of the Sports Centre locker rooms, shower rooms and Bathroom (sector M-100), seven days per week. 11:30 am and 2:30 pm

During the winter, between November 15 and April 30, the main entrance of the Megaplex and the stairs must be swept and washed three times a day, five days a week. 9:00 am, 1:30 pm, 7:00 pm

TASKS AND AREA THAT REQUIRE NIGHT TIME MAINTENANCESECTORSTIME SCHEDULE

(between)

A-100	4:00 pm and midnight
A-200	4:00 pm and midnight
B-100	4:00 pm and midnight
B-200	4:00 pm and midnight
C-100	4:00 pm and midnight
C-200	4:00 pm and midnight
D-100	4:00 pm and midnight
D-200	4:00 pm and midnight
E-100	7:00 pm and midnight
E-200	4:00 pm and midnight
F-100	7:00 pm and midnight
F-200	7:00 pm and midnight
G-100	4:00 pm and midnight
K-100	4:00 pm and midnight
K-200	4:00 pm and midnight
N-200	4:00 pm and midnight
L-200	5:00 pm and midnight

TASKS

The floors must be polished five days a week between 6:00 pm and midnight.

Nighttime schedule

The Manager has determined that the following areas or sectors only need to be done at night:

SECTORSTIME SCHEDULE

(between)

L-100	10:00 pm and 5:00 am
M-100 and M-200	10:00 pm and 5:00 am
G-200	4:00 pm and 10:00 pm
104	4:30 pm and 10:00 pm
129	4:30 pm and 10:00 pm
131	4:30 pm and 10:00 pm

AREAS

Main passage – 2nd floor (yellow dots)	10:00 pm and 6:30 am
Main passage – 1st floor (cement)	10:00 pm and 6:30 am

#### 5.5 TASKS AND AREA THAT REQUIRE MAINTENANCE ON WEEKENDS AND STATUTORY HOLIDAYS

The day-to-day tasks related to the various prototypes found in the following sectors must be performed at the following times:

SECTORSTIME SCHEDULE

(between)

H-200 (mess)	5:00 am and 1:00 pm
M-100 and M-200 (Sports Centre)	9:00 am and 1:00 pm (conduct a patrol)
M-100 and M-200 (Sports Centre)	10:00 pm and 5:00 am (regular maintenance)

Clean bathrooms (baths and showers) in the following sectors:

AREAS

HD4-118, HD4-119, HD4-120, HD4-121	7:00 am and 1:00 pm
129-123, 129-137, 129-141	7:00 am and 1:00 pm
104-129 et 104-131	7:00 am and 1:00 pm
131-124, 131-130, 131-112, 131-115, 131-117	
131-123 et 131-129	7:00 am and 1:00 pm
E-131 et E-139	7:00 am and 1:00 pm
F-149 et F-152	7:00 am and 1:00 pm
F-250 et F-252	7:00 am and 1:00 pm
L-128, L-131, L-132, L-137, L-138	7:00 am and 1:00 pm

CLEAN THE FOLLOWING ROOMS:

L-129	7:00 am and 1:00 pm
-------	---------------------

Vestibule, stairs and entrance halls of the  
Megaplex 7:00 am and 1:00 pm

#### PASSAGES AND HALLWAYS

1st floor: main passage (cement)  
of blue, orange and  
green sectors. 10:00 pm and 5:00 am

2nd floor: main passage (yellow dots)  
of blue, orange and green sectors 10:00 pm and 5:00 am

Hallways: L-100-ST, G-100, G-200,  
129-100/100A/100B, 129-101/101A 10:00 pm and 5:00 am

### 5.6 WORK MONITORING

#### 5.6.1 By the CONTRACTOR

5.6.1.1 The CONTRACTOR, in the person of his foreman, is responsible for daily inspections of the work to be done.

5.6.1.2 The CONTRACTOR shall establish an inspection procedure. He shall produce a written report, using a form. He shall seek the Manager's approval for this inspection procedure and the form to be used with the Manager. All area shall be inspected on a weekly basis.

5.6.1.3 The CONTRACTOR shall provide copies of his inspection reports at the Manager's request.

5.6.1.4 The CONTRACTOR shall carry out jointly with the Manager such inspections as are requested by the Manager.

5.6.1.5 In addition to these daily inspections, the CONTRACTOR, or the liaison officer who is not part of the sanitary maintenance team, shall meet with the Manager every month to discuss the quality of the work and any improvements to be made and draw up a report as stipulated by the provisions of these specifications.

#### 5.6.2 By building inspectors

5.6.2.1 The building inspectors shall conduct regular inspections in a sampling of areas.

5.6.2.2 If the results of these inspections are unsatisfactory, the Manager may require that a joint inspection be carried out to ascertain the quality of the work.

5.6.2.3 The Manager, or his representative, shall be the sole judge of the quality of services provided.

5.6.3 Rectifying reported irregularities

5.6.3.1 If the work has not been carried out as stipulated and the Manager demands that the work be done as stipulated as soon as possible, he may ask the CONTRACTOR to have the staff still present finish the work or ask the CONTRACTOR to promptly bring in staff for this purpose. The CONTRACTOR must be able to send in staff as soon as he has received the request, and no later than three hours after receiving the request.

5.6.3.2 While rectifying the situation, the CONTRACTOR shall make a special effort not to disrupt building activities taking place in the sanitary maintenance work area.

5.6.3.3 Any work to be done over again shall be performed at the CONTRACTOR's expense.

5.6.3.4 At the sole discretion of the Manager, the CONTRACTOR may be granted a period of time in which to do any work that was not done during the regularly scheduled time.

5.7 CHECKS OF DOORS, WINDOWS AND TAPS

The CONTRACTOR shall make the necessary arrangements at all times to ensure that no doors or windows are left unbolted or open while an employee is absent (except in special cases as requested by the Manager). Care shall also be taken to ensure that any taps left on are turned off. The CONTRACTOR shall comply with all of the Manager's instructions.

5.8 SECURITY

The CONTRACTOR shall make the necessary arrangements to ensure that no doors are left unlocked and no lights left on when the work is finished, unless the premises are occupied by building staff.

Special security measures are in effect in certain areas. The Manager shall instruct the CONTRACTOR as to the procedure to be followed on entering and leaving such areas.

5.9 GARBAGE

5.9.1 Non-recyclable garbage

All garbage shall be taken daily to the central garbage depot specified by the Manager. It is the CONTRACTOR's responsibility to check with the services concerned and to comply with their schedules for having garbage destroyed or removed from the premises.

The CONTRACTOR shall notify the Manager if he notices that the garbage compactor container is filled to capacity (up to the safety limit) so that it may be emptied promptly.

The CONTRACTOR shall also report to the Manager any breakage or malfunctions he notices in the building sanitary maintenance equipment.

#### 5.9.2 Recyclable garbage

The CONTRACTOR shall empty the recyclable garbage recovery containers, daily, and deposit the garbage in the areas specified by the Manager. Cardboard shall be folded and disposed of according to the recycling policy instructions in force.

#### 5.9.3 Garbage outside containers

Piles of paper or any other documents that are not inside garbage containers may be removed only if they have "To Be Thrown Out," "Garbage," "Waste," "À jeter," "Vidanges" or "Rebuts" written on them.

### 5.10 SET-RATE WORK REQUEST

In his bid, the CONTRACTOR shall provide costs of set-rate work requested in the present proposition. The cost of this work may be shown on a unit basis or calculated in square metres, as described on the cost breakdown form. Such work shall be performed by members of his staff who do not belong to regular sanitary maintenance teams.

The Manager could require that set-rate work and additional work be done on any day, evening, night, weekend or statutory holiday, and this shall not affect the bid rates.

#### 5.10.1 Billing

- A work order shall be submitted for any set-rate work.
- It is the CONTRACTOR's responsibility to make sure that set-rate work is carried out promptly, no later than 24 hours after receipt of the request.
- The purchasing office will pay only for work duly authorized by the Manager.
- Set-rate work shall be billed separately from regular work.
- The CONTRACTOR may be required to provide a report of the hours worked by his employees.

### 5.11 CLEANING PRODUCTS, SANITARY SUPPLIES AND GARBAGE BAGS

To promote sustainable development, DND requires that the CONTRACTOR provide and use cleaning products, sanitary supplies and garbage bags that are environmentally friendly.

These products or product lines must be approved and be ECO-LOGO-certified.

#### 5.11.1 Cleaning products

The CONTRACTOR must provide all of the equipment and products required to properly carry out the cleaning duties.

The CONTRACTOR must provide the complete list of ECO-LOGO-certified



cleaning products that he intends to use. The products must be accompanied by their material safety data sheets.

All cleaning product containers must be labelled. The Manager reserves the right to have products he deems unsuitable changed. The Manager can also require that certain products be used for specific tasks.

#### 5.11.1.1 Forbidden products

- ✓ No acid-based cleaners shall be used unless authorized by the Manager;
- ✓ No products containing abrasive powders shall be used;
- ✓ The Manager must approve all maintenance products before they are used. No substitute products shall be permitted without authorization.

#### 5.11.1.2 Cleaning product laws and regulations

- ✓ The CONTRACTOR is expected to comply with the applicable internal and governmental occupational health and safety laws and regulations;
- ✓ All of the products used or stored on-site must be accompanied by their material safety data sheets. The products must be clearly identified;
- ✓ The CONTRACTOR must ensure that all of the employees receive occupational health and safety training in order to meet WHMIS requirements;
- ✓ The CONTRACTOR must keep a clearly identified inventory of the products stored (name of product, manufacturer and quantity of product stored);
- ✓ The CONTRACTOR must have an emergency plan for all product spills;
- ✓ Absorbent products must be available at all times in the event of an emergency. These products must be placed in the main storage area and be clearly identified.

#### 5.11.2 Provision of sanitary products and dispensers

The CONTRACTOR must provide and install sanitary products (paper towels, toilet paper, hand soap and odour controllers) that are ECO-LOGO-certified.

The sanitary products must be compatible with the dispensers that are already installed or that may be installed by the CANADA.

In the event the CONTRACTOR does not wish to use the systems already in place, the Manager reserves the right to ask the CONTRACTOR to provide and install new dispensers at the CONTRACTOR'S expense.

##### 5.11.2.1 Hand soap

The CONTRACTOR must provide ECO-LOGO-certified liquid hand soap that is pH-neutral (pH 7), smells good, is gentle on the hands and is non irritating.

#### 5.11.2.2 Antibacterial and disinfecting soap

The CONTRACTOR must provide antibacterial and disinfecting soap in designated areas (i.e, dental clinic, hospital, etc...)

#### 5.11.2.3 Dispenser Maintenance

In the event the soap dispensers become clogged, the CONTRACTOR will clean them. The non-functioning dispensers shall be replaced by the CONTRACTOR. No container that has previously served another purpose may be used.

#### 5.11.2.4 Odour controllers

The CONTRACTOR must provide and install, at his own expense, odour controller dispensers in all washrooms, bath/shower rooms, garbage rooms and locker rooms. At no time shall deodorizer blocks be permitted. The device must contain an odour neutralizer that provides ongoing odour protection.

#### 5.11.2.5 Paper towels

Paper towels must be of good quality and be ECO-LOGO-certified. The paper must be made of 100% recycled fibres and be made using a chlorine-free bleaching process.

#### 5.11.2.6 Toilet paper

The toilet paper must be white, two-ply, and made of 100% recycled fibres. It must be manufactured using a chlorine-free bleaching process and be soft and unscented.

### 5.11.3 Garbage bags

To promote sustainable development, the CONTRACTOR must provide and use garbage and recycling bags that are made of 100% recycled plastic. In addition, the bags must be 100% biodegradable in accordance with OXO Biodegradable standards.

The garbage and recycling bags must be certified biodegradable in under seven (7) years in a landfill.

The CONTRACTOR shall provide documentation from the manufacturer regarding the manufacture of the garbage bags and must provide the certification regarding the biodegradability of the bags.

The CONTRACTOR shall receive authorization from the Manager before using the entire range of garbage bags.

### 5.11.4 Non-compliance clause on cleaning products, sanitary supplies and garbage bags

In the event the CONTRACTOR uses cleaning products, sanitary products and garbage bags that are not ECO-LOGO-certified or uses products that have not been approved by the Manager, the CONTRACTOR shall be considered non-compliant and will be fined.

#### 5.12.4.1 Calculation of fine for non-compliance with respect to cleaning products, sanitary supplies and garbage bags

The fine that will be imposed is equivalent to 5% of the regular monthly invoice (total before taxes). This penalty will be applied for every month that the CONTRACTOR is deemed non-compliant.

### 5.12 EQUIPMENT

#### 5.12.1 Condition of equipment

The CONTRACTOR's equipment shall be in a good condition and appropriate for the requested work. The Manager reserves the right to refuse all equipment judged unappropriated. All devices and equipment shall not have more than two years of wear. The invoice will be required in the event of a doubt.

In the event of theft, loss or damage to the equipment, the CONTRACTOR shall replace it.

The CONTRACTOR shall equip all of his items of electrical equipment with seven-metre long power cords with sufficient capacity, ground wires and three-prong plugs. The CONTRACTOR shall ensure that all power cords are in good condition and not frayed.

#### 5.12.2 Power requirements

All electrical equipment shall be industrial-grade equipment and run on 115-125 V and a maximum of 15 A. Greater capacity equipment may be used if the necessary electrical circuits are available. This information may be obtained from the Manager. Such equipment must have non-locking type 5-20P plugs for 20 A and 120 V or 6-20P plugs for 20 A and 230 V.

Electrical extension cords shall be three-wire type including ground wire. The wire size shall be determined according to the following table so as to avoid voltage drops.

AMPERAGE	NORMAL VOLTAGE	MAXIMUM DISTANCE	MINIMUM WIRE SIZE
15 A	115-125 V	15 m	NE 14
15 A	115-125 V	30 m	NE 12
20 A	115-125 V	15 m	NE 12
20 A	115-125 V	30 m	NE 10
20 A	230 V	15 m	NE 14
20 A	230 V	30 m	NE 12

#### 5.12.3 Prohibited

Machines with combustion engines are prohibited inside the building unless the CONTRACTOR has obtained written authorization from the Manager.

#### 5.13 INCANDESCENT LIGHT BULBS AND FLUORESCENT TUBES

In the order to avoid delays and reduce the risk of accidents, employees of the CONTRACTOR must report all defective light fixtures to the person designated by the manager.

#### 5.14 CONTRACT OBLIGATION TO SUPPLY AND INSTALL WEATHER CARPETS

Between November 1 and April 30, the CONTRACTOR shall provide and install, at his own expense, good quality absorbent carpets with rubber edges in the lobbies, entrances, elevators and other places. The Manager may require additional carpets. In each year of the contract, the carpets shall be new and of a colour selected by the Manager.

We estimate at 350 m<sup>2</sup> the surface area of carpet to be replaced and installed each year. The installation must be done with two-sided tape.

#### 5.15 CLEANING RESTRICTED AREA

The CONTRACTOR, accompanied by a guard or person in charge of the building, shall carry out sanitary maintenance in specified area at the Manager's request.

#### 5.16 EXTERIOR CLEANING

The CONTRACTOR, shall remove, as required, all paper, cigarette butts, garbage and other debris from the vicinity of the outside entrances of each sector (2 meters) every morning before 10h00 am.

#### 5.17 SPECIAL SANITARY MAINTENANCE

When meetings or conferences are held, the CONTRACTOR, in addition to performing the regular or occasional sanitary maintenance work stipulated in the technical specifications, shall, at the request of the Manager or his authorized representative, carry out sanitary maintenance work required in the areas used for the conferences and meetings.

#### 5.18 COMMUNICATION

All of the CONTRACTOR's employees shall be able to communicate fluently in oral French.



# SECTION 6

## ADDITIONAL INFORMATION

## 6.1 INFORMATION CONCERNING THE BUILDINGS

In accordance with Section 2, Paragraph 2-4, the following information is intended as a general guide only.

### 6.1.1 "General Jean-Victor-Allard" Building (Megaplex)

Complex of 56 027,00 m<sup>2</sup> separated into three (3) distinct areas, of which 45 005.41 m<sup>2</sup> are contracted.

1. The first section, identified as BLUE includes:
  - 9 residential floors that can house 1500 residents.
  - 1 floor for utility and laundry rooms.
  - 2 floors for classrooms and offices.
2. The second section, identified as ORANGE includes:
  - 2 residential floors that can house 75 residents.
  - 1 floor for washing, utility and laundry rooms. 1 floor for resident services (bars, messes, cafeteria, auditorium, credit union, customer services and Canex).
  - 1 floor comprising of kitchen, dining room, freight receiving areas, storage area, chapel and office staff room.
3. The third section, identified as GREEN includes:
  - 7 residential floors that can house 780 residents.
  - 1 floor housing utility rooms.
  - 1 floor comprising of sports facilities, pool, bars and messes, dental clinic and office staff rooms.
  - 1 floor comprising of a staff room, classrooms, auditoriums, kitchens and dining rooms.

#### 6.1.1.1 Areas of the building excluded from the contract

1. BLUE area: 4th to 12th floor residential.

2. ORANGE area: 4th and 5th floor residential.
  - Dining rooms, kitchens except for offices and washrooms.
  - Freight receiving areas except for offices.
  - storage behind bar areas;
  - Subway kitchen.
3. GREEN area: 7 residential floors with the exception of stairs and elevators.
  - Kitchens and dining rooms except for offices and washrooms.
  - storage behind bar areas;
4. Electromechanical section:
  - 3rd floor, except offices and washrooms.

#### 6.1.1.2 Occupation of Megaplex sectors

- Number of visitors and office personnel: 5 000 per day

NOTE: All residents—approximately 2,300—have access to the facilities on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> floors.

#### 6.1.2 Building 131

This building houses the Canadian Forces Leadership and Recruits School (CFLRS) The surface area ( one floor) is 2 555.01 m<sup>2</sup>. This includes bleachers, showers, offices, storage area, changing rooms, workshops, garages, corridors, parade square, and the workout room.

##### 6.1.2.1 Areas of the building excluded from the contract

- Workshops
- Storage area

##### 6.1.2.2 Building occupancy

- Number of workers and visitors: 300 to 1,000 per day

Total building surface area under contract: 2422.66 m<sup>2</sup>

#### 6.1.3 Building 151

This building houses the thermal power plant. The surface area (one floor) is 952.00 m<sup>2</sup>. This building's areas include a canteen, showers, offices and mechanical workshops.

##### 6.1.3.1 Areas of the building excluded from the contract

- Workshops

##### 6.1.3.2 Building occupancy



- Number of workers: 10

Total building surface area under contract: 74.95 m<sup>2</sup>.

#### 6.1.4 Building HD-4

This building houses the Canadian Forces Leadership and Recruits School (CFLRS). The surface area (one floor) is 7766.81 m<sup>2</sup>. This building's areas include offices, a parade square, a storage area and training rooms.

##### 6.1.4.1 Areas of the building excluded from the contract

- Storage area

##### 6.1.4.2 Building occupancy

- In light of special events (military parades, parties, etc.) the number of visitors annually is 50,000.

Total building surface area under contract: 7410.26 m<sup>2</sup>.

#### 6.1.5 Building 178

This building houses the Military Family Resource Centre. The surface area (one floor) is 619.40 m<sup>2</sup>. This building's areas include offices, day care centre, changing area, showers, bar, games room, outdoor pool.

##### 6.1.5.1 Areas of the building excluded from the contract

- Storage area
- Outdoor pool

##### 6.1.5.2 Building occupancy

- Number of workers and visitors: 20 to 200 per day

Total building surface area under contract: 526.70 m<sup>2</sup>.

#### 6.1.6 Building 150

This building (2 floors) houses the hospital. The surface area (both floors) is 3842.70 m<sup>2</sup>.

The first floor includes offices, radiology room, treatment rooms, pharmacy, laboratory, waiting room, kitchen, physiotherapy room.

The second floor includes patient rooms, offices, rest room and storage area.

6.1.6.1 Areas of the building excluded from the contract

- Storage area

6.1.6.2 Building occupancy

- Number of workers: 100 per day
- Number of visitors: 100 000 annually

Total building surface area under contract: 3438.50 m<sup>2</sup>.

6.1.7 Building 129

This building houses the Canadian Forces Leadership and Recruits School (CFLRS) The surface area (one floor) is 2555.01 m<sup>2</sup>. This building's areas include offices, training rooms, a canteen, a lounge, and the medical platoon orderly and waiting room.

6.1.7.1 Areas of the building excluded from the contract

- Storage area
- stores

6.1.7.2 Building occupancy

- Number of workers: 40 per day
- Number of visitors: 800 per day

Total building surface area under contract: 1877.75,00m<sup>2</sup>.

6.1.8 Building H-104

This building is completely occupied by the Canadian Forces Leadership and Recruits School (CFLRS) The building surface area is 1913.75 m<sup>2</sup> This includes the parade square, storage area, stores, offices, classrooms, canteen, etc.

6.1.8.1 Areas of the building excluded from the contract

- Storage area
- stores

6.1.8.2 Building occupancy

- Number of workers: 30 per day
- Visitors: 300 per day

Total building surface area under contract: 3326.35 m<sup>2</sup>.

6.1.9 Building H-103

This building is occupied by the Supply section, which includes the following sub-sections: CMTT, Clothing, Repairs and Disposal. The building's surface area is: 5322.67 m<sup>2</sup>. This includes workshops, stores, warehouse, offices, drafting room, conference room, canteen, etc.

6.1.9.1 Areas of the building excluded from the contract

- Workshops
- Stores
- Warehouse

6.1.9.2 Building occupancy

- Number of workers: 100 per day
- Number of visitors: 500 per day

Total building surface area under contract: 1424.62 m<sup>2</sup>.

6.1.10 Building H-102

This building houses the infrastructure support section. The surface area is 3795.01 m<sup>2</sup>. This includes workshops, stores, storage area, offices, drafting room, conference room, canteen, etc.

6.1.10.1 Areas of the building excluded from the contract

- Workshops
- Storage area
- Stores

6.1.10.2 Building occupancy

- Number of workers: 100 per day
- Number of visitors: 100 per day

Total building surface area under contract: 1629.59 m<sup>2</sup>

6.1.11 Building H-101

This building is divided into two (2) parts and is occupied by four (4) different groups: Road and Grounds, Maintenance, Fleet Management and Transport sections. The building surface area is 4613.42 m<sup>2</sup>.

The Maintenance, Fleet Management and Roads and Grounds sections occupy the north half of the building (1<sup>st</sup> floor) and this includes a garage, mechanical workshops, a car wash, storage, offices, canteen, etc.

The Transport section occupies the south half of the building (1<sup>st</sup> floor) and includes the garage, storage area, offices, classroom, canteen, etc.

6.1.2.1 Areas of the building excluded from the contract

- Garage
- Workshops
- Car wash
- Storage area

6.1.11.2 Building occupancy

- Number of workers: 75 per day
- Number of visitors: 50 per day

Total building surface area under contract: 949.47 m<sup>2</sup>.

6.1.12 Building 8

This building houses the Military Family Resource Centre. It is a combination meeting area, day care centre and multipurpose room. The building's surface area is: 825.70 m<sup>2</sup>.

6.1.12.1 Areas of the building excluded from the contract

- Storage area
- Bar

6.1.12.2 Building occupancy

- Number of workers: 10 per day
- Number of visitors: 20 to 200 per day

Total building surface area under contract: 480.60 m<sup>2</sup>

6.1.13 Building 171

This building houses the security guards. The building surface area is 12 m<sup>2</sup>. It is occupied 24 hours a day, 7 days a week.

Total building surface area under contract: 11.40 m<sup>2</sup>.

6.1.14 Building 177

This building houses the security guards. It is occupied seven (7) days a week at different times during the day from 5:00 am to 6:00 pm.

Total building surface area under contract: 8.75 m<sup>2</sup>.

W0130-14-EMJ1

## 6.2 SCALE PLANS OF THE BUILDINGS

## 6.3 AREA BY PROTOTYPE

SPACE INVENTORY  
AREA BY PROTOTYPE

Prototype	Area (m <sup>2</sup> )	%
0112S- SHOWER/SAUNA ROOMS IN THE SPORT COMPLEXES	377.85	0.40
0131- QUARTERS	15.60	0.02
0150H- INDOOR DRILL HALLS (Winter)	7,242.50	7.65
0151- INDOOR RANGES AND VIRTUAL RANGES	872.85	0.92
1070B- BATHROOMS, BATHS AND/OR SHOWERS - 5 DAYS	409.81	0.43
1090A- LAUNDRY ROOMS	26.14	0.03
1110- UTILITY STORAGE (e.g. stationery)	271.96	0.29
1140- LOUNGES, REST AREAS AND VESTIBULES	1,255.07	1.33
1160- GARBAGE CHUTES AND COMPACTOR ROOMS	147.72	0.16
1240M- EXAMINATION, TREATMENT OR THERAPY ROOMS	1,248.49	1.32
1320- OFFICES AND OFFICE SPACES	16,271.86	17.20
1320M- OFFICES AND OFFICE SPACES (Winter)	925.34	0.98
1340- MEETING, TRAINING OR COMPUTER ROOMS	990.75	1.05
1350- TRAINING ROOMS	5,392.36	5.70
1390- CAFETERIAS AND SNACKBARS	289.70	0.31
1420- CHAPELS	379.60	0.40
1490M- PHARMACIES OR MEDECINE PREPARATION	131.35	0.14
1510- LIBRAIRIES	188.20	0.20
1530S- GYMNASIUMS AND PALESTRAE	2,812.40	2.97
1533S- PHYSICAL ACTIVITY ROOMS	3,238.85	3.42
1540S- SWIMMING POOLS	919.50	0.97
1551- CHILD-CARE CENTRES	166.70	0.18
1600- VESTIBULES, TUNNELS AND ENTRANCES	225.85	0.24
1610H- CORRIDORS - 7 DAYS (Winter)	6,750.00	7.13
1611H- CORRIDORS AND CIRCULATION AREAS (Winter)	8,966.76	9.48
1620- MAIN STAIRWAYS	1,588.48	1.68
1640- ELEVATORS	1.85	0.00
1650S- BATHROOMS - 7 DAYS	373.40	0.39
1651- BATHROOMS	1,824.30	1.93
1680- MESS, LOUNGES AND KITCHENNETTES - 7 DAYS	2,038.97	2.15
1681- MESS, LOUNGES AND KITCHENNETTES	437.57	0.46
1691- WAITING ROOMS	507.01	0.54

SPACE INVENTORY  
AREA BY PROTOTYPE

---

Prototype	Area (m <sup>2</sup> )	%
1700- AMPHITHEATRES AND AUDITORIUMS	1,315.10	1.39
1710- CHANGE ROOMS AND LOCKERS ROOMS	561.41	0.59
1711S- SPORTS CHANGE ROOMS	680.40	0.72
1730- FREIGHT ELEVATORS	11.60	0.01
1740- CLEANING SUPPLIES STORAGE	210.60	0.22
1750- DECKS AND EXTERIOR BALCONIES	105.95	0.11
1751- INTERIOR MEZZANINES	27.60	0.03
1999- ZERO-MAINTENANCE SPACES	25,422.80	26.87
	<hr/> 94,624.25	



## 6.4 SPACES BY SECTOR (BUILDING)

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 08 CLUB IBERVILLE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
08-100	CORRIDOR	1611H	50	14.50			
08-101	VESTIBULE	1611H	50	4.90			
08-102	SALLE DE REPOS	1140	36	301.20		20	
08-103	DÉGAGEMENT	1611H	50	2.10			
08-103A	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	4.70		1	
08-103B	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	1.65			
08-104	VESTIAIRE	1710	50	9.55			
08-105	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	5.15			
08-106	SALLE DE CÉRAMIQUE	1999	50	87.40		9	
08-107	SALLE DE TOILETTE	1999	53	4.20			
08-108	ENTREPÔT	1999	53	5.15			
08-109	BAR (DERRIERE)	1999	50	14.20			
08-109A	DÉGAGEMENT	1611H	50	9.95			
08-110	ENTREPÔT	1999	50	9.95			
08-112	ENTREPÔT	1999	50	9.35			
08-113	CUISINETTE	1681	50	10.20			
08-114	SALLE DE COURS	1350	50	23.60		1	
08-115	SALLE DE TOILETTE	1651	53	19.70		1	
08-116	SALLE DE TOILETTE	1651	53	19.15		1	
08-117	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	6.50			
08-117A	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	6.00			
08-200	MEZZANINE	1751	15	27.60		8	
08-200A	ESCALIER	1620	36	14.80			
08-201	BUREAU	1320	15	13.50		2	
08-201A	RANGEMENT UTILITAIRE	1999	15	7.65		1	
08-202	ENTREPÔT	1999	18	17.90			
08-202A	SALLE MÉCANIQUE	1999	58	42.30			
08-202B	ENTREPÔT	1999	62	132.85			
28 Spaces				825.70	0	44	0

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 101 TRANSPORT

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
101-100	CORRIDOR	1611H	50	98.35			
101-101	VESTIBULE	1611H	50	3.80			
101-102	BUREAU	1320	50	28.75			2
101-102A	BUREAU	1320	50	16.80		1	4
101-102C	BUREAU	1320	50	7.70		1	2
101-103	CUISINETTE	1681	50	69.10		6	3
101-104	CORRIDOR	1611H	50	11.35		1	2
101-104A	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	53	4.40			
101-104B	SALLE DE TOILETTE	1070B	53	9.10		1	
101-105	BUREAU	1320	50	26.35		2	
101-106	SALLE DE COURS	1350	50	45.35			3
101-106A	BUREAU	1320	50	25.20			2
101-107	BUREAU	1320	50	15.60		1	
101-107A	BUREAU	1320	50	11.50			3
101-109	VESTIBULE	1611H	55	2.45			
101-110	GARAGE	1999	18	2,209.30			
101-110A	ENTREPOT	1999	18	8.55			
101-110C	SALLE DE TOILETTE	1651	54	5.10			
101-111	BUREAU D'ATELIER (RÉPARTITEUR)	1320	50	16.80		1	2
101-113	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	27.45			2
101-114	ENTREPOT	1999	18	27.45			
101-115	ENTREPOT	1999	18	27.05			2
101-116	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	17	70.20			
101-116A	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	18	4.20			2
101-117	CORRIDOR	1611H	50	98.35			
101-118	VESTIBULE	1611H	50	5.10			
101-119	CUISINETTE	1681	50	45.80			2
101-119A	BUREAU	1320	50	8.00		1	
101-120	BUREAU	1320	50	67.00			
101-120A	BUREAU	1320	15	17.45		1	2
101-122	BUREAU	1320	50	64.26		5	2
101-124	BUREAU	1320	50	12.85			2
101-125	BUREAU	1320	50	13.80		1	2
101-126	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	17	864.20			
101-127/28	BUREAU D'ATELIER	1320	50	44.66			
101-129	BUREAU	1320	50	14.70		1	2
101-130	SALLE DE TOILETTE	1651	50	5.75			
101-131	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	31	28.30			2
101-132	BUREAU	1320	50	38.55		7	2
101-132A	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	3.90			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 101 TRANSPORT

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
101-132B	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	13.85			
101-133	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	8.90			
101-134	CORRIDOR	1611H	18	11.85			
101-134A	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	12.65			
101-134B	BUREAU	1320	50	37.10			4
101-134C	ENTREPOT	1999	18	5.55			
101-137	BUREAU ATELIER	1999	18	84.20		1	
101-138	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	75.20			1
101-138A	BUREAU D'ATELIER	1320	55	6.60			1
101-139	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	17	70.15			
101-140	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	69.25			
101-140A	ENTREPOT	1999	17	4.20			1
101-141	ENTREPOT	1999	18	109.35			
53 Spaces				5,439.12		75	52

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 102 GÉNIE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
102-100	CORRIDOR	1611H	50	63.49			
102-100A	CORRIDOR	1611H	50	179.34			
102-101	VESTIBULE	1611H	50	2.50			
102-102	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	2.35			
102-104	BUREAU	1320	50	16.50			1
102-106	BUREAU	1320	50	21.50		4	8
102-106A	BUREAU	1320	50	10.90			
102-108	BUREAU	1320	50	10.85			
102-109	BUREAU	1320	50	157.50		5	2
102-109A	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	18.15			
102-109B	BUREAU	1320	50	9.75			
102-112	BUREAU	1320	50	10.85		1	2
102-114	BUREAU	1320	50	11.25		1	2
102-116	BUREAU	1320	50	15.30		1	2
102-118	BUREAU	1320	50	11.55		1	2
102-120	BUREAU	1320	50	26.35		2	4
102-121	BUREAU	1320	50	20.20			
102-122	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	3.85			
102-123	BUREAU	1320	50	140.70			
102-123A	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	20.35			
102-123B	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	18	34.70			
102-123C	BUREAU	1320	50	10.00			
102-123D	DÉGAGEMENT	1611H	50	13.71			
102-123E	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	4.05			
102-123F	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	22.65			
102-124	SALLE DE TOILETTE	1651	50	10.50		1	1
102-125	BUREAU	1320	50	15.35			
102-126	SALLE DE TOILETTE	1651	50	11.50		1	1
102-128	BUREAU	1320	50	16.40		1	2
102-129	BUREAU	1320	50	51.30			
102-129A	BUREAU	1320	50	10.40			
102-130	BUREAU	1320	15	15.10		1	2
102-131	VESTIBULE	1611H	50	2.90			
102-131A	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	7.85		1	
102-132	BUREAU	1320	50	11.70		3	4
102-140	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	9.50			
102-141	BUREAU	1320	50	15.85			
102-142	BUREAU	1320	50	13.15			
102-143	MAGASIN	1999	18	245.40			
102-143A	BUREAU D'ATELIER	1320	50	18.75			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 102 GÉNIE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
102-144	BUREAU	1320	50	14.05			
102-145	BUREAU	1320	50	15.20			
102-146	BUREAU	1320	50	12.75			
102-147	ENTREPOT	1999	50	110.15			
102-148	BUREAU	1320	50	14.45			
102-149	BUREAU	1320	50	56.40			
102-150	BUREAU	1320	50	45.50			
102-150A	BUREAU	1320	50	16.99			
102-150B	BUREAU	1320	50	14.60			
102-151	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	403.05			
102-151A	ENTREPOT	1999	50	25.85			
102-151B	BUREAU D'ATELIER	1320	50	11.85			
102-151C	VESTIAIRE	1710	18	8.50			
102-151D	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	8.75			
102-151E	BUREAU	1320	50	8.95			
102-151F	ENTREPOT	1999	18	10.35			
102-151G	ENTREPOT	1999	17	33.55			
102-152	ENTREPOT	1999	17	132.85			
102-152A	ENTREPOT	1999	17	54.80			
102-152B	ENTREPOT	1999	17	16.90			
102-154	ENTREPOT	1999	50	12.90			
102-155	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	324.70			
102-155A	ATELIER SPÉCIALISÉ	1320	50	9.10			
102-155B	ENTREPOT	1999	18	9.55			
102-155C	BUREAU	1320	50	5.45			
102-155D	BUREAU D'ATELIER	1320	50	32.30		1	
102-155E	ENTREPOT	1999	18	11.50			
102-156	CUISINETTE	1681	50	87.45		8	4
102-156A	CANTINE	1999	50	13.45			
102-156B	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	50	28.80			
102-157	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	70.00			
102-157A	VESTIBULE	1611H	50	3.00			
102-157B	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	4.84		1	2
102-160	VESTIBULE	1611H	50	3.68			
102-161	BUREAU	1320	50	12.48		1	
102-161A	BUREAU ENTREPOT	1320	50	13.96			
102-161B	BUREAU	1320	50	9.40			
102-162	ENTREPOT	1999	18	23.15			
102-163	ENTREPOT	1999	17	336.52			
102-163A	BUREAU	1320	50	51.40			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 102 GÉNIE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
102-164	ENTREPOT	1999	17	356.25			
102-164A	BUREAU	1320	50	17.10			
102-164B	SALLE DE TOILETTE	1651	53	3.70			
102-165	BUREAU D'ATELIER	1320	50	26.45		1	
102-200	ENTREPOT	1999	18	8.05			
102-201	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	10.35		1	
86 Spaces				9,234.13		111	91

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 103 APPRO

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
103-100	CORRIDOR	1611H	50	100.90			
103-102	VESTIBULE	1611H	50	4.85			
103-104	BUREAU	1320	50	67.30		2	4
103-105	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	28.00			
103-106	BUREAU	1320	50	17.70		1	2
103-107	BUREAU	1320	50	13.00			
103-108	BUREAU	1320	50	10.61			
103-108A	BUREAU	1320	50	6.60			
103-109	BUREAU	1320	50	26.20			
103-110	BUREAU	1320	50	14.15		1	1
103-110A	BUREAU	1320	15	19.35		1	2
103-111	BUREAU	1320	50	8.40			
103-112	BUREAU	1320	50	18.75		1	2
103-113	BUREAU	1320	50	8.40			
103-114	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	50	13.55			1
103-116	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	5.20			
103-117	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	27.40			
103-118	SALLE DE TOILETTE	1651	50	12.50			1
103-119	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	16.30			
103-120	CUISINETTE	1681	50	56.60		2	6
103-121	VESTIBULE	1611H	50	1.35			
103-122	ENTREPÔT	1999	18	1,956.00		1	4
103-122A	BUREAU	1320	50	19.02			
103-122B	BUREAU	1320	50	29.92			
103-122C	VESTIAIRE	1710	50	29.92			
103-122D	BUREAU	1320	50	31.68			
103-123	CANTINE	1999	50	11.50			
103-126	BUREAU D'ATELIER	1320	50	17.50			
103-128	ENTREPÔT	1999	50	1,024.50			
103-128A	CORRIDOR air ouverte (entrepôt)	1611H	50	150.00			
103-130A	ATELIER DE COUTURE	1320	50	207.15			
103-131	BUREAU	1320	50	18.25			
103-132	CORRIDOR	1611H	50	54.30			4
103-132A	SALLE DE TOILETTE	1651	50	7.80			
103-132B	SALLE DE TOILETTE	1651	50	7.30		1	
103-133	SALLE D'ATTENTE	1691	50	46.35			
103-139	SALLE DE TOILETTE	1651	53	2.60			
103-140	BUREAU	1320	50	18.10			4
103-141	ENTREPÔT	1999	18	500.10			
103-142	BUREAU	1320	50	20.30		1	2



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 103 APPRO

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
103-143	BUREAU	1320	50	11.15			
103-144	SALLE DE REPOS	1681	50	11.60			
103-145	CORRIDOR	1999	17	205.80			
103-146	ENTREPÔT	1999	18	80.80			
103-147	ENCLOS DE SABLE	1999	18	32.30			
103-148	ENCLOS DE SEL	1999	18	32.30			
103-154	VESTIBULE	1611H	50	3.25		1	1
103-156	SALLE D'ATTENTE	1691	50	116.25		8	10
103-158	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	50	8.35			
103-160	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	50	8.95			
103-160A	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	1.35			
103-162	DÉGAGEMENT	1611H	18	72.85			2
103-162A	ENTREPÔT	1999	50	9.35			
103-162B	BUREAU	1320	50	17.40			
103-164	BUREAU	1320	50	17.70			
103-164B	SALLE DE TOILETTE	1651	53	3.57			
103-166	BUREAU	1320	18	5.90			
103-168	BUREAU	1320	50	7.80			
103-226	BUREAU D'ATELIER	1320	50	17.50			
130-130	ENTREPÔT	1999	50	29.10			
60 Spaces				14,556.80		131	137

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 104 ELRFC

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
104-100	SALLE D'EXERCICE MIL. INT.	0150H	18	1,173.00		54	
104-101	CORRIDOR	1611H	50	92.20			
104-101>B	CORRIDOR	1611H	50	92.20			
104-101A	CORRIDOR	1611H	50	59.60			
104-101C	VESTIBULE	1611H	53	5.25			
104-101D	VESTIBULE	1611H	53	2.80			
104-102	ENTREPÔT	1999	50	193.85			
104-103	SALLE DE TIR	0151	50	107.50			
104-104	SALLE DE COURS	1350	50	121.10			
104-105	SALLE DE TIR	0151	50	99.10			
104-106	SALLE DE COURS	1350	50	88.55			
104-107	SALLE DE COURS	1350	50	86.55			
104-108	SALLE DE TIR	0151	50	88.50			
104-109	BUREAU	1320	50	93.60		3	
104-110	SALLE DE COURS	1350	50	95.50			
104-112	BUREAU	1320	50	95.75		9	
104-113	GRADINS	1700	50	34.00			
104-113A	SALLE DE TIR	0151	50	100.00			
104-114	SALLE DE TIR	0151	18	105.40			
104-115	SALLE DE TIR	0151	18	105.40			
104-116	SALLE DE TIR	0151	18	105.40			
104-117	BUREAU	1320	50	21.30			
104-118	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	18	15.50			
104-119	ENTREPÔT	1999	18	5.36			
104-121	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	15.60		1	
104-122	SALLE DE TIR	0151	50	99.10			
104-123	SALLE DE COURS	1350	50	69.80		6	2
104-125	SALLE DE REPOS	1140	50	35.90			5
104-129	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	16.30		1	
104-131	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	16.30			1
104-134	SALLE DE COURS	1350	50	86.55			
104-135	SALLE DE TIR	0151	50	62.45			4
104-136	SALLE DE COURS	1350	50	70.95			
104-137	BUREAU	1320	50	39.75			3
104-137A	BUREAU	1320	50	10.80			
104-137B	BUREAU	1320	50	10.85			
104-138	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	21.80		3	
104-200	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	1,952.60		30	
104-200A	ESCALIER	1620	19	19.40			
39 Spaces				20,072.36		238	152

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 129 ELRFC

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
129-100	CORRIDOR	1610H	50	141.35			
129-100A	CORRIDOR	1610H	50	150.30			
129-100B	CORRIDOR	1610H	50	20.45			
129-101	VESTIBULE	1600	50	10.70			
129-101A	VESTIBULE	1600	50	11.05			
129-102	SALLE DE COURS	1350	50	111.25			
129-103	SALLE DE REPOS	1140	50	39.15			5
129-105	VESTIAIRE	1710	50	38.40			2
129-106	SALLE DE COURS	1350	50	107.65			
129-107	BUREAU	1320	50	38.50		1	
129-109	SALLE DE COURS	1350	50	38.40			1
129-110	BUREAU	1320	50	25.75			
129-111	SALLE D'ATTENTE	1691	50	38.60			1
129-112	BUREAU	1320	50	38.80			
129-113	BUREAU	1320	50	86.65			5
129-114	BUREAU	1320	50	58.70			
129-115	BUREAU	1320	50	39.00		1	
129-115A	CUISINETTE	1681	50	24.35			
129-117	BUREAU	1320	50	13.30			1
129-118	BUREAU	1320	50	76.20			
129-119	BUREAU	1320	50	34.30			1
129-119A	BUREAU	1320	50	9.85			
129-119B	BUREAU	1320	50	14.10			
129-119C	BUREAU	1320	50	9.15			1
129-119D	BUREAU	1320	50	16.35			
129-119E	BUREAU	1320	50	19.40			1
129-122	BUREAU	1320	50	55.10			
129-122A	BUREAU	1320	50	14.10			
129-123	SALLE DE TOILETTE	1070B	50	16.75			1
129-125	BUREAU	1320	50	35.55			1
129-125A	BUREAU	1320	50	19.30			1
129-126	BUREAU	1320	50	28.85			
129-127	BUREAU	1320	50	38.65			1
129-128	BUREAU	1320	50	28.80			
129-129	BUREAU	1320	50	38.70			1
129-130	BUREAU	1320	50	18.60			
129-131	BUREAU	1320	50	38.30			1
129-132	BUREAU	1320	50	11.70			
129-133	BUREAU	1320	50	40.15			1
129-134	BUREAU	1320	50	12.20			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 129 ELRFC

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
129-135	BUREAU	1320	50	36.65			4
129-136	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	11.60			
129-137	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	15.45		1	
129-138	BUREAU	1320	50	25.70			
129-139	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	4.40			4
129-141	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	16.05		1	
129-143	VESTIAIRE	1710	50	39.65			4
129-145	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	29.65			2
129-147	SALLE DE REPOS	1140	50	29.60		5	
129-149	SALLE DE REPOS	1140	50	55.60			5
129-200	ESCALIER	1620	50	16.55			
129-201	ENTREPÔT	1999	50	24.40			
52 Spaces				21,986.11		247	196

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 131 ELRFC

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
131-100	SALLE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE	1533S	55	1,894.25			
131-101	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	18	3.25			
131-102	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	21.00			
131-109	BUREAU INFORMATIQUE	1320	50	185.35			
131-109A	ENTREPÔT	1999	50	15.70			
131-112	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	15.95			
131-113	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	49.35			
131-114	SALLE DE REPOS	1140	50	26.70			
131-115	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	14.35			
131-116	SALLE MÉCANIQUE	1999	14	7.45			
131-117	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	15.30			
131-118	SALLE MÉCANIQUE	1999	14	15.00			
131-119	ENTREPÔT	1999	50	20.60			
131-120	CORRIDOR	1610H	50	11.70			
131-121	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	50	53.90			
131-122	CORRIDOR	1610H	50	9.00			
131-123	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	12.75			
131-124	SALLE DE DOUCHE	0112S	53	13.20			
131-125A	BUREAU	1320	50	44.01			
131-126	CORRIDOR	1610H	11	13.80			
131-127	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	50	36.20			
131-128	CORRIDOR	1610H	50	7.95			
131-129	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	14.40			
131-130	SALLE DE DOUCHE	0112S	53	13.00			
131-131	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	50	40.85			
25 Spaces				24,541.12			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 149 POLICE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
149-100	CORRIDOR	1611H	50	64.20			
149-101	VESTIAIRE	1710	53	23.25			2
149-102	VESTIAIRE	1710	53	12.75			
149-103	BUREAU	1320	50	55.60			3
149-103A	COMMUNICATION	1999	50	2.10			
149-104	PIÈCE À CONVICTION	1999	12	13.20			
149-105	VOÛTE	1999	50	5.70			
149-106	GARAGE	1999	17	61.35			
149-107	BUREAU	1320	12	8.40			
149-108	CUISINETTE	1681	12	11.05			
149-109	AIRE DE DÉTENTION	1611H	12	16.40			
149-109A	CELLULE	0131	12	5.20			
149-109B	CELLULE	0131	12	5.20			
149-109C	CELLULE	0131	12	5.20			
149-109D	CORRIDOR	1611H	12	5.40			
149-109E	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	31	7.20			
149-110	SALLE DE REPOS	1140	50	16.29			1
149-111	BUREAU	1320	50	7.20			
149-112	BUREAU	1320	50	6.80			
149-112A	SALLE DE CONTRÔLE	1999	50	6.15			
149-113	BUREAU	1320	50	24.70			2
149-114	BUREAU	1320	50	4.20		4	
149-115	BUREAU	1320	50	11.05			1
149-116	BUREAU	1320	50	32.80			2
149-117	BUREAU	1320	50	9.75			1
149-118	BUREAU	1320	50	5.50			
149-119	BUREAU	1320	50	7.60			
149-130	SALLE DE TOILETTE	1651	53	3.70			
149-131	SALLE DE TOILETTE	1651	53	5.00			
149-131A	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	53	1.60			
149-132	CAFÉTÉRIA	1390	50	25.30			2
149-133	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	20.05			
149-134	TÉLÉCOM	1999	50	8.15			
149-140	BUREAU	1320	50	73.30			3
149-141	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	24.10			
149-142	BUREAU	1320	50	66.45			3
149-143	SERVICE	1999	50	3.30			
149-144	BUREAU	1320	50	9.80			1
149-145	BUREAU	1320	50	8.80			1
149-146	ENTREPÔT	1999	50	6.75			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 149 POLICE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
149-147	VESTIBULE	1611H	50	3.10			
149-147A	SALLE D'ATTENTE	1691	50	5.80			
149-148	BUREAU	1320	50	14.85			2
149-149	BUREAU	1320	50	11.05			1
149-150	BUREAU	1320	50	8.25			1
149-151	ENTREPÔT	1999	50	12.05			
149-152	BUREAU	1320	50	7.60			
149-160	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	30.45			
48 Spaces				25,324.81		251	222

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 150 HOPITAL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
150-001	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	214.90			
150-002	ENTREPÔT	1999	18	19.90			
150-003	ENTREPÔT	1999	18	12.80			
150-004	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	10.80			
150-005	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	18	20.00			
150-01	CORRIDOR	1611H	50	634.40			
150-100	DÉGAGEMENT	1611H	10	18.50			
150-100A	CORRIDOR	1611H	50	27.80			
150-100B	CORRIDOR	1611H	50	91.45			
150-100C	CORRIDOR	1611H	50	26.35			
150-101	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	8.00			
150-102	BUREAU	1320M	50	16.05			4
150-103	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	11.55			2
150-104	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	10	2.65			
150-105	BUREAU	1320M	50	19.40		4	
150-105A	RADIOLOGIE	1240M	53	5.05			
150-106	SALLE DE TOILETTE	1651	10	7.40			3
150-107	RADIOLOGIE	1240M	50	25.15			6
150-107A	RADIOLOGIE	1240M	53	2.40		2	
150-108	BUREAU	1320M	50	17.00		3	2
150-109	ESCALIER	1620	10	18.20		2	1
150-110	SALLE D'ATTENTE	1691	50	138.80		10	6
150-110A	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	4.85			
150-110B	BUREAU	1320M	50	8.00			
150-111	BUREAU	1320M	50	40.35		3	3
150-112	BUREAU	1320M	50	10.25		2	1
150-114	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	16.85		3	2
150-115	PHARMACIE	1490M	55	22.00		6	3
150-116	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	16.85		3	1
150-117	PHARMACIE	1490M	55	12.30		2	1
150-118	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	15.90		3	2
150-119	PHARMACIE	1490M	55	44.10		6	3
150-120	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	15.90		3	1
150-121	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	55	24.40			
150-122	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	10	17.35		3	2
150-123	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	7.85			
150-124	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	10	15.45		3	1
150-125	ESCALIER	1620	10	18.35		6	3
150-126	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	10	14.95		3	2
150-127	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	10	17.40		4	



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 150 HOPITAL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
150-128	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	55	120.75		7	5
150-129	VESTIBULE	1611H	10	6.85			
150-130	CHAUFFERIE	1999	10	71.30			
150-131	SALLE DE TOILETTE	1651	53	3.05		3	
150-132	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	55	11.30			
150-133	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	55	13.95			
150-134	VESTIBULE	1611H	10	3.90			
150-140	BUREAU	1320M	50	39.80		4	4
150-141	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	21.70			
150-142	BUREAU	1320M	50	17.40		3	2
150-143	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	26.00		3	
150-144	SALLE DE TOILETTE	1651	53	10.50			
150-145	BUREAU	1320M	50	17.10		1	3
150-146	SALLE DE TOILETTE	1651	53	10.70			
150-147	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	10.40		2	
150-148	LABORATOIRE	1490M	50	10.15			
150-148A	LABORATOIRE	1490M	50	14.00		8	
150-149	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	16.85		12	1
150-150	LABORATOIRE	1490M	50	28.80			3
150-151	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	50	17.25		2	1
150-152	PHYSIOTHÉRAPIE	1240M	50	139.65		24	10
150-152A	PHYSIOTHÉRAPIE	1240M	50	10.25		6	
150-152B	PHYSIOTHÉRAPIE	1240M	50	11.65			
150-152C	PHYSIOTHÉRAPIE	1240M	50	16.85			
150-152D	SALLE DE TOILETTE	1651	53	8.10			
150-152E	SALLE DE TOILETTE	1651	53	8.30			
150-153	ENTREPÔT	1999	50	10.90			
150-154	CUISINETTE	1681	50	26.90			4
150-157	ENTREPÔT	1999	50	2.00			
150-159	ENTREPÔT	1999	50	11.30			
150-200	CORRIDOR	1611H	50	102.10			
150-200A	BUREAU	1320M	50	14.90		2	1
150-201	BUREAU	1320M	50	19.10		3	1
150-201A	SALLE DE TOILETTE	1651	50	4.05			
150-202	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	30.40		5	3
150-202A	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	1.39			
150-203	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	14.20			
150-203A	ENTREPÔT	1999	50	3.75			
150-204	SALLE DE TOILETTE	1651	50	3.00			
150-205	BUREAU	1320M	50	9.25		2	1

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 150 HOPITAL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
150-205A	BUREAU	1320M	50	4.65		2	1
150-206	BUREAU	1320M	50	10.15		3	2
150-207	SALLE D'ATTENTE	1691	50	10.76			
150-208	BUREAU	1320M	50	9.75			
150-209	BUREAU	1320M	50	16.30		2	1
150-210	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	10	4.65			
150-211	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	16.46			
150-211A	SALLE DE TOILETTE	1651	50	1.30			
150-212	BUREAU	1320M	50	16.75			
150-212A	SALLE DE TOILETTE	1651	31	1.28			
150-213	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	15.95		3	2
150-213A	SALLE DE TOILETTE	1651	31	1.30			
150-214	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	17.30		2	1
150-215	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	15.90		3	1
150-216	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	17.15		3	2
150-216A	SALLE DE TOILETTE	1651	31	1.28			
150-217	SALLE DE TOILETTE	1070B	53	3.40			
150-218	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	17.00		3	1
150-219	DÉGAGEMENT	1611H	50	6.00			
150-219A	BUREAU	1320M	50	12.55			
150-219B	SALLE DE TOILETTE	1070B	31	3.20			
150-220	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	16.20			
150-220A	SALLE DE TOILETTE	1651	31	1.28			
150-221	DÉGAGEMENT	1611H	50	2.70			
150-221A	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	12.75		3	1
150-222	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	17.30		3	1
150-223	DÉGAGEMENT	1611H	50	5.35			
150-223A	BUREAU	1320M	50	16.05		5	3
150-224	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.60			
150-225	SALLE DE TOILETTE	1651	50	3.60			
150-226	DÉGAGEMENT	1611H	50	3.45		4	2
150-226A	STÉRILISATION	1240M	55	15.35			
150-227	DÉGAGEMENT	1611H	50	3.65			
150-227A	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	2.75			
150-228	STÉRILISATION	1240M	55	4.62			
150-ASC-1	ASCENSEUR	1640	50	1.85			
150-B-100	DÉGAGEMENT	1611H	50	15.60			
150-B-100A	DÉGAGEMENT	1611H	50	6.10			
150-B-100B	CORRIDOR	1611H	50	59.55			
150-B-101	BUREAU	1320M	50	9.95			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 150 HOPITAL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
150-B-102	BUREAU	1320M	50	9.90		1	
150-B-103	BUREAU	1320M	50	11.00		1	
150-B-104	BUREAU	1320M	50	8.60		1	
150-B-105	SALLE DE TOILETTE	1651	50	2.30			
150-B-106	BUREAU	1320M	50	22.30		2	
150-B-107	BUREAU	1320M	50	17.85		2	
150-B-108	BUREAU	1320M	50	38.35		2	
150-R 217	BUREAU D'EXAMEN	1240M	50	10.68			1
150-R100	DÉGAGEMENT	1611H	50	17.84			1
150-R101	SALLE D'ATTENTE	1691	50	37.25			1
150-R102	SALLE DE TOILETTE	1651	50	6.04			
150-R103	BUREAU	1320M	50	33.26			
150-R104	SALLE DE TRIAGE	1240M	50	7.80			
150-R105	BUREAU	1320M	50	9.94			1
150-R106	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.68			
150-R107	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.94			1
150-R108	BUREAU	1320M	50	16.44			
150-R109	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.22			1
150-R110	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.22		1	
150-R111	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.22			1
150-R112	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.22			1
150-R113	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.22			1
150-R114	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.85			
150-R115	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R116	SALLE DE TOILETTE	1651	50	6.04			
150-R117	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R118	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R119	BUANDERIE	1090A	50	8.36			
150-R120	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R121	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R201	SALLE DE TOILETTE	1651	50	6.04			
150-R202	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.94			
150-R203	BUREAU	1320M	50	33.26			
150-R203A	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	4.18			
150-R204	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	7.80			
150-R205	BUREAU	1320M	50	9.94			1
150-R206	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.94			1
150-R207	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.85			
150-R208	BUREAU	1320M	50	13.47			
150-R209	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.94			1

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 150 HOPITAL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
150-R210	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.94			1
150-R211	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	10.13			
150-R212	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	12.08			
150-R213	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	5.20			
150-R213A	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	5.95			
150-R214	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R215	SALLE D'EXAMEN	1240M	50	9.94			
150-R216	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R218	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R219	SALLE DE TOILETTE	1651	50	6.04			
150-R220	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R300	BUREAU	1320M	50	151.62			3
150-R301	BUREAU	1320M	50	9.48			1
150-R302	BUREAU	1320M	50	10.68			1
150-R303	SALLE DE TOILETTE	1651	50	6.22			
150-R304	BUREAU	1320M	50	8.08			
passerelle	PASSERELLE	1611H	50	38.12			
177 Spaces				29,167.51		455	355

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 151 CHAUFFERIE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
151-101	DÉGAGEMENT	1611H	10	45.50			5
151-102	CUISINETTE	1681	50	12.35		8	3
151-104	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	26.30		4	14
151-105	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	781.85		72	
151-106	SALLE DE TOILETTE	1070B	10	2.20			
151-108	BUREAU	1320	10	14.90			
151-109	ENTREPÔT	1999	18	16.95			
151-111	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	41.20			
151-112	LABORATOIRE	1999	18	10.75		6	
9 Spaces				30,119.51		545	377

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 167 CHAMBRE GAZ

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
167-101	VESTIBULE	1999	18	29.30		2	
167-102	SALLE D'OBSERVATION	1999	18	7.90			
167-103	CHAMBRE À GAZ	1999	18	23.60			
167-104	CORRIDOR	1999	18	7.90			
167-105	ENTREPÔT	1999	18	1.00			
167-106	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1999	18	7.00			
167-107	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1999	18	8.00			
7 Spaces				30,204.21		547	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

---

Sector : SECTEUR 171 GUÉRITÉ O

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
171-101	BUREAU	1320	50	9.40		7	
171-102	SALLE DE TOILETTE	1651	50	2.00			
2 Spaces				30,215.61		554	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 175 ENTREPOT

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
175-100	CORRIDOR	1999	50	10.30			4
175-100A	CORRIDOR	1999	50	10.30			3
175-101	HALL D'ENTREE	1999	50	20.50		1	
175-102	ENTREPOT	1999	17	28.50			1
175-103	SALLE DE JEUX	1999	50	36.40			5
175-104	SALLE DE JEUX	1999	50	20.40			2
175-104A	SALLE DE JEUX	1999	50	21.10			2
175-105	CAFETERIA	1999	12	19.20		1	2
175-105A	ENTREPOT	1999	50	5.70		1	
175-106	SALLE DE TOILETTE	1999	50	8.00			6
175-107	REMISE D'ENTRETIEN	1999	50	5.20		1	
175-108	SALLE DE JEUX	1999	12	20.40			4
175-108A	DORTOIR	1999	50	22.00			2
175-109	BUREAU	1999	50	24.60			2
175-109A	ENTREPOT	1999	50	3.50			
175-109B	ENTREPOT	1999	18	2.00			
16 Spaces				30,473.71		558	410



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

---

Sector : SECTEUR 177 GUÉRITE

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
177-100	VESTIBULE	1600	20	2.10			
177-101	BUREAU	1320	20	4.40		14	
177-102	SALLE DE TOILETTE	1651	20	2.25		1	
3 Spaces				30,482.46		573	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR 178 CSFM

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
178-100	CORRIDOR	1611H	50	42.20			
178-101	VESTIBULE	1611H	50	5.30		2	
178-102	VESTIBULE	1611H	50	3.80		1	
178-103	VESTIBULE	1611H	50	3.80		1	
178-A100	BUREAU	1320	50	57.40		2	2
178-A101	GARDERIE	1551	50	34.20		4	4
178-A101A	SALLE DE TOILETTE	1651	50	1.40			
178-A101B	SALLE DE TOILETTE	1651	50	1.40			
178-A102	GARDERIE	1551	50	15.75		1	1
178-A103	GARDERIE	1551	50	20.85		2	2
178-A104	BUREAU	1320	50	18.20		2	2
178-A105	BUREAU	1320	50	18.30		1	1
178-A106	BUREAU	1320	50	20.30		1	1
178-A107	BUREAU	1320	50	18.75		1	1
178-A108	BUREAU	1320	50	10.80			
178-B100	CORRIDOR	1611H	55	8.50			
178-B101	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	26.65			
178-B102	VESTIAIRE	1710	50	24.40			
178-B103	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	55	2.75			
178-B104	SALLE DE TOILETTE	1651	53	14.50			
178-B104A	SALLE DE TOILETTE	1651	31	8.75			
178-B105	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.20			
178-B105A	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.45			
178-B106	DÉGAGEMENT	1611H	50	1.80			
178-B107	SALLE DE TOILETTE	1070B	53	31.80			
178-B108	VESTIAIRE	1710	50	7.80			
178-B109	ENTREPÔT	1999	18	21.70			
178-C100	GARDERIE	1551	50	95.90		16	
178-C100A	SALLE DE REPOS	1140	50	24.30			
178-C101	ENTREPÔT	1999	50	38.85			
178-C102	BUREAU	1320	50	8.10			
178-C104	ENTREPÔT	1999	50	5.50			
32 Spaces				31,101.86	607	424	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR HD4 DRILL-HALL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
HD4	BUREAU	1320	50	72.33			
HD4-100	SALLE D'EXERCICE MIL. INT.	0150H	17	6,069.50			
HD4-101	BUREAU	1320	50	12.10		2	
HD4-102	CORRIDOR (CADET)	1611H	50	13.00			
HD4-102A	BUREAU	1320	50	14.80		2	
HD4-102B	BUREAU	1320	50	12.35		2	
HD4-102C	BUREAU	1320	50	11.95		2	
HD4-103	CORRIDOR (CADET)	1611H	50	4.40			
HD4-103A	BUREAU	1320	50	13.70		2	
HD4-103B	BUREAU	1320	50	15.70		6	
HD4-104	BUREAU	1320	50	42.60			
HD4-105	BUREAU	1320	50	30.35		4	
HD4-106	ENTREPÔT	1999	50	26.25		4	
HD4-107	SALLE DE COURS	1350	50	53.85		4	4
HD4-108	ENTREPÔT	1999	50	26.25		4	
HD4-109	SALLE DE COURS	1350	50	53.70		4	4
HD4-110	ENTREPÔT	1999	50	26.25		4	
HD4-111	SALLE DE COURS	1350	50	66.10		5	5
HD4-112	ENTREPÔT	1999	50	22.60		4	
HD4-112A	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	14.75		1	
HD4-113	TRANSMISSION	1999	18	14.70		1	1
HD4-114	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	38.35		4	
HD4-114A	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	11.75			
HD4-114B	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	19.65			
HD4-114C	RANGEMENT UTILITAIRE	1999	50	0.95			
HD4-115	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	52.70			
HD4-116	ENTREPÔT	1999	50	2.60		2	
HD4-117	CORRIDOR	1611H	50	6.65			
HD4-118	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1650S	50	13.30		1	1
HD4-119	SALLE DE TOILETTE	1650S	50	12.95		2	
HD4-120	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	3.70			
HD4-121	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	15.70		1	
HD4-122	BUREAU	1320	50	6.10			
HD4-122A	BUREAU	1320	50	6.30			
HD4-123	BUREAU	1320	50	72.33			
HD4-124	ENTREPÔT	1999	50	94.55		7	7
HD4-125	SALLE DE COURS	1350	50	109.56		4	
HD4-126	ENTREPOT (MARINE)	1999	50	19.40			
HD4-128	VESTIAIRE	1710	50	53.74		2	2
HD4-129	ENTREPÔT	1999	18	6.20			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

---

Sector : SECTEUR HD4 DRILL-HALL

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
HD4-130	BUREAU	1320	50	85.05		4	
HD4-131	SALLE DE COURS	1350	50	106.15			
HD4-132	SALLE DE COURS	1350	50	166.90			
HD4-133	SALLE DE COURS	1350	50	106.15			
HD4-134	ENTREPÔT	1999	18	32.70			
HD4-135	SALLE DE COURS	1350	50	106.15			
46 Spaces				38,868.67		685	448

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: A- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
A-100>102	CORRIDOR	1611H	55	257.98			
A-103	CORRIDOR	1611H	55	24.50			
A-104	ENTREPÔT	1999	20	24.00			
A-108	DÉGAGEMENT (REPOS)	1611H	55	100.65			
A-109	ESCALIER	1620	14	42.55			
A-110/210	ESCALIER	1620	17	39.55		29	
A-121	BUREAU	1320	50	35.00		1	
A-122	BUREAU	1320	50	33.45		1	
A-123	BUREAU	1320	50	33.50		1	
A-124	BUREAU	1320	50	32.95		1	
A-125	BUREAU	1320	50	34.95		1	
A-126	BUREAU	1320	50	33.30		1	
A-127	BUREAU	1320	55	35.50		1	
A-128	BUREAU	1320	55	32.30		1	
A-129	BUREAU	1320	55	33.60		1	
A-130	BUREAU	1320	50	32.00		2	
A-131	BUREAU	1320	55	32.40		1	
A-132	BUREAU	1320	55	33.50		1	
A-133	BUREAU	1320	55	32.25		1	
A-134	ENTREPOT	1999	55	22.60		1	
A-135	SALLE DE COURS	1350	50	42.75		1	
A-135A	BUREAU	1320	50	24.95		1	
A-135B	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	7.80			
A-136	BUREAU	1320	50	33.25		1	
A-137	BUREAU	1320	15	15.95		2	
A-138	BUREAU	1320	15	16.80		1	
A-139	BUREAU	1320	15	15.05		1	
A-140	SALLE DE COURS	1350	50	51.90		1	
A-141	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
A-142	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.95			
A-143	BUREAU	1320	15	12.90			
A-144	ENTREPOT ELFC	1999	55	26.85			
A-144-A	ENTREPOT ELFC	1999	50	2.90			
A-145	ENTREPOT ELFC	1999	15	24.95			
A-146	BUREAU	1320	50	11.90			
A-147	BUREAU	1320	50	12.75			
A-148	BUREAU	1320	50	13.30			
A-149	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	5.55			
A-150	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.15			
A-151	SALLE DE REPOS	1140	50	51.45			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: A- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
A-152	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.80			
A-153	ENTREPOT	1999	20	6.00			
A-154	BUREAU	1320	50	12.90			
A-155	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
A-156	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.95			
A-157	BUREAU	1320	50	15.95			
A-158	BUREAU	1320	50	11.60			
A-160	SALLE DE COURS	1350	50	79.70			
A-161	BUREAU	1320	50	12.80			
A-162	BUREAU	1320	50	13.10			
A-163	BUREAU	1320	50	11.60			
A-164	BUREAU	1320	50	17.85			
A-165	BUREAU	1320	50	13.30			
A-166	BUREAU	1320	50	23.55		3	
A-167	BUREAU	1320	50	11.75			
A-168	BUREAU	1320	50	13.25			
A-169	BUREAU	1320	50	17.90			
A-170	DÉGAGEMENT	1611H	50	3.90			
A-171	SALLE DE COURS	1350	50	80.95			
A-172	ENTREPOT	1999	50	82.95			
60 Spaces				40,680.30		740	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: A- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
A-200>202	CORRIDOR	1611H	55	318.30			
A-203	BUREAU	1320	50	71.85			
A-204	BUREAU	1320	20	23.80			
A-208	DÉGAGEMENT (REPOS)	1611H	55	101.40		6	
A-208A	DISTRIBUTRICE	1140	50	12.40			
A-221	BUREAU	1320	50	34.60		1	
A-222	SALLE DE COURS	1350	50	33.05		1	
A-223	BUREAU	1320	50	33.35		1	
A-224	VOUTE	1999	50	33.10		1	
A-225	BUREAU	1320	50	34.95		1	
A-226	BUREAU	1320	50	33.25		1	
A-227	BUREAU	1320	50	35.50		1	
A-228	BUREAU	1320	50	32.25		1	
A-229	BUREAU	1320	50	33.80		1	
A-230	BUREAU	1320	50	31.95		1	
A-231	BUREAU	1320	50	32.00		1	
A-232	BUREAU	1320	50	33.55		1	
A-233	BUREAU	1320	50	32.25		1	
A-234	BUREAU	1320	50	35.50		1	
A-235	BUREAU	1320	50	33.30		1	
A-236	BUREAU	1320	50	34.95		1	
A-237	BUREAU	1320	50	33.25		1	
A-238	BUREAU	1320	50	33.30		1	
A-239	BUREAU	1320	50	33.05		1	
A-240	BUREAU	1320	50	33.70		1	
A-241	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.50			
A-242	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.75			
A-243	BUREAU	1320	50	12.90			
A-244	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	18	29.05			
A-245	BUREAU	1320	20	24.95			
A-246	BUREAU	1320	50	11.90			
A-247	BUREAU	1320	50	12.75			
A-248	BUREAU	1320	50	13.30			
A-249	ENTREPÔT	1999	20	5.25			
A-250	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.05			
A-251	SALLE DE CONFERENCE	1340	50	51.35			
A-252	SALLE DE TOILETTE	1651	53	11.35			
A-253	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	5.75			
A-254	BUREAU	1320	50	13.75			
A-255	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.35			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: A- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
A-256	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.80			
A-260	BUREAU	1320	50	80.95			
A-261	BUREAU	1320	50	12.80			
A-262	BUREAU	1320	50	13.05			
A-263	BUREAU	1320	50	11.75			
A-264	BUREAU	1320	50	17.85			
A-265	BUREAU	1999	15	13.30			
A-266	BUREAU	1320	50	23.70			
A-267	BUREAU	1320	50	11.75			
A-268	BUREAU	1320	50	13.25			
A-269	BUREAU	1320	50	17.80			
A-270	DEGAGEMENT	1611H	50	3.00			
A-271	SALLE D'INFORMATIQUE	1320	50	86.10			
53 Spaces				42,427.75		766	



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: B- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
B-100>102	CORRIDOR	1611H	55	335.40			
B-103	ENTREPOT	1999	50	24.30			
B-104	DÉGAGEMENT (REPOS)	1611H	55	103.80			
B-104A	DISTRIBUTRICE	1140	50	12.75			
B-107	SALLE DE TOILETTE	1651	53	9.85			
B-108	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.50			
B-109	ESCALIER	1620	14	42.55			
B-110/210	ESCALIER	1620	17	39.55		29	
B-111	BUREAU	1320	50	12.90			
B-121	BUREAU	1320	50	35.15		1	
B-122	BUREAU	1999	50	32.65		1	
B-123	BUREAU	1320	15	33.25		1	
B-124	BUREAU	1320	15	33.20		1	
B-125	BUREAU	1320	15	34.95		1	
B-126	BUREAU	1320	15	33.25		1	
B-127	BUREAU	1320	15	35.50		1	
B-128>130	BUREAU	1320	50	97.20		1	
B-131	BUREAU	1320	15	31.95		1	
B-132	BUREAU	1320	50	66.75		2	
B-134	BUREAU	1320	50	70.00		1	
B-136	BUREAU	1320	15	34.95		1	
B-137/138	SALLE D'EXAMEN	1240M	15	99.80		1	
B-140	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	15	31.90		1	
B-149	ENTREPOT	1999	20	6.00			
B-150	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.75			
B-151	ATELIER SPÉCIALISÉ (INFORMATIQUE)	1320	50	111.95			
B-152	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.10			
B-153	ENTREPOT	1999	20	5.90			
B-154	BUREAU	1320	50	12.90			
B-155	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.00			
B-156	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
B-159	ENTREPOT	1999	20	10.13			
B-160	BUREAU	1320	15	12.30			
B-161	BUREAU	1320	15	13.70			
B-162	BUREAU	1320	15	13.40			
B-163	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	78.30			
B-165	BUREAU	1320	50	13.30			
B-166	BUREAU	1320	15	11.90			
B-167	BUREAU	1320	50	23.50		3	
B-172	BUREAU	1320	50	11.55			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: B- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
B-173	BUREAU	1320	50	13.00			
B-174	BUREAU	1320	50	12.80			
B-175	ENTREPOT	1999	50	81.25			
B-180	DEGAGEMENT (ASC)	1611H	50	10.80			
B-182	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.65			
B-183	DEGAGEMENT	1611H	20	3.25			
B-184	SALLE DE COMPACTEUR	1160	20	7.10			
B-185	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	7.15			
48 Spaces				44,202.13		813	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: B- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
B-200>202	CORRIDOR	1611H	55	325.75			
B-203	ENTREPOT	1999	50	23.90			
B-203A	ENTREPOT	1999	50	16.25			
B-207	SALLE DE TOILETTE	1651	31	9.75			
B-208	SALLE DE TOILETTE	1651	31	12.35			
B-209	BUREAU	1320	50	12.90			
B-220	SALLE DE REPOS	1140	55	100.95			
B-220a	DISTRIBUTRICE	1140	50	12.40			
B-221	SALLE DE COURS	1350	50	34.75		1	
B-222	SALLE DE COURS	1350	50	32.65		1	
B-223	SALLE DE COURS	1350	50	33.25		1	
B-224	SALLE DE COURS	1350	50	33.20		1	
B-225	SALLE DE COURS	1350	50	34.95		1	
B-226	SALLE DE COURS	1350	50	33.25		1	
B-227	SALLE DE COURS	1350	50	35.50		1	
B-228	SALLE DE COURS	1350	50	32.30		1	
B-229	SALLE DE COURS	1350	50	33.55		1	
B-230	BUREAU	1320	50	32.00		1	
B-231	BUREAU	1320	50	32.00		1	
B-232	SALLE DE COURS	1350	50	33.55		1	
B-233	SALLE DE COURS	1350	50	32.25		1	
B-234	SALLE DE COURS	1350	50	35.45		1	
B-235	SALLE DE COURS	1350	50	33.25		1	
B-236	SALLE DE COURS	1350	50	34.95		1	
B-237	BUREAU	1320	50	33.20		1	
B-238	SALLE DE COURS	1350	50	33.25		1	
B-239	SALLE DE COURS	1350	50	32.20		1	
B-240	SALLE DE COURS	1350	50	31.70		1	
B-249	SVC TRANSMISSION	1999	20	5.70			
B-250	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.51			
B-251	SALLE DE REPOS	1140	50	51.30			
B-252	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.00			
B-253	SALLE DE REPOS	1140	20	5.20			
B-254	BUREAU	1320	50	12.90			
B-255	SALLE DE TOILETTE	1651	31	12.75			
B-256	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
B-259	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	8.95			
B-260	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	12.30			
B-261	BUREAU	1320	50	13.75			
B-262	BUREAU	1320	50	13.40			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: B- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
B-263	BUREAU	1320	50	79.25			
B-264	BUREAU	1320	50	17.75			
B-265	BUREAU	1320	50	13.25			
B-266	BUREAU	1320	50	11.75			
B-267	BUREAU	1320	50	23.70		3	
B-268	BUREAU	1320	50	13.30			
B-269	BUREAU	1320	50	17.80			
B-272	BUREAU	1320	50	11.50			
B-273	BUREAU	1320	50	12.90			
B-274	BUREAU	1320	50	12.65			
B-275	SALLE DE COURS	1350	50	80.60			
B-276	DEGAGEMENT	1611H	50	3.00			
B-280	DEGAGEMENT (ASC)	1611H	55	10.80			
B-282	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.35			
B-283	DEGAGEMENT	1611H	20	3.20			
B-284	CHUTE À DÉCHETS	1160	20	4.15			
B-285	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	6.20			
57 Spaces				45,877.09		836	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: C- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
C-100	CORRIDOR	1611H	55	103.45			
C-101	CORRIDOR	1611H	55	42.50			
C-102	CORRIDOR	1611H	55	68.35			
C-103	CORRIDOR	1611H	55	11.95			
C-105	VESTIBULE	1611H	20	10.20			
C-109	ESCALIER	1620	14	22.35			
C-111	ENTREPOT	1999	50	66.20			
C-112	ENTREPOT	1999	50	13.75			
C-113	BUREAU	1320	50	18.50		1	
C-114	BUREAU	1320	50	13.90			
C-115	BUREAU	1320	50	12.65		2	
C-116	BUREAU	1320	50	9.70			
C-117	BUREAU	1320	50	18.85		3	
C-118	BUREAU	1320	50	10.95			
C-119/121	BUREAU	1320	50	33.30			
C-120	BUREAU	1320	50	11.55			
C-122	BUREAU	1320	50	11.40			
C-123	BUREAU	1320	50	13.00		2	
C-124	BUREAU	1320	50	11.40			
C-125	BUREAU	1320	50	15.90		1	
C-126	BUREAU	1320	50	11.40			
C-127	BUREAU	1320	50	11.95		1	
C-128	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	11.40			
C-129	BUREAU	1320	50	11.70		1	
C-130	BUREAU	1320	50	10.65			
C-131	BUREAU	1320	50	10.45		1	
C-132	BUREAU	1320	50	14.90		1	
C-135	BUREAU	1320	15	12.75			
C-136	BUREAU	1320	15	9.00			
C-138/137	SALLE D'INFORMATIQUE	1999	15	16.90			
C-140/139	SALLE D'INFORMATIQUE	1999	15	35.20			
C-144	BUREAU	1320	50	40.40			
C-145	BUREAU	1320	15	9.70			
C-146	BUREAU	1320	15	10.10			
C-147	ENTREPOT	1999	55	1.85			
C-148	ENTREPOT	1999	55	1.40			
C-149	BUREAU	1320	15	15.45			
C-150	BUREAU	1320	50	14.45			
C-151	BUREAU	1320	50	18.70			
C-152	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	47.30		1	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: C- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
C-153	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	18	3.50			
C-154	BUREAU	1320	50	14.40			
C-155	BUREAU	1320	50	15.45			
C-156	ENTREPÔT	1999	50	10.50			
C-157	BUREAU	1320	50	15.30			
C-158	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.40			
C-159	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.50			
47 Spaces				46,798.64		850	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: C- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
C-200	CORRIDOR	1611H	14	150.30			
C-201	CORRIDOR	1611H	55	43.10			
C-202	CORRIDOR	1611H	55	47.40			
C-211	BUREAU	1320	50	18.00			
C-212	BUREAU	1320	50	15.18			
C-213	BUREAU	1320	50	16.15		1	
C-214	BUREAU	1320	50	19.50			
C-215	BUREAU	1320	50	15.75		2	
C-216	BUREAU	1320	50	10.95			
C-217	BUREAU	1320	50	25.85		4	
C-218	BUREAU	1320	50	16.85			
C-219	BUREAU	1320	50	13.50		2	
C-220	BUREAU	1320	50	12.10			
C-221	BUREAU	1320	50	26.40		4	
C-222	BUREAU	1320	50	11.80			
C-223	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	94.70			
C-224	BUREAU	1320	50	12.00			
C-226	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	1.55			
C-227	SALLE ELECTRIQUE	1999	20	8.90			
C-228	BUREAU	1320	50	11.80			
C-229	BUREAU	1320	50	11.95			
C-230	BUREAU	1320	50	17.70			
C-231	BUREAU	1320	50	10.45			
C-232	BUREAU	1320	50	59.15			
C-233	BUREAU	1320	50	66.10			
C-234	BUREAU	1320	50	10.60			
C-235	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	12.20			
C-236	BUREAU	1320	50	15.05			
C-237	BUREAU	1320	50	14.35		1	
C-238	BUREAU	1320	50	14.25		2	
C-239	BUREAU	1320	50	16.45		2	
C-240	SALLE MÉCANIQUE	1999	20	4.80			
C-241	BUREAU	1320	50	15.85			
C-242	BUREAU	1320	50	14.05			
C-243	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	6.80			
C-244	SALLE DE TOILETTE	1651	53	16.50			
C-245	SALLE DE TOILETTE	1651	53	14.60			
37 Spaces				47,691.27		868	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: D- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
D-100/101	CORRIDOR	1611H	50	58.50			
D-102	ENTREPOT	1999	15	291.39			
D-102A	BUREAU	1999	50	8.30			
D-105	BUREAU	1320	50	52.60			
D-106	ENTREPOT	1999	20	16.20			
D-109	ESCALIER	1620	14	42.55			
D-110/210	ESCALIER	1620	17	39.55		29	
D-113	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	15	107.35			
D-114	BUREAU D'ATELIER	1320	20	64.75			
D-115	ENTREPÔT	1999	15	26.50			
D-116	SALLE DE REPOS	1140	20	21.95		2	
D-117	BUREAU	1320	15	34.95			
D-118	BUREAU D'ATELIER	1320	50	69.00			
D-120	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	2.75			
D-121	SALLE DE TOILETTE	1651	53	10.10			
D-122	SALLE DE TOILETTE	1651	53	8.50			
16 Spaces				48,546.21		899	



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: D- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
D-200	BUREAU	1320	15	331.65		9	
D-200A	BIBLIOTHEQUE MEZ.	1510	15	188.20			
D-201	ENTREPOT	1999	15	11.20			
D-202	CORRIDOR	1611H	50	25.55			
D-211	BUREAU	1320	50	13.01			
D-212	BUREAU	1320	50	12.81			
D-213	BUREAU	1320	50	13.00			
D-214	BUREAU	1320	55	38.55			
D-215	VESTIAIRE	1710	20	4.05			
D-215A	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	1.20			
D-216	BUREAU	1320	55	11.00			
D-217	BUREAU	1320	55	11.40			
D-218	CUISINETTE	1681	50	10.00			
D-219	BUREAU	1320	50	18.05			
D-221	SALLE DE TOILETTE	1651	53	7.70			
D-222	SALLE DE TOILETTE	1651	53	7.35			
D-223	BUREAU	1320	50	34.10			
D-224/225	FILMOTHÈQUE	1320	18	118.71			
D-226	BUREAU	1320	50	27.00		4	
D-227	CORRIDOR	1611H	50	18.00			
D-228	BUREAU	1320	50	14.15		1	
D-229	BUREAU	1320	50	21.55			
D-230	BUREAU	1320	15	41.00			
23 Spaces				49,525.44		913	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: E- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
E-100>102	CORRIDOR	1611H	55	280.95			
E-103	DÉGAGEMENT (REPOS)	1611H	55	115.70			
E-109	ESCALIER	1620	14	42.55			
E-110/210	ESCALIER	1620	17	39.55		29	
E-120	ENTREPOT	1999	53	2.20			
E-121	SALLE DE TOILETTE	1651	53	3.55			
E-122	BUREAU	1320	50	94.30		2	
E-122A	BUREAU	1320	50	6.75			
E-124	BUREAU	1320	50	67.20		2	
E-125	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.60			
E-126	BUREAU	1320	15	13.20			
E-128	BUREAU	1320	50	82.95			
E-129	REMISE D'ENTRETIEN	1740	20	5.80			
E-130/132	SALLE DE COURS	1350	50	104.84		2	
E-131	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	12.75			
E-133	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	55	51.50			
E-134	SALLE DE COURS	1350	50	99.10		2	
E-136	SALLE DE COURS	1350	50	99.58		2	
E-138	BUREAU	1320	50	68.40		2	
E-139	SALLE DE TOILETTE	1650S	31	13.15			
E-140	BUREAU	1320	50	69.40		2	
E-141	VESTIAIRE	1710	20	5.75			
E-143	ENTREPOT	1999	50	11.80			
E-144	BUREAU	1320	50	13.05			
E-145	BUREAU	1320	50	7.50			
E-146	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.55			
E-147	BUREAU	1320	50	7.20			
E-149	BUREAU	1320	50	14.85			
E-150	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.65			
E-151	VESTIAIRE	1710	50	27.95			
E-152	SALLE DE REPOS	1140	50	35.15		1	
E-154	BUREAU	1320	50	91.75		3	
E-154A	BUREAU	1320	50	8.45			
E-160	SALLE DE COURS	1350	55	103.95			
E-161	BUREAU	1320	50	17.90			
E-163	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	15	12.85			
E-164	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	8.40			
E-164A	SALLE DE PHOTO	1320	20	37.45			
E-165	BUREAU	1320	50	40.00			
E-166	BUREAU	1320	50	11.70			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

---

Sector : SECTEUR: E- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
E-167	BUREAU	1320	50	13.30			
E-168	BUREAU	1320	50	13.10			
E-169	BUREAU	1320	50	17.85			
E-170	BUREAU	1320	50	12.80			
44 Spaces				51,344.41		960	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: E- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
E-200>202	CORRIDOR	1611H	55	318.25			
E-203	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	15.50			
E-204	ENTREPOT	1999	20	25.75			
E-204A	ENTREPOT	1999	20	18.75			
E-207	DISTRIBUTRICE	1140	50	12.45			
E-208	DÉGAGEMENT (REPOS)	1611H	55	101.60			
E-220	BUREAU	1320	50	34.70		1	
E-221	SALLE DE COURS	1350	50	32.85		1	
E-222	SALLE DE COURS	1350	50	33.45		1	
E-223	SALLE DE COURS	1350	50	33.15		1	
E-224	SALLE DE COURS	1350	50	33.25		1	
E-225	SALLE DE COURS	1350	50	34.95		1	
E-226	SALLE DE COURS	1350	50	33.30		1	
E-227	SALLE DE COURS	1350	50	35.50		1	
E-228	SALLE DE COURS	1350	50	32.30		1	
E-229	SALLE DE FORMATION	1350	50	33.65		1	
E-230	SALLE DE COURS	1350	50	32.00		1	
E-231	SALLE DE COURS	1350	50	31.90		1	
E-232	SALLE DE COURS	1350	50	33.60		1	
E-233	SALLE DE COURS	1350	50	32.30		1	
E-234	SALLE DE COURS	1350	50	35.20		1	
E-235	SALLE DE COURS	1350	50	33.30		1	
E-236	SALLE DE COURS	1350	50	34.95		1	
E-237	SALLE DE COURS	1350	50	33.25		1	
E-238	SALLE DE FORMATION	1350	50	33.30		1	
E-239	SALLE DE COURS	1350	50	32.90		1	
E-241	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.65			
E-242	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.85			
E-243	BUREAU	1320	50	13.15			
E-244	ENTREPÔT	1999	50	25.55			
E-245	BUREAU	1320	50	25.10			
E-246	BUREAU	1320	50	11.95			
E-247	BUREAU	1320	50	12.80			
E-248	BUREAU	1320	50	13.30			
E-249	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	5.60			
E-250	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.95			
E-251	SALLE DE REPOS	1140	50	51.50			
E-252	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.70			
E-253	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	5.85			
E-254	BUREAU	1320	50	13.20		6	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: E- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
E-255	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.40			
E-256	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.40			
E-260	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	81.55		4	
E-261	BUREAU	1320	50	12.70			
E-262	BUREAU	1320	50	13.00			
E-263	BUREAU	1320	50	11.60			
E-264	BUREAU	1320	50	17.85			
E-265	BUREAU	1320	50	13.30			
E-266	SALLE DE FORMATION	1350	50	23.60		3	
E-267	BUREAU	1320	50	11.75			
E-268	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	12.90			
E-269	BUREAU	1320	50	17.90			
E-270	DEGAGEMENT	1611H	50	3.95			
E-271	SALLE DE FORMATION	1350	50	81.00			
54 Spaces				53,050.56		993	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: F- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
F-100>102	CORRIDOR	1611H	55	329.00			
F-103	ENTREPÔT HÉBERG.	1999	20	45.30			
F-104	SALLE DE COURS	1350	50	65.15		4	
F-105	SALLE DE COURS	1350	50	62.90		4	
F-108	DÉGAGEMENT (REPOS)	1611H	55	104.45			
F-108A	DISTRIBUTRICE	1140	50	12.45			
F-109	ESCALIER	1620	14	42.55			
F-110/210	ESCALIER	1620	17	39.55		29	
F-121	BUREAU	1320	15	31.80			
F-122	BUREAU	1320	50	34.80		1	
F-124	SALLE DE REPOS	1140	50	66.79		2	
F-126	SALLE DE COURS	1350	50	105.67		1	
F-130	SALLE DE COURS	1350	50	99.43		1	
F-132	SALLE DE COURS	1350	50	99.45		3	
F-134	BUREAU	1320	50	35.50		1	
F-136	BUREAU	1320	50	101.45		3	
F-140	BUREAU	1320	50	102.90		3	
F-141	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
F-142	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.80			
F-143	BUREAU	1320	50	12.90			
F-144	ENTREPOT	1999	20	7.90			
F-145	BUREAU	1320	50	12.20			
F-146	BUREAU	1320	50	13.70			
F-147	BUREAU	1320	50	14.10			
F-148	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	5.40			
F-149	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	13.00			
F-150	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	34.60			
F-151	ENTREPOT	1999	50	16.00			
F-152	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	12.30			
F-153	SVC TRANSMISSION	1999	20	5.45			
F-154	BUREAU	1320	50	11.10			
F-155	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.00			
F-156	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
F-157	ENTREPÔT	1999	20	11.00		1	
F-160	VESTIAIRE	1710	50	82.55			
F-161	BUREAU	1320	50	13.45			
F-162	BUREAU	1320	50	12.10			
F-163	BUREAU	1320	50	12.05			
F-164	BUREAU	1320	50	17.80			
F-165	BUREAU	1320	50	12.90			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: F- 100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
F-166	BUREAU	1320	50	23.55			
F-167	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	12.05			
F-168	BUREAU	1320	50	13.30			
F-169	BUREAU	1320	50	17.85			
F-170	DEGAGEMENT	1611H	50	3.00			
F-171	BUREAU	1320	50	78.60			
F-180	DEGAGEMENT (ASC)	1611H	50	10.70			
F-182	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.45			
F-183	SALLE DE COMPACTEUR	1160	20	3.25			
F-183A	SALLE DE COMPACTEUR	1160	20	3.80			
F-185	SALLE MÉCANIQUE	1999	20	3.90			
51 Spaces				54,962.65		1046	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: F- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
F-200>202	CORRIDOR	1611H	55	317.70			
F-203	ENTREPOT	1999	50	40.20			
F-204	SALLE DE COURS	1350	50	65.50			
F-205	SALLE DE COURS	1350	50	66.10			
F-208	SALLE DE REPOS	1140	55	101.10		6	
F-208A	DISTRIBUTRICE	1140	50	12.35			
F-222	BUREAU	1320	50	67.13		2	
F-224	SALLE DE REPOS	1140	50	66.79		2	
F-226	SALLE DE COURS	1350	50	105.66		3	
F-230	SALLE DE COURS	1350	50	99.31		3	
F-232	SALLE DE COURS	1350	50	99.46		3	
F-234	BUREAU	1320	50	35.50		1	
F-236	BUREAU	1320	50	102.99		3	
F-240	BUREAU	1320	50	101.89		3	
F-241	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.75			
F-242	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.30			
F-243	BUREAU	1320	50	13.75			
F-244	ENTREPOT	1999	20	12.35			
F-245	BUREAU	1320	50	12.15			
F-246	BUREAU	1320	50	13.70			
F-247	BUREAU	1320	50	14.10			
F-249	SVC TRANSMISSION	1999	20	5.30			
F-250	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	13.00			
F-251	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	51.30			
F-252	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	13.65			
F-253	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	20	5.20			
F-254	BUREAU	1320	50	11.10			
F-255	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.10			
F-256	SALLE DE TOILETTE	1651	53	6.60			
F-257	VESTIAIRE	1710	20	8.15		1	
F-260	BUREAU	1320	50	82.60			
F-261	BUREAU	1320	50	13.40			
F-262	BUREAU	1320	50	12.10			
F-263	BUREAU	1320	50	12.00			
F-264	BUREAU	1320	50	17.80			
F-265	BUREAU	1320	50	12.89			
F-266	BUREAU	1320	50	23.55			
F-267	BUREAU	1320	50	12.00			
F-268	BUREAU	1320	50	13.30			
F-269	BUREAU	1320	50	17.85			



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: F- 200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
F-270	DÉGAGEMENT	1611H	50	3.00			
F-271	BUREAU	1320	50	79.20			
F-280	DEGAGEMENT (ASC)	1611H	55	10.65			
F-282	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.40			
F-283	DEGAGEMENT	1611H	20	2.30			
F-284	CHUTE À DÉCHETS	1160	20	8.80			
F-285	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	6.10			
47 Spaces				56,787.77		1073	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-K-100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
G-100	CORRIDOR	1610H	55	148.25			
G-101	VESTIBULE	1420	55	5.00			
G-102	VESTIBULE	1420	55	5.00			
G-103	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE (TAPIS	1740	50	13.45			
G-104	SALLE D'ATTENTE	1691	55	40.55			
G-105	VESTIBULE	1611H	55	9.00			
G-107	SALLE DE TOILETTE	1651	53	16.20			
G-108	SALLE DE TOILETTE	1651	53	16.20			
G-109	LOCAL DE PROJECTION	1420	50	8.45			
G-110	ESCALIER	1620	14	50.90			
G-111	ENTREPOT	1999	55	2.00			
G-112	ENTREPOT	1999	17	13.55			
G-112A	ENTREPOT	1999	17	17.65			
G-114	SALLE DE PRIÈRE	1140	15	14.40			
G-115	ESCALIER	1620	18	5.75			
G-116	ESCALIER	1620	18	5.75			
G-120	CHAPELLE	1420	15	346.40		7	
G-121	DEGAGEMENT (SACRISTIE)	1420	55	14.75		2	
G-122	BUREAU	1320	15	11.55		1	
G-123	BUREAU	1320	15	12.70		1	
G-124	SALLE D'ATTENTE	1691	15	13.85			
G-125	BUREAU	1320	15	16.65			
G-126	BUREAU	1320	15	19.30			
G-127	BUREAU	1320	15	15.70		1	
G-128	BUREAU	1320	50	17.75			
G-130	ENTREPOT	1999	20	13.40			
G-180	DEGAGEMENT (ASC)	1611H	50	10.75			
G-182	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.25			
G-183	DEGAGEMENT	1611H	20	3.00			
G-185	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	3.25			
H-100	QUAI DÉCHARGEMENT	1999	17	171.45			
H-100A	BUREAU (QUAI)	1320	50	9.90			
H-101A	COMPACTEUR À DÉCHET	1160	18	16.05			
H-101B	COMPACTEUR A CARTON	1160	18	12.50			
H-102	ENTREPOT (CANEX)	1999	18	214.95			
H-102A	RÉFRIGÉRATEUR (CANEX)	1999	18	15.25			
H-102B	ENTREPOT (CANEX)	1999	18	52.00			
H-103	CORRIDOR (CANEX)	1999	18	63.70			
H-103A	ENTREPOT (CANEX)	1999	18	28.65			
H-103B	BUREAU (CANEX)	1999	18	6.75			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-K-100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
H-103C	BUREAU (CANEX)	1999	18	10.35			
H-105	ENTREPOT (CANEX)	1999	18	145.60			
H-106	BUREAU (CANEX)	1999	18	8.75			
H-106A	ENTREPOT (CANEX)	1999	18	18.10			
H-106B	MONTE CHARGE	1730	19	4.70			
H-107	ENTREPOT	1999	18	4.90			
H-108	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	5.90			
H-109	CORRIDOR	1611H	18	8.30			
H-110	CORRIDOR (CANEX)	1999	17	21.40			
H-111	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	22.50			
H-112	CORRIDOR	1999	20	36.80			
H-112A	ENTREPOT	1999	20	5.30			
H-113	BUREAU	1999	20	10.20			
H-114	MAGASIN	1999	18	151.40			
H-115	LINGERIE	1999	18	50.30			
H-115A	ENTREPOT	1999	18	5.70			
H-116	SALLE À MANGER	1999	50	367.00		9	
H-116A	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	2.90			
H-116B	ENTREPOT	1999	50	2.96			
H-116C	ENTREPOT	1999	50	1.03			
H-117/217	ESCALIER	1620	17	32.00		29	
H-118/218	ESCALIER (ALOUETTE/CUISINE)	1620	55	31.90			
H-119/219A	ESCALIER	1620	14	31.85			
H-120	SALLE DE TOILETTE	1651	31	10.25			
H-121	CUISINE	1999	32	388.78		16	
H-122	CUISINE	1999	15	364.00		9	
H-123/223A	ESCALIER	1620	53	39.45			
H-124/224B	ESCALIER	1620	17	43.50		29	
H-125	SALLE DE TOILETTE	1651	31	10.45			
H-126	SALLE DE TOILETTE	1651	31	15.00			
H-127	CUISINE	1999	31	109.60		11	
H-128	CUISINE	1999	15	355.80		4	
H-128A	CORRIDOR	1999	15	5.20			
H-129	ESCALIER	1620	53	30.45			
H-130	VESTIAIRE	1710	50	15.50			
H-131	SALLE DE TOILETTE	1651	31	9.40			
H-132	SALLE DE TOILETTE	1651	31	14.40			
H-133	CUISINE	1999	20	81.40			
H-134	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	31	13.55			
H-134A	SALLE DE TOILETTE	1651	31	6.50			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-K-100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
H-135	SALLE DE TOILETTE HANDICAPÉ	1651	31	27.40			
H-136	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE ET	1070B	31	45.00			
H-137	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE ET	1070B	31	46.10			
H-138	SALLE MÉCANIQUE	1999	20	7.10			
H-139	BUREAU	1320	31	26.80			
H-140	BUREAU	1320	31	27.60			
H-141	BUREAU	1320	31	14.10			
H-142	BUREAU	1320	31	6.60			
H-143	BUREAU	1320	31	4.80			
H-144	CUISINE	1999	20	388.30			
H-144A	CORRIDOR	1611H	31	34.00			
H-145	CUISINE	1999	20	49.10			
H-146	CUISINE	1999	20	79.10		8	
H-147	CUISINE	1999	20	34.40			
H-148	CUISINE	1999	20	30.30			
H-149	CUISINE	1999	20	58.50			
H-150	CUISINE	1999	20	109.80			
H-151	ENTREPOT	1999	20	7.40			
H-152	BUREAU	1999	20	7.90			
H-153	CHAMBRE FROIDE	1999	20	20.00			
H-154	CHAMBRE FROIDE	1999	20	27.50			
H-155	CHAMBRE FROIDE	1999	20	24.70			
H-156	CHAMBRE FROIDE	1999	20	28.60			
H-157	CHAMBRE FROIDE	1999	20	12.10			
H-158	CHAMBRE FROIDE	1999	20	14.60			
H-159	CHAMBRE FROIDE	1999	20	9.60			
H-160	CUISINE	1999	20	16.80			
H-161	CHAMBRE FROIDE	1999	20	11.30			
H-162	ENTREPOT	1999	20	13.30			
H-163	CHAMBRE FROIDE	1999	20	15.60			
H-164	CHAMBRE FROIDE	1999	20	10.90			
H-166	BUREAU	1999	31	10.70			
H-167	CUISINE	1999	20	86.80			
H-168	ENTREPOT	1999	20	7.30			
H-169	ENTREPOT	1999	20	3.80			
H-170	CUISINE	1999	53	156.97		8	
H-171	SALLE DE TOILETTE	1651	31	11.10			
H-172	SALLE DE TOILETTE	1651	31	14.10			
H-173/273	ESCALIER	1620	17	43.30		29	
H-174	CUISINE	1999	50	817.61		28	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-K-100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
H-174C	ENTREPOT	1999	50	4.11			
H-175	SALLE MÉCANIQUE	1999	20	3.60			
H-176/276	ESCALIER	1620	17	44.15		29	
H-177	SALLE DE TOILETTE	1651	31	24.40			
K-100	HALL D'ENTRÉE	1611H	14	78.25			
K-101	CORRIDOR	1611H	50	70.60			
K-102	BUREAU	1320	55	23.15			
K-103	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	18	12.90			
K-104	BUREAU (K-104, K-140, K-143)	1320	50	442.90			
K-105	CORRIDOR	1611H	50	122.75			
K-106	VESTIBULE	1611H	20	17.05			
K-108	BUREAU	1320	50	15.90			
K-109	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	1.10			
K-109A	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	1.10			
K-110	SALLE MÉCANIQUE	1999	20	28.10			
K-111	BUREAU	1320	50	58.15		6	
K-112	BUREAU	1320	50	17.60		2	
K-112A	BUREAU	1320	50	11.90		4	
K-112B	BUREAU	1320	50	14.90			
K-114	BUREAU	1320	50	14.30			
K-115	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	7.45			
K-116	BUREAU	1320	50	29.30		3	
K-117	BUREAU	1320	50	16.60			
K-118	BUREAU	1320	50	24.45			
K-119	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.35			
K-120	SALLE DE TOILETTE	1651	53	5.60			
K-121	DEGAGEMENT	1611H	50	9.45			
K-122	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	53	9.60			
K-123	CORRIDOR	1611H	50	23.70			
K-124	BUREAU	1320	50	24.00			
K-125	BUREAU	1320	50	11.30			
K-125A	SALLE DE REPOS	1140	50	10.90			
K-126	BUREAU	1320	50	38.30		4	
K-128	ENTREPOT	1999	50	8.50			
K-129	BUREAU	1320	50	15.30		1	
K-130	BUREAU	1320	50	38.00			
K-131	ENTREPÔT	1999	50	45.15			
K-131A	STUDIO PHOTO	1320	50	45.00			
K-134	ENTREPÔT	1999	50	42.15			
K-135	BUREAU	1320	50	14.30			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-K-100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
K-136	BUREAU	1320	50	10.50			
K-137	BUREAU	1320	50	19.70			
K-138	BUREAU	1320	50	27.35			
K-138A	ENTREPOT	1999	50	8.10			
K-139	BUREAU	1320	50	9.50			
K-141	SALLE DE TOILETTE	1651	53	4.55			
K-142	BUREAU	1320	50	19.40			
K-143A	BUREAU	1320	50	8.65			
K-144	BUREAU	1320	50	14.00			
K-145	BUREAU	1320	50	12.00			
K-146	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	22.30			
K-146A	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	47.10			
K-146B	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	22.90			
K-147	ENTREPOT	1999	18	134.95			
K-150	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	5.50			
K-151	BUREAU	1320	50	13.60			
K-152	BUREAU	1320	50	10.10			
K-152A	BUREAU	1320	50	9.60			
K-153	BUREAU	1320	50	18.75			
K-153A	BUREAU	1320	50	9.00			1
K-153B	BUREAU	1320	50	13.25			4
K-153C	BUREAU	1320	50	13.10			3
K-153D	BUREAU	1320	50	10.60			2
K-155	BUREAU	1320	50	25.55			2
K-155A	BUREAU	1320	50	7.85			
K-157	BUREAU	1320	50	10.70			2
K-157/257	ESCALIER	1999	14	18.35			
K-158	BUREAU	1320	50	15.85			
K-160	BUREAU	1320	50	9.95			
K-161	SALLE DE REPOS	1140	50	28.85			
K-161A	BUREAU	1320	50	13.25			
K-162	SALLE DE TOILETTE	1651	31	11.45			
K-163	SALLE DE TOILETTE	1651	31	12.30			
K-164	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	50	41.15			
K-165	BUREAU	1320	50	9.85			
K-166	BUREAU	1320	50	13.40			
K-167	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	20.20			
K-170/270	ESCALIER	1999	17	20.50			
198 Spaces				65,270.43		1328	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
G-200	CORRIDOR	1611H	55	250.00			
G-201	DÉGAGEMENT	1611H	15	4.35			
G-202	DÉGAGEMENT	1611H	15	4.35			
G-203	BUREAU	1320	50	10.50			
G-203A	BUREAU	1320	50	15.85			
G-204	ENTREPOT	1999	50	26.85			
G-205	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.30			
G-206	SALLE DE TOILETTE	1651	53	14.80			
G-207	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	20.35			
G-207A	DEGAGEMENT	1611H	50	2.00			
G-208	SALLE DE TOILETTE	1651	53	22.30			
G-209	SALLE DE TOILETTE	1651	53	12.65			
G-210/211	BUREAU D'ATELIER	1320	50	29.20			
G-212	VESTIAIRE	1710	50	10.35			
G-213	BUREAU	1320	50	13.55			
G-214	PROJECTION	1999	50	31.60			
G-215	AMPHITHEATRE	1700	15	426.35			
G-215A	AMPHITHÉATRE	1700	36	72.10			
G-217	ESCALIER	1620	19	18.70			
G-218	ESCALIER	1620	19	20.10			
G-280	DEGAGEMENT (ASC)	1611H	55	11.10			
G-282	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.50			
G-283	DEGAGEMENT	1611H	20	3.40			
G-285	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	3.35			
H-200	CORRIDOR	1611H	59	62.70			
H-202	CORRIDOR	1611H	59	26.25			
H-202B	BALCON EXT OFF	1750	17	28.80			5
H-203	CORRIDOR	1611H	53	52.70			
H-203A	VESTIAIRE	1710	50	4.20			
H-203B	BALCON EXT. SERG.	1750	17	27.80			4
H-204	CORRIDOR	1611H	53	52.20			
H-204A	CORRIDOR	1611H	53	19.00			
H-204B	BALCON EXT. OMÉGA	1750	17	27.80			5
H-205	BUREAU	1320	50	21.45			
H-205A	BUREAU	1320	50	5.90			
H-205B	BALCON EXT. OMÉGA	1750	17	21.55			5
H-206	CORRIDOR	1611H	55	163.00			
H-207	CORRIDOR	1611H	50	83.20			
H-207A	VESTIAIRE	1710	55	3.40			
H-207B	ENTREPÔT	1999	55	3.70			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
H-208	MESS	1680	50	37.20			
H-209	SALLE DE TOILETTE	1651	31	28.90			
H-210	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	3.50			
H-211	SALLE DE TOILETTE	1651	31	27.80			
H-212	BUREAU	1320	50	10.10			
H-213	VESTIAIRE	1710	50	15.75			
H-214	MESS	1680	50	21.10			
H-215	MESS	1680	50	23.25			
H-216	MESS	1680	50	23.40			
H-218A	DISK JOCKEY	1999	36	5.10			
H-224	BUREAU	1320	31	65.80			
H-224A	ENTREPOT	1999	31	3.60			
H-224B	ENTREPOT	1999	50	3.00			
H-225	BUREAU	1320	50	18.00			
H-226	MESS (OMÉGA)	1680	53	439.50			
H-227	MESS (OMÉGA)	1680	53	59.45			
H-228	MESS (OMÉGA)	1680	53	55.30		10	
H-229	MESS (OMÉGA)	1680	53	258.06		10	
H-230	BAR (OMÉGA)	1999	53	8.80			
H-231	FRIGIDAIRE(OMÉGA)	1999	53	6.70			
H-232	FRIGIDAIRE (OMÉGA)	1999	53	6.40			
H-233	MESS (OMÉGA)	1680	31	75.45			
H-234	MESS (OMÉGA)	1680	50	90.25			
H-235	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	5.60			
H-236	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	6.85			
H-237	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	9.25			
H-238	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	45.90			
H-239	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	35.15			
H-240	VESTIAIRE	1710	55	18.10			
H-241	ENTREPOT	1999	15	13.30			
H-242	BUREAU	1320	50	23.10			
H-243	DISK JOCKEY	1999	15	9.40			
H-245	SALLE DE TOILETTE	1651	53	43.20			
H-246	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	5.20			
H-248	ENTREPOT	1999	15	8.85			
H-249	SALLE DE TOILETTE	1651	53	37.10			
H-250	BUREAU	1320	50	560.00		4	
H-250A	BUREAU	1320	50	9.30			
H-250B	BUREAU	1320	50	8.00			
H-250C	BUREAU	1320	50	8.00			



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
H-250D	ENTREPOT	1999	15	7.80			
H-250F	BUREAU	1320	50	9.20			
H-250G	BUREAU	1320	50	9.10			
H-250H	BUREAU	1320	50	9.50			
H-250i	BUREAU	1320	50	9.70			
H-250J	BUREAU	1320	50	11.30			
H-250K	BUREAU	1320	50	13.50			
H-258	ENTREPOT	1999	50	12.40			
H-261	ENTREPOT	1999	15	2.35			
H-262	ENTREPOT	1999	15	4.75			
H-263	SALLE DE TOILETTE	1651	53	20.90			
H-264	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	5.70			
H-265	SALLE DE TOILETTE	1651	53	24.65			
H-266	ENTREPOT	1999	50	6.45			
H-267	MESS (OFFICIER)	1680	36	356.16			
H-267A	AIR DE SERVICE	1999	67	14.13			
H-268	MESS (OFFICIER)	1680	67	210.00		20	
H-269	BAR (OFFICIER)	1999	53	8.85			
H-270	FRIGIDAIRE (OFFICIER)	1999	53	6.70			
H-271	FRIGIDAIRE (OFFICIER)	1999	53	6.45			
H-272	MESS (OFFICIER)	1680	55	70.50			
H-274	MESS (OFFICIER )	1680	15	49.40			
H-275	MESS (OFFICIER)	1680	55	75.35			
H-277	BUREAU	1320	50	18.40			
H-277A	ENTREPOT	1999	15	20.75			
H-278	ENTREPOT	1999	15	10.25			
H-279	VESTIAIRE	1710	50	9.00			
H-280	DEGAGEMENT	1611H	50	8.00			
H-280A	SALLE DE TOILETTE	1651	53	14.20			
H-282	VESTIAIRE	1710	50	16.10			
H-283	SALLE DE TOILETTE	1651	53	21.80			
H-284	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	1.55			
H-285	ENTREPOT	1999	50	6.40			
J-200	CORRIDOR	1611H	50	32.70			
J-202	DEGAGEMENT	1611H	55	8.00			
J-202A	MONTE-CHARGE	1730	19	6.90			
J-203	MAGASIN "CANEX"	1999	50	560.00			
J-203A	BUREAU	1999	50	18.15			
J-203B	ENTREPOT	1999	50	10.45			
J-203C	DEGAGEMENT	1999	50	3.70			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
J-203D	BUREAU	1999	50	17.00			
J-203E	BUREAU	1999	50	7.25			
J-207	ENTREPÔT	1999	20	21.49			
J-208	SERV TRANS	1999	20	9.60			
J-209	ENTREPÔT	1999	20	23.23			
J-210	CUISINE SUBWAY	1999	18	54.95			
J-210A	VESTIAIRE	1999	50	8.75			
J-212	CAFETERIA	1999	50	45.90		17	
J-213	CAFÉTÉRIA	1390	50	264.40		8	
J-213A	SALLE DE TOILETTE	1651	53	8.40			
J-213B	SALLE DE TOILETTE	1651	53	8.00			
J-214	BUREAU	1320	50	92.24			
J-214A	BUREAU	1320	50	7.30			
J-214B	BUREAU	1320	50	10.48			
J-214C	BUREAU	1320	50	11.80			
J-214D	BUREAU	1320	50	12.10			
J-214E	ENTREPÔT	1999	50	7.51			
J-216	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.10			
J-217	SALLE DE TOILETTE	1651	53	15.35			
J-218	BUREAU	1320	15	13.77			
J-218A	BUREAU	1320	15	10.33			
J-218B	BUREAU	1320	15	12.17			
J-218C	BUREAU	1320	15	7.00			
J-221	CORRIDOR	1611H	15	6.00			
J-221 A	BUREAU	1320	15	10.40			
J-221 B	BUREAU	1320	15	10.40			
K-201	BUREAU	1320	55	49.55		2	
K-201A	BUREAU	1320	50	16.31			
K-201B	BUREAU	1320	50	6.00			
K-201C	SALLE DE TOILETTE	1651	53	9.20			
K-201D	BUREAU	1320	50	12.31			
K-202	RÉCEPTION (CAISSE POP)	1999	50	83.65			
K-202A	VOUTE DU GUICHET AUTO.	1999	50	4.35			
K-202B	VOUTE CAISSE POP.	1999	15	12.95			
K-202C	BUREAU	1999	50	5.90			
K-202D	BUREAU	1999	50	10.90			
K-202E	SALLE DE TOILETTE	1999	53	4.20			
K-202F	SALLE DE TOILETTE	1999	53	3.60			
K-203	BUREAU	1320	50	102.80			
K-203A	TAPIS ROULANT	1999	14	6.30			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
K-203B	ENTREPOT	1999	55	0.95			
K-203C	BUREAU	1320	50	8.80			
K-203D	RÉCEPTION (POSTE)	1320	55	7.10			
K-204	CORRIDOR	1611H	50	80.90		2	
K-205	BUREAU	1320	50	68.00			
K-205A	BUREAU	1320	50	15.00			
K-205C	VOUTE	1999	50	8.55			
K-205D	BUREAU	1320	50	7.00			
K-205E	SALLE DE TOILETTE	1651	50	3.50			
K-205F	SALLE DE TOILETTE	1651	50	3.85			
K-205G	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	1.60			
K-205H	DÉGAGEMENT	1611H	50	9.10			
K-206	BUREAU (REMAX)	1999	15	14.20			
K-207	BUREAU	1320	50	13.05		2	
K-208	BUREAU	1320	50	11.20		3	
K-209	BUREAU	1320	15	20.90		5	
K-210	BUREAU	1320	50	20.20			
K-210A	BUREAU	1320	50	10.90			
K-211	BUREAU	1320	50	14.45			
K-212	BUREAU	1320	50	14.20			
K-213	BUREAU	1320	15	17.60		5	
K-214	BUREAU	1320	15	18.15		3	
K-215	BUREAU	1320	50	13.90			
K-216	BUREAU	1320	15	23.55		3	
K-217	SALLE DE TOILETTE	1651	53	9.55			
K-218	SALLE DE TOILETTE	1651	53	5.00			
K-220	CORRIDOR	1611H	50	9.20			
K-221	SALLE DE TOILETTE	1651	31	9.25			
K-222	CORRIDOR	1611H	50	20.30			
K-222A	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	0.40			
K-222B	ENTREPOT	1999	50	0.35			
K-223	SALLE DE TOILETTE	1651	31	5.00			
K-224	SALLE DES OPÉRATIONS	1340	50	47.65			
K-225	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	69.65		3	
K-226	BARBIER	1999	50	71.80			
K-227	BUREAU	1320	50	17.55			
K-227A	ENTREPOT	1999	50	4.30			
K-227B	BUREAU	1320	50	8.60			
K-227C	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	5.80			
K-227D	BUREAU	1320	50	5.10			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
K-228	CORRIDOR	1611H	50	5.35			
K-229	BUREAU	1320	50	6.00			
K-230	DÉGAGEMENT	1611H	50	87.80			
K-230A	CUISINETTE	1681	50	12.85			
K-230B	CORRIDOR	1611H	50	5.50			
K-231	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	15	47.80			
K-232	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	31	9.75			
K-233	BUREAU	1320	15	12.10			
K-234	BUREAU	1320	15	14.10			
K-235	BUREAU	1320	15	15.55			
K-236	BUREAU	1320	15	29.20		4	
K-237	BUREAU	1320	15	24.80		1	
K-238	BUREAU	1320	15	37.80		3	
K-239	BUREAU	1320	15	16.20			
K-240	BUREAU	1320	15	22.30			
K-241	BUREAU	1320	15	17.50			
K-271	DÉGAGEMENT	1611H	50	8.20			
K-272	ENTREPOT	1999	50	3.30			
K-273	BUREAU	1320	50	120.85		13	
219 Spaces				72,988.62		1465	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: L -100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
ASC-8-PR	ASCENSEUR 8 VERT	1999	55	5.22			
ASC-9-PR	ASCENSEUR 9 VERT	1999	55	5.22			
ASC-ST-10	ASCENSEUR 10 VERT	1999	55	5.22			
ASC-ST-11	ASCENSEUR 11 VERT	1999	55	5.22			
ESC6-1AU9	ESCALIER #6 VERT RECRUE (P-111)	1620	17	107.70		6	
ESC7-1AU5	ESCALIER #7 VERT (PR)	1620	19	48.90			
ESC7-6AU10	ESCALIER #7 VERT (PR)	1620	19	51.20			
ESC8-1AU5	ESCALIER #8 VERT (ST)	1620	19	52.80			
ESC8-6AU10	ESCALIER #8 VERT (ST)	1620	19	52.40			
ESC9-1AU9	ESCALIER #9 VERT RECRUE (T-111)	1620	18	103.20		1	
L-100/ST	CORRIDOR	1610H	50	307.30			
L-101	DEGAGEMENT	1611H	18	13.85			
L-102	ENTREPOT	1999	18	100.00			
L-102A	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	18	2.34			
L-103	SALLE DE COMPACTEUR	1160	18	14.85			
L-104	ENTREPOT	1999	18	72.80			
L-105	ENTREPOT	1999	18	95.10			
L-106	VESTIBULE	1600	18	10.50			
L-107	DEGAGEMENT	1611H	50	30.85			
L-108	CORRIDOR	1611H	50	53.20			
L-109	ENTREPOT	1999	50	5.20			
L-110/222A	ESCALIER	1620	18	31.83			
L-111	SALLE DE COURS	1350	50	87.70			
L-112	VOÛTE D'ARME	1999	50	141.32			
L-112A	ENTREPOT	1999	50	7.55			
L-113	SALLE DE COURS	1350	50	85.90			
L-114	ENTREPOT(QM)	1999	18	58.00			
L-115	SALLE DE COURS	1350	50	84.35			
L-116	AMPHITHÉATRE	1700	18	81.40			
L-117	SALLE DE COURS	1350	50	87.80			
L-118	AMPHITHÉATRE	1700	18	80.75			
L-119	SALLE DE COURS	1350	50	84.55			
L-120	AMPHITHÉATRE	1700	18	80.10			
L-121	SALLE DE COURS	1350	50	87.40			
L-122	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	9.80			
L-123	BUREAU	1320	50	18.65			
L-124	AMPHITHÉATRE	1700	18	79.40			
L-125	BUREAU	1320	50	70.00			
L-125A	BUREAU	1320	50	12.20			
L-126	AMPHITHÉATRE	1700	18	81.20			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: L -100

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
L-127	ENTREPÔT	1999	50	15.45			
L-128	SALLE DE TOILETTE	1650S	53	17.85			
L-129	MESS	1680	50	194.60			
L-130	SALLE DE COURS	1350	50	75.65			
L-131	SALLE DE TOILETTE	1650S	31	5.95			
L-132	SALLE DE TOILETTE	1650S	31	5.95			
L-133	SALLE DE COURS	1350	50	72.20			
L-134	ENTREPOT	1999	18	9.75			
L-135	BUREAU	1320	50	50.95			
L-137	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	31	17.35			
L-138	SALLE DE TOILETTE	1650S	31	17.55			
L-140	SALLE MÉCANIQUE	1999	18	19.55			
L-141	CHÛTE À DÉCHETS	1160	18	11.95			
			20	15.50			
L-142	ENTREPOT	1999	18	6.45			
L-142A	ENTREPOT	1999	50	8.80			
L-143	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	10.40			
L-144	DÉGAGEMENT	1999	50	4.40			
L-145	ATELIER SPÉCIALISÉ	1999	50	23.10		2	
L-146	ENTREPOT	1999	20	4.55			
PR-100	DÉGAGEMENT ASC	1611H	50	23.40			
PR-104	SALLE MÉCANIQUE	1999	50	0.90			
ST-100	DÉGAGEMENT ASC	1611H	50	22.70			
ST-104	ZONES D'OPÉRATIONS	1999	50	1.00			
63 Spaces				76,037.54		1474	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: L-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
L-200	CORRIDOR	1611H	50	281.80			
L-201	CORRIDOR	1611H	50	101.70			
L-210	BUREAU	1320	50	21.60			
L-211	SVC TRANSMISSION	1999	50	11.45			
L-212	BUREAU	1320	50	106.75			
L-212A	BUREAU	1320	50	13.60			
L-212B	BUREAU	1320	50	13.50			
L-213	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	33.60			
L-214	BUREAU	1320	50	35.05			
L-215	BUREAU	1320	50	55.00			
L-216	BUREAU	1320	50	61.85		5	
L-216A	ENTREPOT	1999	50	30.50			
L-217	BUREAU	1320	50	93.40			
L-217A	BUREAU	1320	50	16.40			
L-217B	BUREAU	1320	50	16.40			
L-218	BUREAU	1320	50	93.40			
L-218A	BUREAU	1320	50	16.20			
L-218B	BUREAU	1320	50	16.75			
L-219	BUREAU	1320	50	80.40			
L-219A	BUREAU	1320	50	9.40		4	
L-219B	BUREAU	1320	50	13.00		2	
L-220	VESTIAIRE	1710	50	81.40			
L-220A	BUREAU	1320	50	13.50		4	
L-220B	BUREAU	1320	50	10.00		2	
L-221	BUREAU	1320	50	84.18			
L-221A	BUREAU	1320	50	12.89		3	
L-221B	BUREAU	1320	50	10.18		3	
L-222	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	50	3.20			
L-223	BUREAU	1320	50	9.60			
L-224	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	50	9.20			
L-225	SALLE DE TOILETTE	1651	31	5.20			
L-226	SALLE DE TOILETTE	1651	31	5.30			
L-226A	VESTIAIRE	1710	50	11.20			
L-227	BUREAU	1320	50	7.49			
L-228	BUREAU	1320	50	6.81			
L-229	BUREAU	1320	50	6.62			
L-230	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	32.70			
L-231	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	6.20			
L-232	BUREAU	1320	50	6.90			
L-233	BUREAU	1320	50	6.79			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: L-200

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
L-234	BUREAU	1320	50	12.51			
L-235	BUREAU	1320	50	13.58			
L-236	CUISINETTE	1681	50	59.32		6	
L-237	BUREAU	1320	50	10.70		1	
L-238	BUREAU	1320	15	20.46		3	
L-239	BUREAU	1320	50	11.43			
L-240	BUREAU	1320	15	19.10		2	
L-241	BUREAU	1320	15	24.10		5	
L-243	SALLE DE TOILETTE	1651	53	13.80			
L-244	SALLE DE TOILETTE	1651	31	16.90			
PR-204	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	0.80			
ST-204	SALLE ÉLECTRIQUE	1999	20	1.00			
52 Spaces				77,692.35		1514	



SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: M-100, M-200 SPORT

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
L-102B	ENTREPOT	1999	18	42.40			
M-100	MAGASIN DES SPORTS (BUREAU)	1999	20	76.70			
M-101	DEGAGEMENT	1611H	20	16.65			
M-102	ENTREPOT	1999	18	152.25			
M-103	VESTIBULE	1611H	18	4.70			
M-105	SALLE MÉCANIQUE	1999	17	7.00			
M-110	CORRIDOR	1611H	20	45.05			
M-111	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	34.15			
M-112	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-113	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-114	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-115	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-116	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-117	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-118	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-119	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-120	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-121	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-122	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-123	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-124	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	32.50			
M-125	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	20	33.90			
M-126	CORRIDOR	1611H	20	44.70			
M-127	CORRIDOR	1611H	20	173.95			
M-127A	ESCALIER	1620	14	40.75			
M-127B	ESCALIER	1620	14	42.35			
M-128	ENTREPOT	1999	20	94.30			
M-128A	DEGAGEMENT	1611H	20	19.45			
M-129	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	31	24.05			
M-130	SALLE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE	1533S	50	110.00			
M-131	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1740	20	11.40			
M-132	VESTIAIRE SPORTIF	1711S	31	58.90			
M-133	SALLE DE TOILETTE	1070B	31	10.50			
M-134	SALLE DE TOILETTE	1651	31	23.85			
M-135	BUREAU	1320	12	125.70		4	
M-136	SALLE MÉCANIQUE	1999	20	5.30			
M-137	ENTREPOT	1999	20	10.10			
M-138	SALLE DE DOUCHE	0112S	50	39.30			
M-139	ESCALIER	1620	20	24.50			
M-140	DÉGAGEMENT (DOUCHE)	0112S	20	17.30			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: M-100, M-200 SPORT

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
M-141	SALLE DE TOILETTE	1651	20	54.35			
M-141A	SAUNA	0112S	53	8.60			
M-141B	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	10.70			
M-142	DÉGAGEMENT (DOUCHE)	0112S	20	17.20			
M-142A	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	39.30			
M-143	SALLE DE TOILETTE	1651	20	66.50			
M-143A	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	10.60			
M-144	BUREAU	1320	31	18.70			
M-145	DÉGAGEMENT (DOUCHE)	0112S	20	49.70			
M-146	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	39.30			
M-147	SALLE DE TOILETTE	1651	20	65.10			
M-147A	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	10.80			
M-148	SALLE DE TOILETTE	1651	20	65.90			
M-148A	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	10.75			
M-149	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	39.30			
M-150	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	39.30			
M-151	SALLE DE TOILETTE	1651	20	54.60			
M-151A	SALLE DE DOUCHE	0112S	20	10.90			
M-151B	SAUNA	0112S	20	8.60			
M-152	BUREAU	1320	18	13.95			
M-153	PISCINE ET PLAGE	1540S	53	919.50			
M-153A	ENTREPOT	1999	18	28.35			
M-154	BUREAU	1320	50	11.25			
M-155	BUREAU	1320	20	11.70			
M-156	BUREAU	1320	50	11.25			
M-157	GYMNASE	1530S	12	1,687.90		40	
M-158	(GYMNASE) PALESTRE	1530S	12	678.30			
M-159/259	ESCALIER	1620	50	26.40			
M-160/260	ESCALIER	1620	50	28.10			
M-161	ENTREPOT	1999	20	6.90			
M-200	DÉGAGEMENT	1611H	50	302.90			
M-200A	CORRIDOR	1611H	50	8.40			
M-200B	BUREAU	1320	50	22.00			
M-201	SALLE DE CONFÉRENCE	1340	50	62.45		3	
M-203	GRADINS ET DÉGAGEMENT	1700	50	190.30			
M-204	ENTREPOT	1999	20	15.55			
M-205	ENTREPÔT	1999	50	20.75			
M-206	BUANDERIE	1090A	17	17.78			
M-207	BUREAU	1320	50	26.10			
M-208	BUREAU	1320	50	12.60			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS: M-100, M-200 SPORT

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
M-209	BUREAU	1320	50	24.70			
M-210	SALLE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE (CARDIO)	1533S	50	234.40		15	
M-211	SALLE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE	1533S	14	502.40			
M-212	ENTREPOT	1999	50	40.00			
M-213	BUREAU	1320	50	11.50			
M-215	BUREAU	1320	50	14.10			
M-216	BUREAU	1320	50	22.40			
M-217	SALLE DE TOILETTE	1651	53	15.40			
M-218	SALLE DE TOILETTE	1651	53	21.00			
M-219	GRADIN DE PICINE	1700	17	189.50			
M-220	SALLE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE	1533S	14	497.80			
M-360A	PISTE DE COURSE	1530S	16	446.20			
92 Spaces				86,146.08		1576	

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEUR: N-200 CLINIQUE DENT.

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
N-200	SALLE D'ATTENTE	1691	50	58.80			
N-201	CORRIDOR	1611H	50	87.40			
N-202	BUREAU	1320M	50	11.35		2	
N-203	BUREAU	1320M	50	11.55		4	
N-204	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	9.95		3	
N-205	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	9.90		2	
N-206	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	9.95		2	
N-207	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	9.90		3	
N-208	BUREAU	1320M	12	11.30			
N-209	BUREAU	1320M	12	11.20			
N-210	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	10.10		6	
N-211	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	9.75		5	
N-212	BUREAU	1320M	50	9.95		2	
N-213	BUREAU	1320M	50	9.75		4	
N-214	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	11.80		2	
N-215	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	10.55		3	
N-216	RADIOGRAPHIE	1240M	12	10.55		3	
N-217	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	12.70		2	
N-218	SALLE DE TRAITEMENT	1240M	12	11.55		3	
N-219	ENTREPÔT	1999	50	14.05			
N-221	BUREAU	1320M	50	22.20			
N-222	SALLE DE TOILETTE	1651	53	2.15			
N-223	SALLE D'EXAMEN PANORAMIQUE	1240M	50	7.80			
N-224	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	4.15			
N-225	SALLE D'EXAMEN X-RAY	1240M	50	9.35			
N-226	CHAMBRE NOIR	1240M	50	6.25			
N-227	CHAMBRE NOIR	1240M	50	5.30			
N-228	CHAMBRE NOIR	1240M	50	5.20			
N-229	ENTREPÔT	1999	50	6.40			
N-230	SALLE DE COURS	1350	50	58.25			
N-231	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	13.90			
N-232	SALLE D'EXAMEN LABO	1240M	50	9.00			
N-233	SALLE D'EXAMEN STÉRILISATION	1240M	50	7.20			
N-234	SALLE DE TOILETTE	1651	53	5.80			
N-235	SALLE DE TOILETTE	1651	53	5.75			
N-236	RANGEMENT UTILITAIRE	1110	50	18.00			
N-237	BUREAU	1320M	55	13.00			
N-238	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	53	10.85			
N-239	DÉGAGEMENT	1611H	53	2.50			
N-240	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	53	27.01			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

---

---

40 Spaces

86,728.19

1622

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS MÉGA ESPACE DIVERS

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
ASC-1-C	ASCENSEUR 1 BLEU	1999	55	5.30			
ASC-2-C	ASCENSEUR 2 BLEU	1999	55	5.30			
ASC-3-F	ASCENSEUR 3 BLEU	1999	55	6.60			
ASC-4-F	ASCENSEUR 4 BLEU	1999	55	5.30			
ASC-5-G	ASCENSEUR 5 BLEU	1999	55	5.30			
ASC-6-G	ASCENSEUR 6 BLEU	1999	55	5.30			
ASC-7-H	ASCENSEUR 7 ORANGE	1999	55	5.22			
COR-BLEU-1	CORRIDOR PRINCIPALE PHASE BLEU-100	1610H	17	1,061.00			
COR-BLEU-2	CORRIDOR PRINCIPALE PHASE BLEU-200	1610H	55	1,213.00		5	
COR-ORAN-1	CORRIDOR PRINCIPALE PHASE	1610H	17	971.00			
COR-ORAN-2	CORRIDOR PRINCIPALE PHASE	1610H	55	1,613.00			
COR-RETOND	DEGAGEMENT RETONDE ORANGE-200	1610H	10	132.90		16	
COR-VERT-1	CORRIDOR PRINCIPALE PHASE VERT-100	1610H	17	415.00			
COR-VERT-2	CORRIDOR PRINCIPALE PHASE VERT-200	1610H	55	534.00			
ESC1-1AU12	ESCALIER #1 BLEU	1999	17	162.05			
ESC2-1AU12	ESCALIER #2 BLEU	1999	19	165.64			
ESC3-1AU61	ESCALIER #3 BLEU	1999	19	165.64			
ESC4-1AU12	ESCALIER #4 BLEU	1999	19	165.64			
ESC5-1AU12	ESCALIER #5 MESS OFFICIER	1999	17	162.05			
ESC6-1AU12	ESCALIER ORANGE CLUB ALOUETTE	1999	18	68.50			
G-184	SALLE DE COMPACTEUR	1160	20	10.80			
G-284	CHUTE À DÉCHETS	1160	20	4.00			
H-101A	SALLE DE COMPACTEUR	1160	17	17.17			
H-101B	SALLE DE COMPACTEUR	1160	18	16.10			
K-100A	ESCALIER	1620	55	33.00			
PR-200	DÉGAGEMENT ASC	1611H	50	23.10			
PR-202	CHUTE À DÉCHETS	1160	20	0.80			
PR-300	CORRIDOR	1611H	20	18.10			
PR-302	CHUTE A DECHETS	1999	20	3.30			
PR-303	SALLE DE TOILETTE	1651	20	2.30			
PR-304	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1999	20	1.90			
PR-350	ENTREPOT	1999	20	53.10			
ST-200	DÉGAGEMENT ASC	1611H	50	31.00			
ST-202	CHUTE À DÉCHETS	1160	20	0.90			
TUB-C	ESCALIER TUBULAIRE	1600	17	38.30		27	
TUB-E	ESCALIER TUBULAIRE	1600	17	38.30		27	
TUB-J	ESCALIER TUBULAIRE	1600	17	38.30		27	
TUB-K	ESCALIER TUBULAIRE	1600	17	38.30		27	
TUB-N	ESCALIER TUBULAIRE	1600	17	38.30		27	
W-143/243	ESCALIER	1620	18	27.40			

SPACE INVENTORY  
SPACES BY SECTOR

Sector : SECTEURS MÉGA ESPACE DIVERS

Number	Space Description	Proto.	Flr.	Area (m <sup>2</sup> )	Beds	SGW	DGW
W-301	SALLE DE LAVAGE	1999	20	96.50			
W-302	SALLE DE REPASSAGE	1999	20	69.25			
W-310	SALLE DE LAVAGE	1999	20	90.20			
W-311	REMISE D'ENTRETIEN SANITAIRE	1999	20	2.50			
W-312	SALLE DE LAVAGE	1999	20	73.80			
W-330	SALLE DE LAVAGE	1999	20	49.50			
W-331	SALLE DE LAVAGE	1999	20	40.45			
W-332	SALLE DE REPOS	1999	20	65.45			
W-344	CORRIDOR	1611H	20	8.30			
W-344A	SALLE DE TOILETTE, DOUCHE	1070B	20	7.30			
W-346	BUREAU	1320	50	27.85		2	
W-347	BUREAU	1320	50	17.55			
W-349	SALLE DE REPOS	1140	50	45.20		2	15
53 Spaces				94,624.25		1782	463
1937 Spaces				94,624.25	0	1782	463

## 6.5 FLOOR COVERING BY AREA



SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 08 CLUB IBERVILLE

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
ASPHALT TILES	132.85	16.09
CARPETS	48.75	5.90
CERAMIC TILES	48.20	5.84
EXPOSED CEMENT	6.00	0.73
PAINTED CEMENT	24.40	2.96
RECONSTITUTED WOOD	42.30	5.12
VARNISHED WOOD	316.00	38.27
VINYL-COMPOUND TILES	207.20	25.09
	<hr/> 825.70	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 101 TRANSPORT

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	17.45	0.38
CERAMIC (Porous Finish)	28.30	0.61
CERAMIC TILES	13.50	0.29
EXPOSED CEMENT	1,008.75	21.87
PAINTED CEMENT	2,653.50	57.52
QUARRY TILES	5.10	0.11
RUBBER TILES	9.05	0.20
VINYL-COMPOUND TILES	877.77	19.03
	4,613.42	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 102 GÉNIE

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	15.10	0.40
CERAMIC TILES	3.70	0.10
EXPOSED CEMENT	941.22	24.80
PAINTED CEMENT	1,095.55	28.87
VINYL-COMPOUND TILES	1,739.44	45.83
	3,795.01	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 103 APPRO

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	46.75	0.88
CERAMIC TILES	6.17	0.12
EXPOSED CEMENT	205.80	3.87
PAINTED CEMENT	2,680.25	50.36
VINYL-COMPOUND TILES	2,383.70	44.78
	<hr/> 5,322.67	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 104 ELRFC

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC TILES	40.65	0.74
EXPOSED CEMENT	1,952.60	35.40
METAL	19.40	0.35
PAINTED CEMENT	1,547.46	28.06
VINYL-COMPOUND TILES	1,955.45	35.45
	5,515.56	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 129 ELRFC

<u>Flooring</u>	<u>Area (m<sup>2</sup>)</u>	<u>%</u>
VINYL-COMPOUND TILES	1,913.75	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 131 ELRFC

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC TILES	26.20	1.03
EXPOSED CEMENT	70.35	2.75
LINOLEUM	13.80	0.54
PAINTED CEMENT	3.25	0.13
RUBBER SHEETS	22.45	0.88
RUBBER TILES	1,894.25	74.14
VINYL-COMPOUND TILES	524.71	20.54
	<hr/> 2,555.01	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 149 POLICE

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC (Porous Finish)	7.20	0.92
CERAMIC TILES	46.30	5.91
EXPOSED CEMENT	91.80	11.71
VINYL SHEETS WITHOUT FELT BACKING	70.05	8.94
VINYL-COMPOUND TILES	568.34	72.52
	783.69	



SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 150 HOPITAL

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC (Porous Finish)	8.34	0.22
CERAMIC TILES	51.50	1.34
PAINTED CEMENT	300.10	7.81
RUBBER TILES	268.77	6.99
TERRAZZO	216.95	5.65
VINYL-COMPOUND TILES	2,997.04	77.99
	3,842.70	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 151 CHAUFFERIE

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
EPOXY MEMBRANES	41.20	4.33
PAINTED CEMENT	835.85	87.80
TERRAZZO	62.60	6.58
VINYL-COMPOUND TILES	12.35	1.30
	<hr/> 952.00	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 167 CHAMBRE GAZ

<u>Flooring</u>	<u>Area (m<sup>2</sup>)</u>	<u>%</u>
PAINTED CEMENT	84.70	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 171 GUÉRITÉ O

<u>Flooring</u>	<u>Area (m<sup>2</sup>)</u>	<u>%</u>
VINYL-COMPOUND TILES	11.40	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 175 ENTREPOT

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
EXPOSED CEMENT	28.50	11.04
PAINTED CEMENT	2.00	0.77
VINYL SHEETS WITHOUT FELT BACKING	39.60	15.34
VINYL-COMPOUND TILES	188.00	72.84
	<hr/> 258.10	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 177 GUÉRITÉ

<u>Flooring</u>	<u>Area (m<sup>2</sup>)</u>	<u>%</u>
EPOXY MEMBRANES	8.75	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR 178 CSFM

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC (Porous Finish)	8.75	1.41
CERAMIC TILES	71.95	11.62
EXPOSED CEMENT	26.65	4.30
PAINTED CEMENT	21.70	3.50
RUBBER TILES	11.25	1.82
VINYL-COMPOUND TILES	479.10	77.35
	619.40	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR HD4 DRILL-HALL

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	38.35	0.49
CERAMIC TILES	19.40	0.25
EXPOSED CEMENT	6,069.50	78.15
PAINTED CEMENT	53.60	0.69
VINYL-COMPOUND TILES	1,585.96	20.42
	<hr/> 7,766.81	



SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: A- 100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	85.65	4.73
CERAMIC TILES	65.05	3.59
EPOXY MEMBRANES	35.55	1.96
EXPOSED CEMENT	39.55	2.18
RUBBER SHEETS	42.55	2.35
RUBBER TILES	632.13	34.89
VINYL-COMPOUND TILES	911.15	50.29
	1,811.63	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: A- 200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	13.30	0.76
CERAMIC TILES	62.80	3.59
EPOXY MEMBRANES	59.75	3.42
PAINTED CEMENT	29.05	1.66
RUBBER TILES	419.70	24.02
VINYL-COMPOUND TILES	1,162.85	66.55
	1,747.45	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: B- 100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	498.35	28.09
CERAMIC TILES	68.80	3.88
EPOXY MEMBRANES	43.18	2.43
EXPOSED CEMENT	39.55	2.23
RUBBER SHEETS	42.55	2.40
RUBBER TILES	439.20	24.75
VINYL-COMPOUND TILES	642.75	36.22
	<hr/> 1,774.38	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: B- 200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC (Porous Finish)	34.85	2.08
CERAMIC TILES	32.11	1.92
EPOXY MEMBRANES	36.75	2.19
RUBBER TILES	437.50	26.12
VINYL-COMPOUND TILES	1,133.75	67.69
	1,674.96	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: C- 100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	109.10	11.84
CERAMIC TILES	26.90	2.92
EPOXY MEMBRANES	57.50	6.24
PAINTED CEMENT	3.50	0.38
RUBBER SHEETS	22.35	2.43
RUBBER TILES	229.50	24.90
VINYL-COMPOUND TILES	472.70	51.29
	<hr/>	
	921.55	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: C- 200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	94.70	10.61
CERAMIC TILES	31.10	3.48
EPOXY MEMBRANES	32.70	3.66
RUBBER SHEETS	150.30	16.84
RUBBER TILES	90.50	10.14
VINYL-COMPOUND TILES	493.33	55.27
	<hr/>	
	892.63	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: D- 100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	460.19	53.83
CERAMIC TILES	18.60	2.18
EPOXY MEMBRANES	105.65	12.36
EXPOSED CEMENT	39.55	4.63
RUBBER SHEETS	42.55	4.98
VINYL-COMPOUND TILES	188.40	22.04
	854.94	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: D- 200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	572.05	58.42
CERAMIC TILES	15.05	1.54
EPOXY MEMBRANES	5.25	0.54
PAINTED CEMENT	118.71	12.12
RUBBER TILES	60.95	6.22
VINYL-COMPOUND TILES	207.22	21.16
	<hr/>	
	979.23	



SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: E- 100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	26.05	1.43
CERAMIC (Porous Finish)	13.15	0.72
CERAMIC TILES	51.30	2.82
EPOXY MEMBRANES	57.40	3.16
EXPOSED CEMENT	39.55	2.17
RUBBER SHEETS	42.55	2.34
RUBBER TILES	552.10	30.35
VINYL-COMPOUND TILES	1,036.87	57.00
	1,818.97	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: E- 200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC TILES	64.95	3.81
EPOXY MEMBRANES	71.45	4.19
RUBBER TILES	419.85	24.61
VINYL-COMPOUND TILES	1,149.90	67.40
	<hr/> 1,706.15	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: F- 100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	31.80	1.66
CERAMIC TILES	64.30	3.36
EPOXY MEMBRANES	89.45	4.68
EXPOSED CEMENT	39.55	2.07
RUBBER SHEETS	42.55	2.23
RUBBER TILES	433.45	22.67
VINYL-COMPOUND TILES	1,210.99	63.33
	<hr/>	
	1,912.09	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: F- 200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	51.30	2.81
CERAMIC TILES	65.40	3.58
EPOXY MEMBRANES	51.60	2.83
RUBBER TILES	429.45	23.53
VINYL-COMPOUND TILES	1,227.37	67.25
	<hr/>	
	1,825.12	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEURS: G-H-K-100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	1,175.55	13.86
CERAMIC (Glazed Finish)	388.78	4.58
CERAMIC (Porous Finish)	505.60	5.96
CERAMIC TILES	292.37	3.45
EPOXY MEMBRANES	1,286.05	15.16
EXPOSED CEMENT	407.50	4.80
METAL	4.70	0.06
PAINTED CEMENT	995.10	11.73
RUBBER SHEETS	179.35	2.11
RUBBER TILES	279.60	3.30
VINYL-COMPOUND TILES	2,968.06	34.99
	8,482.66	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEURS: G-H-J-K-200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	1,046.32	13.56
CERAMIC (Porous Finish)	225.55	2.92
CERAMIC TILES	1,362.46	17.65
EPOXY MEMBRANES	96.52	1.25
EXPOSED CEMENT	105.95	1.37
MARBLE	88.95	1.15
MARMOLÉUM (Avec cirage)	224.13	2.90
METAL	45.70	0.59
PAINTED CEMENT	54.95	0.71
RUBBER SHEETS	6.30	0.08
RUBBER TILES	660.75	8.56
VARNISHED WOOD	433.36	5.61
VINYL-COMPOUND TILES	3,367.25	43.63
	7,718.19	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: L -100

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC (Porous Finish)	46.80	1.53
CERAMIC TILES	17.85	0.59
EPOXY MEMBRANES	20.05	0.66
EXPOSED CEMENT	107.70	3.53
METAL	205.30	6.73
PAINTED CEMENT	953.02	31.26
RUBBER TILES	20.88	0.68
VINYL-COMPOUND TILES	1,677.32	55.01
	3,048.92	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: L-200

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CARPETS	63.66	3.85
CERAMIC (Porous Finish)	27.40	1.66
CERAMIC TILES	13.80	0.83
EPOXY MEMBRANES	1.80	0.11
VINYL-COMPOUND TILES	1,548.15	93.55
	<hr/> 1,654.81	



SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEURS: M-100, M-200 SPORT

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC (Porous Finish)	136.00	1.61
CERAMIC TILES	964.50	11.41
EPOXY MEMBRANES	1,657.00	19.60
EXPOSED CEMENT	214.28	2.53
NON-SKID VINYL	446.20	5.28
PAINTED CEMENT	241.65	2.86
RUBBER SHEETS	1,083.30	12.81
VINYL SHEETS WITHOUT FELT BACKING	2,491.90	29.48
VINYL-COMPOUND TILES	1,218.90	14.42
	8,453.73	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEUR: N-200 CLINIQUE DENT.

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
CERAMIC TILES	54.06	9.29
RUBBER TILES	13.00	2.23
VINYL SHEETS WITHOUT FELT BACKING	139.20	23.91
VINYL-COMPOUND TILES	375.85	64.57
	582.11	

SPACE INVENTORY  
AREA BY FLOORING / SECTOR

---

Sector : SECTEURS MÉGA ESPACE DIVERS

Flooring	Area (m <sup>2</sup> )	%
EPOXY MEMBRANES	598.45	7.58
EXPOSED CEMENT	2,979.77	37.74
METAL	496.92	6.29
PAINTED CEMENT	112.00	1.42
RUBBER TILES	3,431.32	43.46
TERRAZZO	132.90	1.68
VINYL-COMPOUND TILES	144.70	1.83
	<hr/> 7,896.06	

## 6.6 TECHNICAL SPECIFICATIONS BY PROTOTYPE

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 0112S- SHOWER/SAUNA ROOMS IN THE SPORT COMPLEXES

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To offer staff cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

## B - REGULAR MAINTENANCE:

Thoroughly wash and disinfect floor, wall and divider surfaces using a pressure cleaner

Refill supply dispensers

Clean fixtures and other surfaces

## A - PATROL:

In addition of the routine, a patrol must be done one a day with the following tasks:

Sweep, wash and disinfect the floor surfaces;

Verify and refill the supply dispensers;

Clean accessories and other surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Scrub, brush and disinfect walls and floor surfaces

4 / Month

B - Unhook and clean shower curtains and rehang them after washing

6 / Year

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 0131- QUARTERS

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer occupants a service meeting known requirements, perform HOUSEKEEPING SERVICE according to the tasks listed below:

5 / Week

A - Mop and wash floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

Empty and clean ashtrays and garbage cans. Change bags, as needed

Dust and clean furnitures, accessories and remove any stain or mark from doors, walls, etc.

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Change all sheets including fitted sheet and comforter

1 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 0150H- INDOOR DRILL HALLS (Winter)

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

---

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust furniture and other surfaces (1/week)

A - Mop and wash floor surfaces

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 0151- INDOOR RANGES AND VIRTUAL RANGES

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

1 / Month

A - Dust and/or clean high-up surfaces and fixtures

1 / Month



TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1070B- BATHROOMS, BATHS AND/OR SHOWERS - 5 DAYS

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

---

To offer clients a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

    Refill supply dispensers;

    Clean sanitary fixtures and other surfaces;

    Clean furniture, fixtures, walls and other surfaces (1/week)

A - Wash and disinfect floor and wall surfaces and partitions

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Scour and/or brush floor and wall surfaces

1 / Month

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean bathroom stalls

1 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1090A- LAUNDRY ROOMS

ROUTINE TASKS

FREQUENCY

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

- B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed
  - Clean inside and outside of washing machines and dryers
  - Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/week)
- A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

PERIODIC TASKS

FREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

- A - Clean and polish floor surfaces
- B - Clean cupboards and/or glassed-in bulletin boards
- B - Clean door glass and glass dividers on both sides
- B - Clean inside and outside of washing machines and dryers

1 / Month  
 4 / Month  
 4 / Month  
 1 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1110- UTILITY STORAGE (e.g. stationery)

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

3 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1140- LOUNGES, REST AREAS AND VESTIBULES

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To make rest periods more pleasant, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean ashtrays;

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Clean tables;

Dust and/or clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 WEEKEND
 

---

 FREQUENCY
 

---

On weekends and statutory holidays, take all priorities as well as the required work interventions in sectors:

2 / Weekend

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1160- GARBAGE CHUTES AND COMPACTOR ROOMS

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To ensure a level of maintenance suited to the use of these facilities, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty, clean and disinfect garbage cans and change bags, as needed  
(twice a day, seven days a week)

A - Sweep, wash and disinfect floor surfaces in the compactor rooms;  
Wash and disinfect interior and exterior of the compactors (2/week);  
Wash and disinfect walls and ceilings of the compactor rooms including doors and air diffusers (1/week);  
Empty, and/or unblock garbage chutes on all the floors (twice a day, seven days a week)

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Scrub floor surfaces

1 / Month

A - Polish or scrub floor surfaces

1 / Month

A - Wash and disinfect inside garbage chutes on all floors: sides, doors and other accessible areas

4 / Month

A - Wash and disinfect floor, door and wall surfaces of garbage chutes on all floors

4 / Month

## TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

 PROTOTYPE : 1240M- EXAMINATION, TREATMENT OR THERAPY ROOMS

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To offer clients a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Refill supply dispensers;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces including doors and doorknobs

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

2 / Month

B - Clean glass on windowed cupboards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1320- OFFICES AND OFFICE SPACES

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To offer users cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

3 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Check the facilities' state of cleanliness and take any needed corrective action;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/week)

A - Mop and remove stains from floor surfaces;

Mop and wash floor surfaces (1/Week);

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1320M- OFFICES AND OFFICE SPACES (Winter)

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

3 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Check the state of the facility cleanliness and take any necessary corrective action;

Clean top of reception counters;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/week)

A - Mop and wash floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

2 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month



---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1340- MEETING, TRAINING OR COMPUTER ROOMS

---

 ROUTINE TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

To offer users cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

3 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Wipe and/or clean chalkboards, brushes and chalk-holders;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and remove stains from floor surfaces;

Mop and wash floor surfaces (1/Week);

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

---

 PERIODIC TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1350- TRAINING ROOMS

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

---

To offer users cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

3 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Wipe and/or clean chalkboards, brushes and chalk-holders;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and remove stains from floor surfaces;

Mop and wash floor surfaces (1/Week);

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1390- CAFETERIAS AND SNACKBARS

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To contribute to the comfort of users, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Refill supply dispensers;

Clean surfaces and designated fixtures (1/Week)

A - Mop or sweep, wash and remove stains from floor surfaces;

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1420- CHAPELS

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and remove stains from floor surfaces;

Mop and wash floor surfaces (1/Week);

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1490M- PHARMACIES OR MEDECINE PREPARATION

---

 ROUTINE TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

To offer users a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Clean top of reception counters;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

---

 PERIODIC TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

A - Clean and polish floor surfaces

2 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1510- LIBRAIRIES

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

---

To offer users a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and remove stains from floor surfaces;

Mop and wash floor surfaces (1/Week);

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1530S- GYMNASIUMS AND PALESTRAE

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

Refill paper hand-towel dispensers

Clean door glass and glass dividers on both sides

Dust furniture and other surfaces (1/Week)

A - Mop and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpet surfaces

Mop, wash or brush floor surfaces (3/Week)

Mop and wash floor surfaces (3/Semaine);

Mop and wash or brush training mats both sides (3/Week)

Clean and disinfect physical training and weight machines (3/Week)

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

## TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

PROTOTYPE : 1533S- PHYSICAL ACTIVITY ROOMS

## ROUTINE TASKS

## FREQUENCY

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

Refill paper hand-towel dispensers

Clean sanitary fixtures and other surfaces

Clean mirrored walls

Clean door glass and glass dividers on both sides

Dust furniture and other surfaces (1/Week)

A - Vacuum and remove stains from carpet surfaces

Mop and remove stains from floor surfaces

Mop and wash or brush training mats both sides

Clean and disinfect physical training and weight machines (2/Week)

## PERIODIC TASKS

## FREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month



---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1540S- SWIMMING POOLS

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Sweep, wash and disinfect the floor surfaces, clean fixtures, accessible walls and other surfaces;

Clean door glass and glass dividers on both sides

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Scour and disinfect floor surfaces

1 / Month

A - Clean and disinfect drain tiles

1 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1551- CHILD-CARE CENTRES

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To contribute to the children's quality of life and to offer staff cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

B - Thoroughly clean furniture and fixtures

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1600- VESTIBULES, TUNNELS AND ENTRANCES

---

 ROUTINE TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

To offer users of the area a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Wash doors and glass partitions on both sides (5/Week);

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Sweep and wash floor surfaces and shoe-scaper grates

Vacuum and ensure that the protective mats are properly maintained

Clean the shoe-scaper pans (1/Week)

---

 PERIODIC TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

4 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1610H- CORRIDORS - 7 DAYS (Winter)

---

 ROUTINE TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

To offer users of the area a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and wash floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

---

 PERIODIC TASKS
 

---



---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

4 / Month

B - Clean cupboards and/or glassed-in bulletin boards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

## TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1611H- CORRIDORS AND CIRCULATION AREAS (Winter)

---

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

To offer users of the area a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and wash floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

---

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

4 / Month

B - Clean cupboards and/or glassed-in bulletin boards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1620- MAIN STAIRWAYS

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

---

To offer users of the area a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean railings and other surfaces (1/Week)

A - Sweep and wash floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1640- ELEVATORS

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users of the area a service meeting known requirements, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Clean railings, doors, walls and other surfaces

A - Mop or sweep, wash or remove stains from floor surfaces;

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

A - Clean elevator rails

1 / Month

A - Wash walls and ceilings including doors and ventilation diffusers

1 / Month

## TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

 PROTOTYPE : 1650S- BATHROOMS - 7 DAYS

---

 ROUTINE TASKS

---

 FREQUENCY

To offer staff cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

---

 7 / Week

B - Clean sanitary fixtures and other surfaces;

Refill supply dispensers;

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - REGULAR SERVICE:

Sweep, wash and disinfect the floor surfaces

A - PATROL:

In addition of the routine, a patrol must be done one a day with the following tasks:

Sweep, wash and disinfect floor surfaces

Refill paper hand-towel dispensers

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

Clean sanitary fixtures and other surfaces

---

 PERIODIC TASKS

---

 FREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Polish or scrub floor surfaces

---

 1 / Month

B - Clean bathroom stalls

---

 1 / Month



TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1651- BATHROOMS

ROUTINE TASKS

---

FREQUENCY

---

To offer staff cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Clean sanitary fixtures and other surfaces;

    Refill supply dispensers;

    Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

    Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Sweep and wash floor surfaces

PERIODIC TASKS

---

FREQUENCY

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Polish or scrub floor surfaces

1 / Month

B - Clean bathroom stalls

1 / Month

## TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

 PROTOTYPE : 1680- MESS, LOUNGES AND KITCHENNETTES - 7 DAYS

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To contribute to the staff's comfort, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean ashtrays;

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Clean tables;

Dust and/or clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean glass on windowed cupboards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1681- MESS, LOUNGES AND KITCHENNETTES

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To contribute to the staff's comfort, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean ashtrays;

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Clean tables;

Dust and/or clean furniture, accessories such as refrigerators, microwave (inside and outside) and other surfaces (1/Week)

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean glass on windowed cupboards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1691- WAITING ROOMS

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To contribute to the comfort of users, we will perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop and wash floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

2 / Month

B - Clean glass on windowed cupboards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1700- AMPHITHEATRES AND AUDITORIUMS

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Dust and clean fixtures and other surfaces (1/Week);

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

PERIODIC TASKSFREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1710- CHANGE ROOMS AND LOCKERS ROOMS

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Dust and clean furniture, fixtures and other surfaces (1/Week)

A - Mop, wash and remove stains from floor surfaces

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean and polish floor surfaces

1 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

A - Clean top of clothing racks

4 / Month

## TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

 PROTOTYPE : 1711S- SPORTS CHANGE ROOMS

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To offer users of these facilities cooperation in maintaining cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

7 / Week

B - Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

Refill paper hand-towel dispensers

Clean furniture, benches and chairs

Dust furniture and other surfaces (1/Week);

Clean door glass and glass dividers on both sides

A - REGULAR SERVICE:

Sweep, wash and disinfect the floor surfaces

A - PATROL:

In addition of the routine, a patrol must be done one a day with the following tasks:

Sweep, wash and disinfect floor surfaces

Refill paper hand-towel dispensers

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

Dust furniture and other surfaces

Clean furniture, benches and chairs

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean top of clothing racks

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1730- FREIGHT ELEVATORS

ROUTINE TASKS

FREQUENCY

To offer users cooperation in keeping the area clean, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Clean railings, doors and other surfaces

A - Sweep and wash floor surfaces

PERIODIC TASKS

FREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:



TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1740- CLEANING SUPPLIES STORAGE

ROUTINE TASKS

FREQUENCY

To project an image of cleanliness, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

B - Clean dolly, tools and fixtures;

    Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

A - Wash floors and clean equipment that has been used.

PERIODIC TASKS

FREQUENCY

Perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1750- DECKS AND EXTERIOR BALCONIES

ROUTINE TASKSFREQUENCY

To keep the facilities clean, given the climatic conditions associated with their use, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

A - Sweep and wash floor surfaces;

Clean the furniture and fixtures;

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed

PERIODIC TASKSFREQUENCY

To ensure maintenance suited to the occasional use of these facilities, perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

A - Wash windows, unhook, clean and/or wash the fixtures, then reinstall them

6 / Year

---

 TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE
 

---

PROTOTYPE : 1751- INTERIOR MEZZANINES

 ROUTINE TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To keep the facilities clean, given the climatic conditions associated with their use, perform regular maintenance at the intervals suggested herein, unless otherwise specified, if necessary (in brackets):

5 / Week

A - Sweep and wash floor surfaces;

Vacuum and remove stains from carpeted floor surfaces;

Empty and clean garbage cans and change bags, as needed;

Clean furniture and fixtures (1/Week)

 PERIODIC TASKS
 

---

 FREQUENCY
 

---

To ensure maintenance suited to the occasional use of these facilities, perform the following tasks at the intervals suggested, on a monthly or yearly basis:

B - Clean cupboards and/or glassed-in bulletin boards

4 / Month

B - Clean door glass and glass dividers on both sides

4 / Month

TECHNICAL SPECIFICATION BY PROTOTYPE

---

PROTOTYPE : 1999- ZERO-MAINTENANCE SPACES

ROUTINE TASKS

---

Not required

FREQUENCY

---

PERIODIC TASKS

---

Not required

FREQUENCY

---

# ANNEX 2

2<sup>ND</sup> CANADIAN DIVISION SUPPORT GROUP  
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

SPECIALIZED SERVICES CALL FOR BIDS

No. W0130-14-EMJ1

TO PROVIDE SANITARY MAINTENANCE AT  
THE SAINT-JEAN GARRISON  
(Megaplex 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> floor and exterior buildings)

## BID SUBMISSION KIT

Sanitary Maintenance Work  
Area Support Unit Saint-Jean  
Box 100, Station Bureau-chef  
Richelain QC J0J 1R0

Note: Masculine pronouns used in this document refer to both male and female persons. Similarly, the singular includes the plural and vice versa.

# INDEX

SECTION 1: Definitions

SECTION 2: Submission requirements  
Bid procedures and evaluation

SECTION 3: <Financial bid> from bidder  
Breakdown of costs associated with the technical specifications  
Summary table of periodic work costs by sector  
Breakdown of periodic work costs by sector  
Price forms for set-rate work

## SECTION 1

## DEFINITIONS



## 1.1 Definitions

In this <bid package>, the terms and expressions, unless it is otherwise indicated or they are incompatible with the context, can be defined as follows:

<Book of basics> refers to the general and specific conditions related to the work to be performed in this <contract>.

<Bid package> refers to this document, which includes the submission requirements, procedures and bid evaluation as well as the <financial bid>.

<Contract> refers to the sanitary maintenance <contract>.

<Foreman> refers to the person in charge of all the sanitary maintenance activities in the building. Specifically, he/she is responsible for

- Planning and organizing maintenance activities.
- Ensuring that the work is performed.
- Checking the quality of the work.
- Supplying the service effectively.

<Bid or proposal request> refers to the entire document and includes the instructions to bidders and the annexes for which the bidders submit a bid.

<Technical specification by prototype> refers to the tasks related to the routine, monthly and periodic work.

<Contractor> refers to the person or body who was issued the sanitary maintenance <contract>.

<FTE> is an acronym that stands for FULL-TIME EQUIVALENT, which is defined as the number of part-time or full-time personnel work hours equivalent to one person working 40 productive hours over one work week in order to perform the routine work described in the specifications. The <FTE> is calculated by the <PROPPE software> based on the detailed information on the work to be performed and the spaces to be cleaned.

<PROPPE software> refers to the software used by Canada to assess standard times, the production needs required based on the area, the type of floor, and the tasks and task schedule for maintaining the various premises. In addition, it makes it possible to establish financial performance in addition to reaching the requested level of performance.

<Financial bid> refers to all prices included by the bidder in section 3 of the <bid package>.

<Cleaning personnel> refers to the employees assigned to the heavy duty work associated with the routine and monthly tasks.

<Maintenance personnel> refers to the employees assigned to the light duty work associated with the routine and monthly tasks.

<Prototype> refers to all of the spaces (premises) with similar or identical functions that require the same type of maintenance at the same cleaning frequencies, unless the specification includes specific instructions by sector and/or space.

<Flooring> refers to the floor covering.

<Bid> refers to all of the information quoted by the <bidder>, including the technical bid and the <financial bid>.

<Bidder> refers to the person or body who submitted the <bid> in the aim of winning the sanitation <contract>.

The <successful bidder> refers to the person or body whose <bid> has been retained for the execution of the sanitation <contract>.

<Surface area> refers to the floor <surface area>.

<Supervisor> refers to the <foreman>'s assistant. He/she is responsible for supervising the regular and annual work teams. The <supervisor> can be part of the work routes, and he/she is responsible for ensuring that the work is executed and that it is of a high quality.

<Routine and monthly work> is identified in the <technical specifications by <Prototype>> (section 6.6 in the <book of basics>)

<Set-rate work> is identified in section 3, page 6, of the <bid package>.

<Periodic work> refers to the tasks associated with the annual work (see the BREAKDOWN OF COSTS ASSOCIATED WITH <PERIODIC WORK> tables) >.

## SECTION 2

### SUBMISSION REQUIREMENTS

### <BID> PROCEDURES AND EVALUATION

- 2.1 In his/her technical <bid>, the <bidder>s must meet all of the mandatory technical requirements of this request for proposal and supply the documentation that proves his/her compliance with those requirements.
- 2.2 The <bidder> must fill out all of the cells of the <bid package> table (section 3, page 2), save for those that are highlighted:
- ✓ The annual time and cost (see minimum required hours, based on the <PROPRE software>, of the <cleaning personnel> and <maintenance personnel> for the routine and the monthly work).
  - ✓ The annual cost of chemical products and equipment.
  - ✓ The annual cost of sanitary supplies.
  - ✓ The annual time and cost for the <periodic work> planned annually.
  - ✓ Supervision, if applicable.
  - ✓ The cost of the hotel service, if applicable.
- 2.3 The <bidder> is responsible for assessing the work requested in the specification before entering the number of hours in the appropriate box. In addition, the <bidder> must take into account the work assessment to determine the annual usages and must not limit the assessment to the <FTE> or the minimum supervision ratios, as those are minimum requirements.
- 2.4 The <FTE> corresponds to the annual minimum number of work hours (routine, monthly or periodic) that must be performed by the <cleaning personnel> and the <maintenance personnel> on site in order to perform the routine work described in the specification. The <PROPRE software> calculates the <FTE> based on detailed information about the work to be performed and the areas to be cleaned. The software does not account for indirect costs (vacations, sick leave, travel time, meal breaks and any other non-productive time).
- 2.5 The minimum <FTE> is a mandatory financial obligation aimed at ensuring fairness for all <bidder>s and Canada for the entire duration of the requirement in question. The <bidder> is responsible for submitting an adequate number of hours to perform the routine work and adhere to the minimum number of annual <FTE>s for the duration of the <contract>. If the supplier has not specified the number of hours required to perform the routine work in his/her bid, Canada will not grant the bidder extra hours for that purpose.
- 2.6 Concerning the supervision ratio, 15 <FTE>s cannot be counted for a <supervisor> who is supervising 15 people on site. The number of <supervisor>s is determined based on the organizational structure of the supplier's workforce (permanent or part-time personnel, periodic work, hours during the weekend or overtime hours).
- 2.7 The prices quoted in the <financial bid> of the <successful bidder> and the annual cost of chemical products and equipment for the routine and monthly work related to the <technical specification by <prototype>> will be broken down by <prototype> on the basis of the standard times in the <PROPRE software>.
- 2.8 This breakdown, set out in paragraph 2.7 above, will make it possible to properly

adjust the costs in the event of amendments to the <technical specification by <prototype>> of certain <prototype>s based on their unit costs rather than on an average unit cost for the entire establishment, as described in sections 3.2 and 3.3 of the <book of basics>.

## 2.9 EVALUATION PROCEDURES

2.9.1 The <bid>s are evaluated based on all of the requirements of the <bid> request, including the technical and financial evaluation criteria.

2.9.2 The <bid>s that do not meet all of the mandatory technical and financial criteria will be deemed non-compliant and given no further consideration.

## 2.10 TECHNICAL EVALUATION

### Mandatory technical criteria

2.10.1 Supplier possesses 2 consecutive years of janitorial services experience within the last 5 years on contracts of similar size and scope to the requirement indentified in the solicitation. Similar in size and scope is defined as:

- A space that is a minimum of 50% of the size (m2) and;
- A space of similar use or type (e.g. office space, lab space)

## 2.11 FINANCIAL EVALUATION

### Mandatory financial criteria

2.11.1 The <bidder> must provide all of the required information in the non-highlighted cells of the tables in section 3 of this <bid package>. If any information is omitted, the <bid> will be deemed non-compliant and will not be given any further consideration (if a simple addition or multiplication is omitted, it will not be considered an omission).

The <bidder> must not change the format or distribution units in the table.

2.11.2 The number of hours that the <bidder> writes in section 3, page 2, line 1, under routine and monthly work (<maintenance personnel> and <cleaning personnel>), may exceed but must not be less than the number of <FTE> hours (hours per year).

2.11.3 The number of hours that the <bidder> includes in section 3, page 2, line 5, under <periodic work> (<maintenance personnel> and <cleaning personnel>), must not be less than the number of <FTE> hours (hours per year).

2.11.4 S/O

2.12 SELECTION METHOD

A <bid> must meet all of the requirements of the <bid> request (technical and financial evaluation criteria) to be considered responsive (compliant). The lowest responsive (compliant) <bid> will be recommended for the awarding of the <contract>.

## SECTION 3

<FINANCIAL BID> FROM <BIDDER>

BREAKDOWN OF COSTS ASSOCIATED WITH THE  
TECHNICAL SPECIFICATIONS

SUMMARY TABLE OF PERIODIC WORK COSTS BY  
SECTOR

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS BY SECTOR

PRICE FORMS FOR SET-RATE WORK

<FINANCIAL BID> FROM <BIDDER>  
FOR THE SANITARY MAINTENANCE WORK  
THE SAINT-JEAN GARRISON  
(Megaplex 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and exterior buildings)

On \_\_\_\_\_ 2014

Dear Sir/Madam,

We, the undersigned, undertake to supply "Ecologo-certified" chemical products and the accessories, equipment, supervision and labour required to perform the sanitary maintenance work as described in the <technical specification by <prototype>> as well as provide "Ecologo-certified" sanitary products and the <periodic work> for the above-mentioned establishment for the annual price of (price set out in section 3, page 2, box 9 of the <bid package>):

\_\_\_\_\_dollars and \_\_\_\_\_cents (\$\_\_\_\_\_).

This price does not include any applicable taxes.

We confirm that we have read the <bidder> instructions and the general and specific conditions, and we undertake to adhere to all of the clauses contained therein.

We confirm that we have visited the site and received all of the required information from the 5 ASG representative of the Department of National Defence.

\_\_\_\_\_  
Signature of <bidder>

\_\_\_\_\_  
Name and title  
(please print)

\_\_\_\_\_  
Date



## COST BREAKDOWN

	<TECHNICAL SPECIFICATION BY <PROTOTYPE>>	PROPRE <FTE> (hours per year, minimum required)	Annual time quoted by the <bidder>	Annual cost
	<ROUTINE AND MONTHLY WORK>			
1	Cleaning and maintenance work (see <technical specification by <prototype>> in section 6.6 of the <book of basics>).	<b>58 787 hours</b>		\$
2	ECOLOGO-certified chemical products and cleaning equipment.			\$
3	<b>TOTAL FOR ROUTINE AND MONTHLY WORK</b>			\$

	COST OF SANITARY SUPPLIES	Annual cost
4	Sanitary supplies (ECOLOGO-certified)	\$

	COST OF <PERIODIC WORK>	PROPRE <FTE> (hours per year, minimum required)	Annual time quoted by the <bidder>	Annual cost
	COST OF <PERIODIC WORK>			
5	<Periodic work> Aggregate total of sectors (total of hours and costs indicated at section 3, page 4)	<b>6 680 hours</b>		\$

	SUPERVISION AND SUPPORT OF ROUTINE AND PERIODIC WORK	PROPRE <FTE> (hours per year, minimum required)	Annual time quoted by the <bidder>	Annual cost
6	<Foreman>	<b>2080 hours</b>		
7	N/A			
8	TOTAL FOR SUPERVISION			

9	ANNUAL GRAND TOTAL FOR <CONTRACT> (3+4+5)	\$
---	----------------------------------------------	----

Note: For boxes 1 to 9 above,

- (1) The annual costs of the routine and monthly cleaning and maintenance work must include, among others, the wage rates along with the benefits governed by the Decree Respecting Building Service Employees in the Montréal or Québec Region (c. D-2, r.15 or r.16), the supervision of the <contract>, the additional benefits granted by the employer, the administration fees and expected profits. Notwithstanding the aforementioned, it is the sole and entire responsibility of the contractor to respect, at all times, the above mentioned Decree.
- (2) The annual cost provided for the "Ecologo-certified" chemical products and equipment must include, among other things, the administration fees and expected profits.
- (3) The total amount of the <financial bid> of the <successful bidder> (the <contractor>) will be broken down by <prototype> based on the standard times of the <PROPRE software>. That breakdown will later be used in the course of the <contract> to calculate the adjustments required in the event that changes are made to the space measurements or the <technical specification by <prototype>>.
- (4) The annual cost for "Ecologo-certified" sanitary supplies must include the expected administration fees and profits.
- (5) The cost of the annual <periodic work> must include, among others, the wage rates along with the benefits governed by the Decree Respecting Building Service Employees in the Montréal or Québec Region (c. D-2, r.15 or r.16), the supervision of the <contract>, the additional benefits granted by the employer, the administration fees, the expected profits, the "Ecologo-certified" chemical products and the housekeeping maintenance equipment. In addition, the CANADA will not be responsible in any way for having said <periodic work> performed in whole or in part. Only the work that is executed and approved by the manager will be covered in accordance with the amount quoted in the breakdown of costs associated with the <periodic work>, by sector. Notwithstanding the aforementioned, it is the sole and entire responsibility of the contractor to respect, at all times, the above mentioned Decree.
- (6-8) S/O
- (9) The amount must correspond to the one indicated in the first paragraph of the <bidder>'s financial bid in section 3, page 1, of the <bid package>. The amount will be used to evaluate the <bid>, as described in section 2.

**Note: For boxes 1 and 5.**

It is agreed that the hours quoted by the <CONTRACTOR> in the <bid> were evaluated by him/her in accordance with the workload of each regular, monthly and periodic task and based on the <surface area>s identified. In the event that the number of hours is insufficient to perform the tasks, the <CONTRACTOR> will be required to perform the additional hours of work at his/her own expense.

SUMMARY TABLE OF <PERIODIC WORK> COSTS BY SECTOR

(See breakdown by sector at page 6 at 38 of the current section)

SECTOR	IDENTIFICATION OF BUILDINGS	<SURFACE AREA> IN M <sup>2</sup>	TOTAL HOURS	TOTAL COST
08	Iberville Club	480.60		
101	Transport	949.47		
102	Engineering	1629.59		
103	Supply	1 424.62		
104	CFLRS	3 326.35		
129	CFLRS	1 877.75		
131	CFLRS	2 422.66		
149	Police	614.44		
150	Hospital	3 438.50		
151	Heating plant	74.95		
171	West Guard House	11,40		
177	Guard House	8.75		
178	CSFM	526.70		
HD4	Drill Hall	7 410.26		
A-100	A-100	1 615.83		
A-200	A-200	1 666.75		
B-100	B-100	1 607.00		
B-200	B-200	1 622.91		
C-100	C-100	724.95		
C-200	C-200	878,93		
D-100	D-100	405.20		
D-200	D-200	966.83		
E-100	E-100	1 792,12		
E-200	E-200	1 623,20		
F-100	F-100	1 822.54		
F-200	F-200	1 761,17		
G-100, H-100, K-100	G-100, H-100, K-100	3 152.25		
G-200, H-200, J200, K-200	G-200, H-200, J200, K-200	6 427.83		
L-100	L-100	2 431.58		
L-200	L-200	1 568,26		
M-100, M200	Sport	7 954,13		
N-200	Dental Clinic	561,66		
Méga	Other areas	6 422,27		
** TOTAL		<b>69201.45</b>		

\*\* The total costing in m<sup>2</sup> will be used as a basis for calculating the new rates if <surface area> adjustments (whether increases or decreases) are required with respect to the <periodic work>.

The total cost associated with the sector must be reported in the costs table of the technical specification, in section 3, page 2, item 5 (cost of <periodic work>).

The <surface area> of the 1999 <prototype>s is not included in the above total.

The <bidder> understands that the <periodic work> indicated in the table must be performed exclusively at Canada's request. The <bidder> accepts the fact that Canada reserves the right to have the said work performed in whole or in part.

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 08 – IBERVILLE CLUB

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 101 - TRANSPORT

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y = 1 X Year  
2/Y = 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 102 – ENGINEERING

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 103 - SUPPLY

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y = 1 X Year  
2/Y = 2 X Year



BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 104 – CFLRS

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 129 - CFLRS

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 131 – CFLRS

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 149 – POLICE

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 150 - HOSPITAL

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 151 – HEATING PLANT

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 171 – WEST GUARD HOUSE

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 177 – GUARD HOUSE

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year



BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR 178 – CSFM

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR HD4 – DRILL HALL

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR A-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR A-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR B-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR B-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR C-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR C-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year



BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR D-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR D-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR E-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR E-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR F-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

LEGEND: 1/Y = 1 X Year  
2/Y = 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR F-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR G-100, H-100, K-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR G-200, H-200, J200, K-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year



BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR L-100

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR L-200

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y = 1 X Year  
2/Y = 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR M-100, M-200 - SPORT

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR N-200 – DENTAL CLINIC

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	Freq.	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y=1 X Year  
2/Y= 2 X Year

BREAKDOWN OF PERIODIC WORK COSTS

SECTOR MEGA – OTHER AREAS

TASKS ASSOCIATED WITH SECTOR PROTOTYPES (not include associated spaces of prototype of Hotel service)	<b>Freq.</b>	TIME REQUIRED	HOURLY RATE	AMOUNT
		A	B	A x B
Dust and/or clean high-up accessories and surfaces	1/Y			
Clean (int and ext) permanent lighting fixtures	1/Y			
Wash walls, ceilings including doors and (ext of) ventilation grills and/or diffusers	1/Y			
Thoroughly clean (int and ext) furniture and accessories, storage spaces, such as closets, cabinets, wardrobes or clothing lockers.	1/Y			
Scrub, brush and/or strip floor surfaces and apply finishing product as required.	2/Y			
TOTAL PERIODIC WORK PERFORMED AT THE INTERVALS SPECIFIED IN TECHNICAL SPECIFICATIONS Total amount to be entered on the periodic work summary table (section 3 page 4)				

**LEGEND:** 1/Y= 1 X Year  
2/Y= 2 X Year

PRICE FORM FOR <SET-RATE WORK>

1. Unit price

In the event that the manager decides to request the performance of additional work not described in the <technical specification by <prototype>, the <bidder> shall charge the unit prices listed below (including labour, supervision and product costs, employee benefits, administrative costs and expected profits).

The manager reserves the right to require that set-rate and additional work be performed during the day, in the evening, at night and on weekends or holidays without the quoted rates being thereby affected.

Shampooing of fabric chairs and armchairs	\$ unit
Cleaning outside of ventilation grates and/or diffusers	\$ unit
Deep cleaning (inside and out) of clothes lockers	\$ unit

2. Average hourly rate

The hourly rate quoted below will be used to bill additional work done by the hour and not described in the specifications. Note that the hourly rate billed must include the cost of Ecologo-certified products and materials, supervision, the wage rates along with employee benefits governed by the Decree Respecting Building Service Employees in the Montréal or Québec Region (c. D-2, r.15 or r.16), as well as additional employee benefits paid by the employer, administrative expenses and profits. Notwithstanding the aforementioned, it is the sole and entire responsibility of the contractor to respect, at all times, the above mentioned Decree.

The above average hourly rate will be \$\_\_\_\_\_.

# ANNEX 3



Government of Canada /  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat W0130-14-EMJ1
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

## SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	National Defence 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction SQFT	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail SERVICE ENTRETIEN MÉNAGER		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>		
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  
If Yes, indicate the level of sensitivity:  
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :  No / Non  Yes / Oui
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?  No / Non  Yes / Oui
- Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :  
Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis
- |                                                                             |                                                                 |                                                     |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET           | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET-SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT          | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS              |                                                                 |                                                     |                                                                  |
- Special comments:  
Commentaires spéciaux : \_\_\_\_\_
- NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No / Non  Yes / Oui
- If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No / Non  Yes / Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No / Non  Yes / Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les Installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  No / Non  Yes / Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?  No / Non  Yes / Oui





**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production																
IT Media / Support T)																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  No  Yes  
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  Non  Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  No  Yes  
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  Non  Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Contract Number / Numéro du contrat W0130-14-EMJ1
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION**

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Brault, Allain	Title - Titre coordonnateur entretien ménager MTL	Signature 	
Telephone No. - N° de téléphone 450-358-7133	Facsimile No. - N° de télécopieur 450-358-7344	E-mail address - Adresse courriel brault.a@forces.gc.ca	Date 2013/10/08
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Sasha Medjovic - CF MP GP HQ - Industrial Security Senior Security Analyst	Title - Titre Senior Security Analyst	Signature 	
Telephone No. - N° de téléphone Tel: 613-295-1007	Facsimile No. - N° de télécopieur Fax: 613-295-1005	E-mail address - Adresse courriel E-mail: sasa.medjovic@forces.gc.ca	Date 2013-10-10
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Anna Kulycka Contract Security Officer, Contract Security Division Anna.Kulycka@tpsgc-pwgsc.gc.ca Tel/Tél: 613-957-1258 / Fax/Téloc: 613-954-4171	Title - Titre Contract Security Officer	Signature 	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date Oct 15, 2013

# **ANNEX 4**

**COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUALS WHO ARE CURRENTLY  
DIRECTORS AND OR OWNER OF THE BIDDER**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---